

ACCION

**Aruba Birdlife
Foundation a
entrega peticion
pa scapa
naturaleza**

DiARIO
www.diario.aw

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105950 • 1,50 Florin DIABIERNA 11 NOVEMBER 2016

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

CORTE

**Homber cu
plantacion di
102 mata di
marihuana
dilanti Huez**

Habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil

**Otmar a mustra cu Ministro Sevinger
no ta papia berdad**



ORANJESTAD (AAN): Contrario na ponencianan di Minister Benny Sevinger cu na diferente ocasion ta nenga di a dirigi carta na grupo di inversionista. Ex Minister Otmar Oduber a presenta carta fecha 28 december 2015 cu firma di sr. Sevinger unda cu e ta aproba renobacion y expansion di hotel, cu ta inclui un resort all-inclusive. Esaki a sosode sin consulta na sr. Oduber teniendo na cuenta cu tabata tratando ley di all-inclusive.

Ta parce cu sr. Sevinger ta un poco bruha pasobra e no sa ki documentonan e ta firma, tabata palabranan di sr. Oduber durante di un conferencia di prensa unda cu el a trece un carta como prueba cu Sevinger a firma pa cambernan all-inclusive. Asina ta kita hopi duda tambe cu tabatin den comunidad despues cu sr. Oduber a referi na e tipo di boycotnan cu tabata tuma luga contra su trabaonan.

NATURALEZA

Dolfijn mira na Mangel Halto



ORANJESTAD (AAN): Un lector a comparti e potret aki saca na Mangel Halto recientemente. Akinan por a mira e momento cu un dolfijn tabata disfruta di nos lama.

E persona aki cu a capta e bunita imagen aki ta Carmen Mesa, kende na e momento ey tabata cu su amigonan, na Mangel Halto ora cu nan a mira e bunita show aki.

ISLAND ASIA STORE

Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Container a Yega
Hopi Mercancia Nobo**

Semper cu Miho Prijs!

HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP) • DIADOMINGO 10:00-2:00

OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI



Royal Bank

**Ata un regalo cu bo
kier habri trempan**



Minister Sevinger a firma y a compromete Aruba

Otmar Oduber cu carta den man a muestra cu Sevinger no ta papia berdad



ORANJESTAD (AAN): Contrario na ponencianan di Minister Benny Sevinger cu na diferente ocasion ta nenga di a dirigi carta na grupo di inversionista. Ex Minister Otmar Oduber a presenta carta fecha 28 december 2015 cu firma di sr. Sevinger unda cu e ta aproba renobacion y expansion di hotel, cu ta inclui un re-

sort all-inclusive. Esaki a sosode sin consulta na sr. Oduber teniendo na cuenta cu tabata tratando ley di all-inclusive.

Ta parce cu sr. Sevinger ta un poco bruha pasobra e no sa ki documentonan e ta firma, tabata palabranan di sr. Oduber durante di un conferencia di prensa unda cu el a trece un carta como prueba cu Sevinger a firma pa cambernan all-inclusive. Asina ta kita hopi duda tambe cu tabatin den comunidad despues cu sr. Oduber a referi na e tipo di boycotnan cu tabata tuma luga contra su trabaonan.

Contenido carta:

Den e carta firma pa sr.

Sevinger fecha 28 december 2015 dirigi na grupo di inversionista ta indica (traduci): 'segun bo peticion, mi ta confirma cu mi ta bay di acuerdo cu e plannan di renobacion y expansion'. Sr. Oduber como Minister encarga cu turismo e tempo ey na ningun momento a worde acerca pa wak si ta di acuerdo cu expansion si of no etc. Sinembargo esey no ta tur, e carta ta sigui bisa: 'Y pa desaroyo di un "all-inclusive resort" como parti di dicho renobacion y expansion'.

Regulacion all-inclusive ya na Parlamento:

"Anto bo ta bisa cu bo no sa? Bo no sa ki bo ta firma?, of bo no sa ki cartanan bo tin?, sr. Oduber ta cuestiona. Mester corda bon cu 28 di december ya Consejo di ministranan a worde tuma

caba y ya nos a haya e carta di conseho di Raad van Advies y cu na e momento ey e ley a bay Parlamento. Kiermen sr. Sevinger tabata sa como miembro di e Gabinete cu e Gobierno (cu ta encera Prome Minister y tur Minister den Consejo di ministranan), a bisa cu ta bay regula all-inclusive". Sr. Oduber su pregunta e ora ta: Pakico esaki si a sali bay e ora y pakico nenga cu esaki a tuma luga? Ora cu mira e documento di e renobacion y expansion aki, di biaha bo ta mira cu no ta papia di '100 camber' manera cu Sevinger a menciona ultimo. Pasobra, for di dos edificio cu tabatin anteriormente, por tuma nota cu ta papia di 5 edificio cu lo tin den e area aki. Cual no ta sr. Oduber a acorda, sino ta Minister Sevinger a bay di

acuerdo.

Ki direccion kier hiba Pais Aruba:

"Esaki ta e politica cu ami no kier continua aden. Tambe mi ta kere cu mester papia di e tipo di cosnan aki pa evitanan y cu den futuro mester tin acuerdonan firma y leynan poni riba mesa cu ta bisa den ki direccion nos kier bay cu e desaroyo di Pais Aruba den futuro. Nos kier mas hotel of no? y si mester bin cu uno e mester ta uno cu ta contribui na e mehoracion di Aruba. E no por ta, cu bo ta duna permiso na hotelnan cu no ta na e nivel cu Aruba ta basa su turismo riba dje. Nos kier hotelnan cu ta contribui na e nivel di e RevPar y e calidad di turismo entre otro cu nos a bin ta hayando riba nos isla," sr. Oduber a conclui.

Are you ready for the Expo?

DIADOMINGO 20 NOVEMBER | 11:30AM TO 6PM

RENAISSANCE
CONVENTION CENTER

INSCRIPCION DAMAS

FOR DI EDAD DI 6 AÑA

DJ'S • FASHION SHOW • GAME SHOW • GUEST STARS

ARUBA

WOMEN'S

FOOTBALLEXPO



ARUBAANSE VOETBAL BOND - AVB



ARUBAANSE VOETBAL BOND



For the Game. For the World.



Government of Aruba
Minister of Education and Family policy
Mrs. Michelle Hooyboer - Winklaar



Government of Aruba
Minister of Public Health, Elderly care
and Sports
Drs. Carlos A. Schwengle



Homber cu plantacion di 102 mata di marihuana y un cantidad di cocaína y marihuana dilanti Hues

ORANJESTAD (AAN): E homber G.E., awe mainta ta presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Na Augustus 2016 e sospechoso G.E. a presenta dilanti Hues caminda Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra ainda e raport oficial di Polis no ta cla.

MATA Y DROGA:

Fiscal a bisa cu e acusacion cu tin contra G.E. ta cu riba 6 Mei 2016, e tabatin 102 mata di marihuana na su cas. Ademá e tabatin 250 gram di cocaína y 200 gram di marihuana.

Tambe Fiscal ta acusa G.E.



cu riba mesun fecha tabatin cocaína y marihuana den poder.

POSPONE CASO:

E Fiscal a bisa Hues cu

ainda e raport oficial di Polis no ta cla. Fiscal a bisa cu e caso ta pro forma y a propone pa e caso keda posponi pa awe 11 November pa

10'or mainta.

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu diferente biaha el a bisa esaki pero no ta tene cuenta cu esaki. Cada biaha e ta usa droga. Ta door cu Polis tabata busca su yiu, nan a dal riba dje. E ta un usador y no un bendedor. No ta compronde pakico proces-verbaal no ta cla. Su famia ta sufriendo pasobra G.E. ta sera. E tin plantacion pa propio uso. E abogado ta kere cu mester mira otro circunstancianan y no solamente e acusacion. El a pidi Hues pa laga G.E. liber pendiente su caso. Asina e lo por mantene su famia.

FISCAL:

Fiscal ta haya cu tin motibo di peso. El a mustra cu Polis a haya 102 mata di marihuana, 250 gram cocaína y 200 gram di marihuana na e cas. Ademá no ta promer biaha cu G.E. ta cay sera pa droga. Fiscal ta haya cu no mester laga E.G. liber. Hues a rechaza e peticion di abogado pa laga G.E. liber y a bisa cu tin motibo di peso. Hues a sigui bisa cu mirando e cantidad di droga, e ta crea e impresion di G.E. tabata bendiendo. A pospone e caso pa awe mainta.

DIARIO lo informa lectionan tur loka sosode den Corte.

Aruba Birdlife Foundation a entrega Gobierno peticion pa scapa nos naturaleza



lo haci cu Aruba perde hopi naturaleza y esey ta un parti

formal di e peticion cu nan a entrega.

Minister di Husticia Arthur Dowers no ta ambiciona pa e cartera di Turismo



Na momento cu a asumi responsabilidad di gobernacion na 2009, Dowers a worde puntra door di e tempo aya, sr. Eman, kende tabata formador, si ta dispuesto pa asumi e responsabilidad e cartera di husticia y despues di algun ora, a worde yama back cerca sr. Eman. El a puntra si e kier a asumi e cartera di enseñansa acerca. Dowers a splica cu el a wak cu e ta un cartera pisa, pero na momento cu pueblo haci un apelacion riba dje, y como cu e semper den su filosofia den politica cu ta pone pueblo prome, despues bo ta pone interes di bo partido, tur hende colectivo y na ultimo luga, bo ta pone bo mesun interes. No tur hende semper tabata contento pa esaki, pero semper bo no mester existi. Den politica bo no ta bin pa existi. Esnan cu ta existi den politica, pone cuchiu na garganta di hende, bo ta mira tur di nan tin e mesun fin den politica y semper Dowers su filosofia ta cu bo ta sirbi unda bo worde puntra pa sirbi. Si e no por haci algo, e no ta asumi e responsabilidad y no ta pidi nada. Tin cu agrega cu ora cu a forma e di dos gobierno, y a puntra pa haci e responsabilidad den ministerio di husticia, el a acepta esaki cu hopi amor y pasion.

ORANJESTAD (AAN) — Dia 3 di September di e aña aki, Aruba Birdlife Foundation a lanza un peticion di firma na pueblo di Aruba, pa scapa nos naturaleza. Asina sr. Greg Peterson, ken ta dirigi e organizacion aki a declara pa Matutino DIARIO.

Nan meta tabata pa yega na cinco mil firma pa sostene esaki, pa stop cu destruccion di nos naturaleza, y nan a colecta mas di 11 mil.

Nan a enfoca muy particularmente riba e situacion na Bubali Plas y di Isla di Oro na Savaneta.

Parlamento di Aruba, na Februari 2013, a vota riba un mocion pa scapa dieseis area di nos naturaleza, pero nada a wordo haci al respecto, incluso tin varios area cu a wordo destrui recientemente.

Pues, nan a entrega e peticion y firmanan na Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras, cu e suplica pa por fabor rescata e areanan aki ainda y laga nan bira parti di Parke Arikok.

Banda di esey Minister di Infraestructura ta bezig ta purba di kibra e ley di ROP (Ordenanza Teritorial) y e grupo aki ta pidiendo gobierno tambe pa no haci esaki pasobra e



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Hannes Alv,n, naci na 1908, ta un astrofisico sueco cu a obtene hunto cu Louis Nel, e Premio Nobel di Fisica pa su investigacionnan riba fisica di plasma.

Di e 98,000 personanan cu ta traha na post office partiendo carta pa casnan na Inglatera 3,000 di nan a ser mordi pa cacho na aña 1968.

Dimitri Mendeleev, un Ruso, a inventa na aña 1869 e Ley Periodico, y cu ta bisa cu e propiedadnan di e elementonan ta funcionnan di nan peso atomico.

E Guerra Civil Americano. bringa entre 'Norte' y 'Sur', a ser bringa primordialmente pa dos factor: derechonan estatal y esclavitud. El a cuminsa na aña 1861 y a termina dia 9 di April 1865.

A toca Hamurabi establece e prome Codigo di Ley Nacional. Antes cune tabata tin otro intentonan pa codifica Ley, manera e codigo di Bilalama di Eshruma, cu tabata 50 aña mas bieu, y esun di Lipit-Ishtar di Isim, y tambe di Ur Nammu, cu tabata por lo menos 150 aña mas bieu. Pero ta Hamurabi a logra e prome codigo di Ley pa goberna tur pueblo den un reino.

Canada ta e socio di intercambio comercial mas grandi cu Merca tin.

Ora cu bo topa cu e termino "Middle Ages", of "Edad Media", corda cu e ta referi na e periodo cu ta cuminsa cu e caida di Imperio Romano y ta yega te na e principianan di Renacimiento (Renaissance).

Na Soweto, cerca di Johannesburg, polis a tira riba estudiantenan na aña 1976, sembrando furia y rebeldia.

Mario Lanza, un gran tenor di opera riba su mes, a haci e papel di Enrique Caruso den e pelicula "The Great Caruso".

E peninsula mas grandi di mundo den cuestion di area (miya cuadra) ta e Peninsula di Arabia.

Otro number pa oxigeno pisa ta "ozone".

Por si acaso bo no tabata sa, "Mecca", e centro religioso Musulman pa peregrinacion, entre otro, ta situa na Arabia Saudita.

Na aña 1933, un piloto cu un solo wowo, Wily Post, a logra e prome viahe alrededor di mundo den 7 dia y 13 hora. El a ateriza 11 biaha durante su viahe di casi 16,000 miya. Post, por ciento, tabata e piloto di e avion cu a cay na aña 1935, y den cual tanto e mes como Wiy Rogers a muri.

Papiando di avion, bo tabata sa cu Ford Motor Company a yega di traha un solo avion di tres motor y curpa di metal? E tabata yama "The Tin Lizzie".

E 5 capeonnan di Heavyweight cu a yega di gana medaya di oro ompilpico ta: Joe Frazier, George Foreman, Leon Spinks, Muhammad Ali, y Floyd Paterson.

Bacon: "Cerebro ta un organo maraviyoso: e ta cuminsa traha na e momento cu bo lanta mainta, y e no ta stop te ora cu bo yega oficina".

Si acaso bo a lubida, e siete enanonan amigo di Blananieves tabata: Dopey, Grumpy, Sleepy, Happy, Bashful, Sneezy y Doc.

Francis Jacobs:

Parlamento no ta un Warda di Polis y no ta tampoco un Octagon di UFC

ORANJESTAD (AAN): Segun Francis Jacobs, ta hopi tristo pa durante di tratamento e siman aki di diferente reunion den nos parlamento por scucha algun Parlamentario di AVP cu pa con tristo e por zona, pero no sa nan trabao of talvez nan mester baha man na consumo di demasiado koffie pasobra cafeina tambe ta un sustancia cu por ponebo bira demasiado hyper te hiba bo den alucinacion.

Trabao di parlamentario:

Segun Francis Jacobs, un parlamentario ta huramenta pa haci su trabao como Parlamentario, pa controla e Gobierno (ministernan) riba nan maneho den nan ministerio.

Parlamentarionan ta huramenta di ta fiel den nan trabao den nomber di Dios. Parlamentarionan tin di respecta e organo di mas halto di nos pais cu ta nos parlamento y ta respecta su trabao y ta respecta tur su coleganan durante tur e reunionnan.

Por debati fuertemente riba situacionnan pero sin atakenan personal of cu languahenan menos bunita. Palamentarionan no ta huramenta pa por uza palabranan insolente y mucho menos palabranan di menaza. Presidente di parlamento ta huramenta pa hiba un maneho riba un nivel di maneha tur reunion y tur colega. Presidente



di Parlamento tin poder di por pone ordo, saca un parlamentario of minister of cualkier persona cu no cumpli cu reglanan den nos parlamento afor si ta necesario. Presidente di Parlamento mester hiba un control cu cada lider di fraccion riba comportacion menos bon di cualkier parlamentario cu no ta cumpli pa loke el a huramenta. Loke a tuma lugar:

Durante tratamento den parlamento e siman aki por a scucha diferente Parlamentario di AVP papia cosnan sin pia y sin cabes. Otro ta keto bay pega den pasado mientras tin varios di nan cu no sa mes unda nan ta enbes di controla e ministernan encuestacion.

E situacion y caso mas horibel ta parlamentario Clarisca Velasquez cu francamente e persona aki no tin ni respet pa

Presidente di Parlamento, ningun minister, ningun colega parlamentario y mucho menos e pueblo di Aruba cu ta sigui e reunionnan aki via medionan di comunicacion y personal. Clarisca tabatata grita manera alma malo y a menaza Señora Evelyn Wever-Croes y cu e ta dispuesto pa pasa otro banda di sala y pa bay agredi Señora Croes fisicamente mes si ta necesario.

Clarisca talvez ta kere cu e ta den un warda di Polis of ta den un otagon di UFC? Pasobra cu mi sa te hasta den nos wardanan di polis ta pone ordo di hefeñan riba cualkier menaza asina. Te hasta durante peleanan di UFC tin un referee pa pone ordo.

Francis Jacobs a puntra, ta con nos Presidente di Parlamento ta acepta esaki sin mas y no ta straf e parlamentario aki y pone su cabes na waterpas? Segun Clarisca a declara cu otro eleccion e lo no ta riba lista mas y ta retira di politica.

Wel un bon sugerencia na Clarisca, tuma e derecho y libertad cu bo tin como hende y tuma bo retiro di awor caba, pasobra bo ta un berguensa pa nos parlamento, nos comunidad Arubano y mas ainda pa e ser femenino.

Francis Jacobs den ultimo eleccion tabata riba lista di Partido MEP.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.

RED FISH

Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]

Italiestraat #50

☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner

11:30 AM pa 10:00 PM

Sera riba Dialuna

f RedFishAruba



BLACK FRIDAY DEALS

FRIGIDAIRE



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



355 kWh
Aveg. **14,20**
Monthly on Electricity Usage

Frigidaire Gallery
9 Cu. Ft. High
Efficiency Top
Mount Refrigerator

WAS: Avg. 1.225,-
Now: Avg. 918,75
Save: Avg. 306,25



Frigidaire Gallery
20" 4 burners free-
standing gas range
Available in white
or silver color

WAS: Avg. 655,-
Now: Avg. 500,-
Save: Avg. 155,-



265 kWh
Aveg. **10,60**
Monthly on Electricity Usage

Frigidaire
4.5 Cu. Ft.
Compact
Refrigerator

WAS: Avg. 625,-
Now: Avg. 468,75
Save: Avg. 156,25



582 kWh
Aveg. **23,28**
Monthly on Electricity Usage

Frigidaire Gallery
26 Cu. Ft. Side by
Side Standard
Depth Inverter
Refrigerator

Was: Avg. 3.500,-
NOW: Avg. 2.975,-
Save: Avg. 525,-



Frigidaire
Professional 6-Slice
Convection Toaster
Oven

WAS: Avg. 350,-
Now: Avg. 300,-
Save: Avg. 50,-



Frigidaire Gallery 1.5 Cu.
Ft. 3 in 1 Over-The-Range
Hood Microwave with
Convection Oven

WAS: Avg. 1.150,-
Now: Avg. 900,-
Save: Avg. 250,-



Frigidaire 30" Overhead
Range Hood

WAS: Avg. 275,-
Now: Avg. 200,-
Save: Avg. 75,-



Frigidaire 30" Stainless
Steel Canopy Wall-
Mounted Hood

WAS: Avg. 1.095,-
Now: Avg. 750,-
Save: Avg. 395,-



Frigidaire Gallery 30" Gas
Cooktop

WAS: Avg. 1.350,-
Now: Avg. 1.000,-
Save: Avg. 350,-



Frigidaire Gallery 30" 6
burners freestanding gas
range

WAS: Avg. 995,-
Now: Avg. 750,-
Save: Avg. 245,-



Electrolux 30" double oven
5 burner with triple flame
gas range

WAS: Avg. 2.495,-
Now: Avg. 1.795,-
Save: Avg. 700,-

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
- Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

Habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil

ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion publico pa trata e presupuesto di Ministerio di Economia y Medio Ambiente, nos a atende Minister De Meza riba e situacion na e dump na Parkietenbos cu a bay completamente for di sla. E sero di sushi ta sigui crece y e huma ta keda afecta e habitantenan di e vecindario.

A warda 7 aña pa un solucion, pero Gabinete Eman no a percursu pa esaki cu e consecuencia cu hopi hende a keda perhudica. Ta parce manera cu Minister De Meza y su otro colleganan di Gabinete Eman a lubida cu e habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil.

Gobierno ta actua contra derecho humano:

Segun Xiomara Maduro di MEP, nan a mustra Minister De Meza cu e manera cu Gabinete Eman ta anda cu e situacion di e dump na Parkietenbos ta contra e derecho humano di esnan biba den e vecindario di dump, cu ta anca den articulo 2 di e Tratado Europeo di Derecho Humano, cual ta e derecho di bida. Esaki nos a ilustra na man di un caso cu a tuma lugar na Turkia, *Öner Yildiz vs Turkey*, na unda cu e gobierno a faya di atende cu e dump debidamente te na e extremo cu a bin un explosion di gas cu a perhudica esnan biba riba y banda di e dump.

Corte Europeo a dicta cu un gobierno mester percursu pa evita cu un dump ta bira peligroso pa bida di hende y mester

cumpli na informa e vecindario ta na ki tipo di peligro nan ta exponi. E gobierno no por deha di actua door di just bisa cu e no tin fondo suficiente. Den caso cu e peligrosan manifesta nan mes, mester compensa e danio sufri. Y den caso cu gobierno deha na un manera extremo, esnan responsabel mester por worde persigui y penalisa pa a actua contra e derecho di bida di esnan cu a worde perhudica.

A sabotia un proyecto sin bin cu solucion:

E Gobierno di MEP a percursu pa bin cu un solucion na dump pa comberti e sushi den fluff. Di e manera aki kier a evita pa e sero di sushi keda crece y mas importante, pa evita cu ta bin candela na dump cu ta produci gas toxico cu ta bay den e aire di e vecindario di dump. Pero Gabinete Eman a sabotia e proyecto aki y na su lugar no a bin cu un solucion pa 7 aña largo.

A consecuencia di a deha di e forma aki, awe e sero di sushi ta haltisimo te cu sushi ta cay na lama, cada ves tin candela riba dump cu ta yena gas toxico den aire y e molester di muskita y otro bestia ta keda trece malesa y molester pa e vecindario. Tin explosion tambe ta tuma lugar di e gas cu ta acumula den e sero di sushi y e chens pa bin un explosion mas grandi ta uno real. Pero mas tristo ta cu hopi habitante di e vecindario nan salud ta na peligro, na unda cu tin caso di cancer y tambe di asthma. E calidad di bida di e habitantenan ta bay atras cada



dia cu no tin un solucion pa e dump cu a bay for di man na man di Gabinete Eman.

Haci mofa no ta e solucion:

A atende Minister De Meza riba e responsabilidad cu e tin como mandatario encarga cu e dump aki y nos a pidi'e via un mocion pa entrega na Parlamento dentro di un luna un plan

cu e solucion pa e problema na dump y pa indica tambe con lo sanea esaki. Parlamento ainda no a vota riba e mocion aki.

Pero ta di lamenta cu Parlamentarionan di AVP y hasta e propio Minister de Meza a scohe pa haci mofa di e situacion penoso y e preocupacion real cu nos a trece dilanti. Nan

kier scapa cara door di bisa cu ta un problema di hopi decada. Y tristo ta cu nan no a mustra ningun interes pa e hecho cu nan falta di accion ta pone cu awe hopi hende ta perhudica. Nan mester realisa cu e habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil.

LANSAMENTO DI GRUPO 60 +



PARTICIPA DEN COMUNIDAD

**CENTRO DI BARIO
LAGOHEIGHTS
&
SAVANETA**

**CUMINSANDO DIALUNA
NOVEMBER 14**

VARIOS DIA DEN SIMAN

UNION TA HASI FORSA

Samen oud den Bario

Centro di Bario Savaneta y Centro di bario Lago Heights ta bai lansa grupo nobo pa y di 60 plussers. Nos kier bai bek na e concepto di un yuda otro den comunidad. Nos kier wak nos Centro di Bario nan funciona pa henter famia grandi y chikito. Centro di Bario mester uni bisinja y famia. Nos kier wak e Centro wordo usa diariamente y no solamente pa actividad nan grandi of actividad nan nocturno.

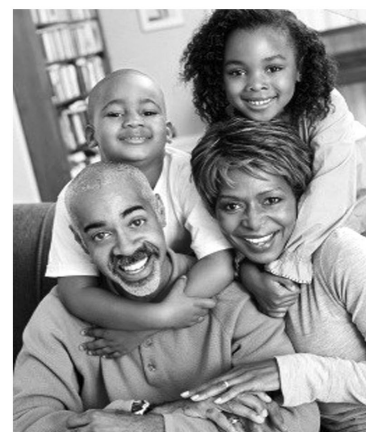
Nos grandi nan hopi biaha ta na cas y no sa participa den comunidad of den actividad nan social pa preveni un bida isola. Pa es motibo nos kier trece nos grandi nan bek den Centro di Bario pa conose otro hende di mes un edad pa comparti mes un interes y sera Amistad cu miembro nan di Bario. Hopi biaha actividad nan creativo y educativo por stimula y promove bienestar emocional y fisico.

Nos programma lo consisti di:

Expressie- CreaBea- Charla y Mainta/Merdia di weg nan di mesa.

Pa por logra tur esaki nos ta buscando participante nan pa nos proyecto "Samen oud" grupo pa Savaneta y becindario, Lago Heights y becindario. Abo conoce hende den comunidad cu lo kier bin Centro di Bario pa pasa un mainta of merdia agradabel y asina forma parti di e famia activo di Centro di bario nan di Savaneta y Lago Heights. Contribucion pa luna lo ta fl.25,- of fl.15,- pa cada actividad.

Tuma contacto libremente cu nos di Stichting Mobis na 5832233 of cu Activity Coordinator Dorothy de Cuba na 7480151 pa mas informacion.





RIJLES

Afl. **297,00**

HERMUS
Rijjschool NV.

5943263 / 5826732

Campaña di fin di aña a star

Jumana meubels



Tel.: 587-6926/ 592-7033

Adres: Cumana #20/

Dilanti Ex Codemsa

Habri 8:00AM - 8:00PM

Credito 12 Luna.SIN nada na man
Nos ta bende tur tipo di meubels

"WE DESIGN YOUR IMAGE"



BACKSTAGE

FOOTFIT

Ta Busca

- Manicurista/Pedicurista Certifica
- Nail Artist Certifica
- Hairstylist Certifica

Pa expresa bo interes, please manda
bo curriculum na footfit@setarnet.aw
of entrega na Backstage-Footfit salon
Dr.Henriquezstraat 26 - Cel.594-7735

Telefonnan di DIARIO

582-6747

Fax 582-8551

Pueblo di Aruba ta anhela un forsa nobo Encuentro y combersacionnan tumando luga pa defini futuro politico di Otmar Oduber

ORANJESTAD (AAN): Awe un siman despues di a presenta pa renuncia di e Gabinete actual, sr. Otmar Oduber ta expresa di ta sumamente satisfecho cu e reaccion di comunidad te cu aworaki. "Hopi ta e personanan cu ta tuma contacto cu mi y ta mustra riba e hecho cu nan kier un forsa nobo aki na Aruba. Den e transcurso di e dianan cu ta bin, ta spera cu por tin un decision riba e rumbo cu mi persona ta scoge pa politica aki na Aruba."

Un siman despues di entrega retiro:

'Mi ta hibando un trayecto di combersacion cu hopi hende den comunidad e ultimo dianan aki y tambe a reuni cu diferente grupo. Manera mi a bisa na cas di mi mayornan: Mi no ta mira cu carera politico di Otmar Oduber ta finalisa di e forma aki. Mi a bisa tambe cu mi lo duna e sosten necesario na e mas di 4000 votonan cu a brinda nan confianza na mi persona pa por sigui defende nan interes na tur momento'. E decision di futuro di sr. Otmar Oduber ta algo cu ta bay den consulta naturalmente cu henter su famia y tur e cantidad di hendenan cu tur dia ta whatsapp, email y yama su persona.



Posibilidad activo como politico:

Mientrastanto hopi a worde bisa den rednan social entre otro pa loke ta 'un partido cla pa lanta'. Sr. Oduber ta bisa cu tin algun punto cu e ta tene cuenta cu ne prome cu dicidi si ta continua activo den politica. En todo caso, un plataforma existente no tin posibilidad p'e y cu e unico forma cu Otmar lo keda den politica activo como un politico, ta si e ta riba un plataforma propio y cu tin un pensamiento y un vision nobo y diferente pa loke ta comunidad di Aruba.

E sosten di comunidad ta un di e puntonan hopi importante prome cu tuma cualkier decision. Pero tambe sr. Oduber ta bisa: 'Ta importante cu si ta

crea un plataforma nobo, pa mira cu e plataforma nobo aki ta a base di un fundeshi cu ta trece un rosea nobo den politica na Aruba. Uno cu ta trece un diferencia den con ta trata politica na Aruba'.

Awendia hobennan tin acceso na informacion global teniendo na cuenta tur e plataformanan cu por haya informacion y e hecho cu hopi tin e oportunidad pa studia den exterior. Esaki ta cambia tambe locual cu ta influencia e generacion nobo di votadonan, contrario na antes unda cu ta haya generacion tras di generacion cu ta keda un color politico pa motibo tradicion y influencia di adulto (esunnan mayor cu nan).

Finalizando sr. Oduber a enfatisa: "Nos ta activo y mester bisa cu pueblo di Aruba ta anhela un cambio, un cambio den mentalidad, un cambio den un gobernacion cu di berdad ta worde sinti a base di e principionan di cual un famia ta basa su mes riba dje. No cu cosnan ta bunita di pafo so, pero cu di berdad economia ta positivo y cu nan por biba cu esaki. Cual naturalmente ta crea oportunidad pa futuro di e pueblo di Aruba".

Cerca doctor el a haya e 100 dollar falso

ORANJESTAD,(AAN);--- Strandpolitie a wordo dirigi riba diaranzon na un high rise hotel debi cu a descubri 100 dollar falso na front desk. Polis na yegada a papia cu e homber Venezolano di inicialnan J.T.M.D. cu ta como turista hunto cu su casa na Aruba y net nan ta check in. J.T.M.D. a declara na e agentenan cu el a cambia Bolivar cu un dokter Venezolano y el a ricibi e 100 dollar y e no sa cu e placa tabata falso.

E empleado na frontdesk a controla e otro dollarnan cu J.T.M.D. tabatin den su poder y ningun tabata falso. Locual ta e 100 dollar falso polis a confisca esaki. Tanto comadante riba servicio y central di polis a wordo poni na altura.

Palais Hindu
ENGELANDSTRAAT #38 - TEL: 5832386

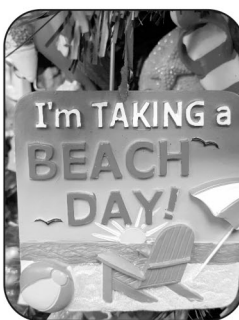
Christmas Decorations

20% riba AWG 50

Fri, Sat, Sun

Christmas Open House !

This SUNDAY, NOV 13
10:30 AM - 2:30 PM



Santa Claus is Coming!

11:30 AM - 12:30 PM



Pictures on Facebook:

"Palais Hindu Online"

Open Sundays

come experience the Beauty of Christmas

Reclamonan ta cuminza drenta

Comerciantenan fada cu e sistema cu Gobierno ta haci control den negoshi

ORANJESTAD (AAN): Tin diferente comerciante cu awor no ta contento cu e sistema cu Gobierno ta hibando control di salud riba establecimentonan rond di Aruba. Gobierno tin su sistema di control conhunto di Polis, Salubridad Publico, DTI, Bombero, etc., pa check si un lugar ta cumpli cu reglamento of no.

Loke Comerciantenan kier mira, ta un control "pro-activo", unda e instancianan cu ta controla, ta duna nan cooperacion y estimulo pa e negoshinan haci cualkier coreccion, pa asina drecha cualkier fayò cu wordo detecta. Esaki sigur lo laga un bon impresion atras

cerca e comerciantenan. Pasobra parece cu nan no ta gusta e sistema actual unda e instancianan ta haci un control estilo dictatorial y ta impone medida, sin sikiera purba na 'traha' cu e negoshi pa asina resolve cualkier conflicto.

DIARIO a haya sa, cu ultimo tempo pa cualkier problema chikito, comerciantenan ta haya bishita di Autoridad pa haci control.

(*) Un cliente a haya insecto den spinashi, mesora ta reclama. Salubridad Publico ta indica na e comerciante cu e mester 'labá' spinashi. Serio? Nan no sa kico ta pasa cu spinashi e ora? E ta dañá mas rapido.

(*) Cliente a haya holor stinki den negoshi, mesora ta reclama. A resulta cu ta djis un tubo di rioolering a kibra, y djis pesey a cera e negoshi. E tabata un simple reparacion.

(*) Ora di haya reclamo y inspeccion a produci ningun fayò... e ora bo ta mira con e inspector ta coba den delaster un skina, lanta delaster caha tur caminda, te ora e haya algun insecto hunto bao di caha. Ta core duna orden pa cera e negoshi, siendo cu apenas 2 dia prome, un compania local di Pest Control a caba di haci trabao.

Comerciantenan ta sinti, cu Salubridad Publico no mester actua estilo 'enemigo' cu nan. Mester ta mas pro-activo, den duna sugerencia, duna guia, y

haci follow-ups mas regular. Pasobra hopi comerciante ta cuminza haya impresion, cu e inspectornan aki ta haci esaki djis pa por haya "bon handshake" di nan hefe, kizas a beneficio di un promocion of algo na trabao.

DIARIO a haya sa di un supermercado local, cu a wordo cera debi na algo cu a ser detecta den warehouse, unda nan ta pone productonan expired cla pa benta afo, of wordo recoge back door di agencia. E no tabata ni den e seccion di supermarket unda clientenan ta cana! Asina mes nan a wordo cera, y e comerciante a pone 20 hende pa haci e warehouse limpi.

Pa su mañan ora cu a kere cu Inspectornan ta pasa bek pa keur e lugar bon, etc., a

resulta cu e inspectornan tur tin un actividad pa bay, y e comerciante ta keda cera pornada.

Esaki mas ta pone nan conclui, cu e instancianan aki no ta preocupa pa traha bo banda, y mas bien kier perhudica comercio. Si ta asina Gobierno kier core cu comercio y inversionistanan, ta cu ki cara Ministeronan por sigui promove economia pa Aruba. Ta Gobierno y su instancianan mes ta desanima inversionistanan nobo.

Enberdad e ley tey, pero instancianan mester wak con bo ta use. Pero ta parece cu inspectornan di Salubridad Publico no tin compasion, pasobra ta parece cu pa nan, ta un "victoria" y placer pa wak e negoshinan local ta sangra y muri.

Vidente y parasicologo Gabriel Franco

Todo problema tiene solucion, toda enfermedad tiene sanacion. Resultados 100% garantizados en 24 horas. No permitas que la envidia y la bruja acaben con tu vida.

Citas en el Tel: 569-0876



is looking for a

kitchen purchaser

Requirements:

- Male between 20 and 45
- Work permit
- Must be able to lift at least 40 lbs
- Basic kitchen knowledge
- Basic computer skills

Please visit Matthew's to pick up an application form and to ask for the detailed job description

Matthew's is located at the Casa del Mar Beach Resort
Tel. 588-7300

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Your personal agent in *ARUBA!*

OUR SERVICES INCLUDE

Purchasing

Mailbox
Service

Product
Sourcing

Shipping

Packaging

We provide outsourcing services for a
wide variety of products.

Perishables, Health & Beauty, Auto Parts, Jewelry, Hotel & Spa, Construction Materials & More!

Call Us

Liza Koolman
Tel. 593-2325 (Aruba)
786-364-5431 (Miami)



CARISAM SOURCING CORP
VISION • MISSION • PURPOSE
www.carisamsourcing.com

By E-mail

carisamaruba@gmail.com
info@carisamsourcing.com

Cantidad di paki di droga nan a benta den laman Caribense.

ORANJESTAD,(AAN);--- No ta facil mas pa transporta bulto of paki di droga. Via satellite, y radar ta scucha combersacion y autoridad ta captura ultimo aña masha hopi traficante.

Mayoria ta sinta castigonan largo particularmente na Merca.

Na principio di e siman aki e fragata Hulandes ZR.Ms Holland a intercepta 64.5 kilo cocaine abordo di un

boto piscado Venezolano den lama caribense.

Personal abordo di e fragata a constata via radar e boto piscado y comandante encarga a ordena pa nabega cu velocidad direccion Islanan

Ariba.

Ora cu e fragata a yega mas cerca di e boto piscado nan a ripara cu nan ta manobra straño locual a lanta sospecho.

Un di e botonan rapido a

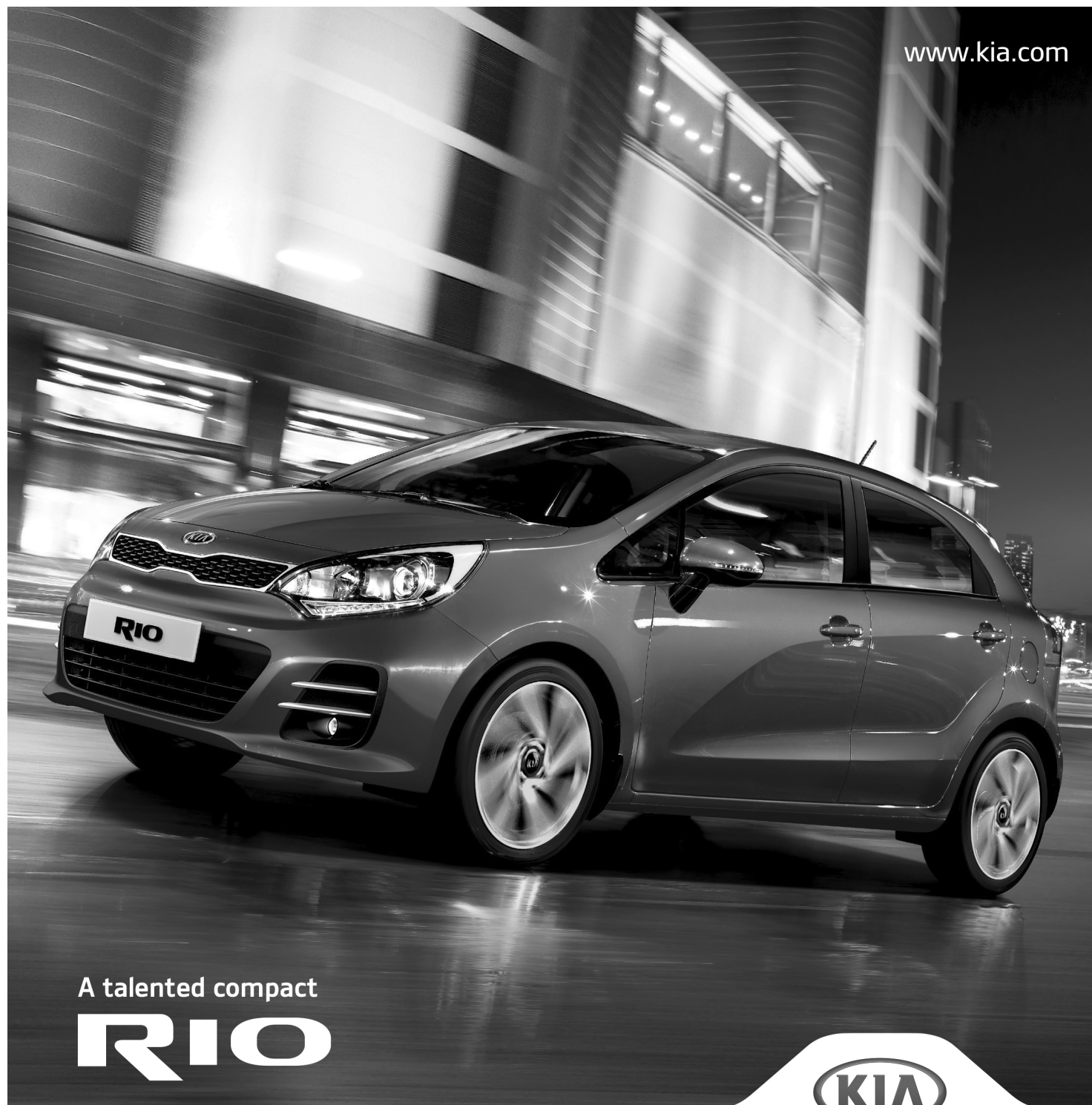
wordo baha den lama pa acerca e boto piscado.

E capitan lo a paga motor indicando cu nan lo tin problema. For di Zr Ms Holland nan a constata cu tripulacion di e boto piscado tabata benta pakinan den lama.

Esakinan a wordo saca for di lamadi parti esnan abordo di e fragata.

En total di 64.5 kilo e paki tabata contene . E cocaina cu a pisa ta bal riba caya den careda di 3.5 miyon Euro.

Tanto e droga y como tripulantenan di e boto di piscado Venezolano a wordo entrega na Kustwacht Cutter Poema di Islanan Ariba.



www.kia.com

A talented compact

RIO

KIA

Starting from Awg. 29,000.-

- 1.4L engine
- 5-speed manual or 4-speed automatic transmission
- Alloy Wheels
- Radio AM/FM, USB, Aux
- Bluetooth
- Steering wheel audio remote
- Alarm System

 Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

TOPCAR Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

The Power to Surprise

Dshop
OUTLET



LOCATIONS

NOORD (Boegoeroei 24A)

Tel.: 280 1222

SAN NICOLAS (Zeppendfeldstraat 72)

Tel.: 584 0292

Monday - Saturday
10am - 7pm

35 Añ.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Fraccion di AVP:

Ta nenga cu a duna 90.000 meter cuadra na tereno y cu a duna Holiday Inn permiso pa 600 camber

ORANJESTAD (AAN); Esaki ta conclusionnan di tratamemto di presupuesto di Ministro di Infraestructura y Inmigracion.

No ta corecto cu un persona a haya tereno di 90 mil meter cuadra di e minister actual. Esaki ta contradeci e acusacion di MEP cu e minister a duna un persona tanto tereno. Minister a splica cu tur hende por pidi tereno y si cumpli cu e exigencianan ta haya tereno. Ken cu e ta. No ta wak color politico. Ta pesey miembronan di fraccion di MEP mes y nan famia tambe a haya tereno grandi cada un di 1000 meter cuadra di e minister actual.

No a duna aprobacion pa 600 camber "all inclusive" na Holiday Inn. E hotel aki mester worde renoba, pero e minister actual a informa e doñonan di e hotel tres siman pasa cu nan no ta haya per-



miso pa traha cambernan pa "all inclusive".

Oposicion a bolbe lansa e acusacion cu gobierno di AVP a malgasta y boyoctea e proyecto di procesa sushi na Prikibos cu gobierno di MEP a cuminsa. Minister Benny Sevinger a muestra cu:

E proyecto di gobierno di MEP no a cumpli cu e exigencianan pa procesa sushi na Aruba. E compania cu MEP a duna e proyecto no tabata tin

experiencia den proyectonan asina. Tog MEP a duna nan e proyecto cu den prome fase a costa 27 miyon Florin. Ora AVP a drenta gobierno a stop e didos fase di e proyecto cu a costa otro 27 miyon Florin.

Gobierno a hiba e compania corte pa no mester paga nan pa e mal proyecto, pero huez a dicidicu mester paga e compania pamotibo cu MEP ya a aproba e proyecto.

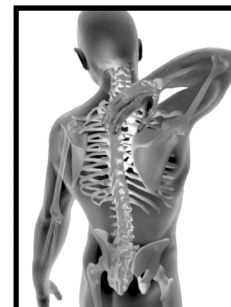
Basa riba peticion di sec-

tor priva mes, a introduci reglanan pa organiza paramento di auto den centro di ciudad. Gobierno a introduci un sistema di para auto. Di tempo pa tempo ta evalua con e plan aki ta funciona. A base di esey ta trece cambionan necesario. Esey ta bay sosode awor aki atrobe. Entre otro a dicidi recientemente cu despues di 3'or atardi paramento di auto den centro di ciudad lo ta gratis.

E proyecto grandi di "Green Corridor" ta ontime! E no tin retraso. Tampoco e ta bay costa mas. E suma total ya ta acorda. Sin tin cualkier trabao

extra of costo adicional, esaki ta core pa cuenta di e contratista manera ta poni den e contract.

E reunion aki cu minister Benny Sevinger den cuadro di tratamiento di presupuesto, tambe a muestra con mal prepara y desorienta e fraccion id MEP ta. Nan a haci poco pregunta y tabata mas ausente cu na Parlamento. Anto ta e fraccion di MEP ta keha cu nan no a haya suficiente tempo y cu nan derechonan como miembro di Parlamento ta worde trap'a. En realidad nan mes no ta ni yega trabao.



ATENCION!
NOS A MUDA
CLINICA CHIROPRACTICO
VAN PUTTEN

Pa tur bo dolor di lomba!

Tel: 587-5184 / 737-4440
Tanki Flip 30-H

**WE'RE
HIRING**

+

297
RESTAURANT

*More than a Restaurant
it's an Experience*

+297 Restaurant combines
a visionary contemporary concept with world class service.
We are hiring out-going, authentically-amazing people
who are looking for a workplace that inspires them,
challenges them, and makes them proud to come to work.

Come and join our team!

+Busser +Runner +Bartender

REQUIREMENTS:

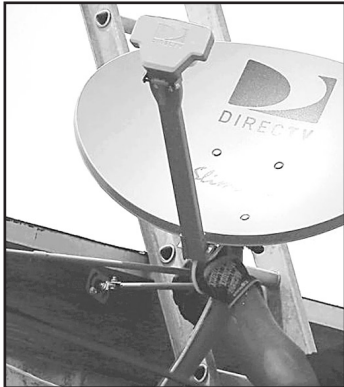
Between 25 - 38 years old, must be fluent in english,
spanish and dutch is a plus. Must have a valid work permit.

Please send your application to:
hr@297restaurant.com or call 582-2297

UNDER ARMOUR®**COMING SOON****MAINSTREET
ARUBA**

Beslag di \$164 miyon poni riba DirecTV Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Un decision hudicial a duna orden dia 28 di October cu a pasa, cu ta OK pa pone un beslag riba Galaxy Entertainment de Venezuela CA cu ta maneha DirecTV na e pais, pa e orden di Bs. 1.638.938.429. Esey ta igual na 164 miyon Dollar. E suma ey ta yegando e doble



di e debenan cu e compania di television tin caba, mas 20% di e costo di gastonan hudicial.

E accion a ser tuma di parti e compania Corporacion Wimac Systems, cu ta suministra servicio pa DirecTV, pa debe di 750 miyon Bolivar.

Te cu awor, ainda ta spera

cu e beslag aki lo no afecta directamente e operacionnan comercial di DirecTV na Venezuela.

Corporacion Wymac Systems a bin cu e demanda desde April cu a pasa, argumentando cu e ehecutivonan di e compania ta enfoca mucho riba e proceso di compra di e compania, adquiri pa

AT&T na Juli 2015.

Na Aruba tambe tin hopi hende usando e 'gray market' di tin un satellite receiver di DirecTV Venezolano. Aunke e ta registra na e pais bisiña, tog ta aki nan tin e aparato funcionando. Ta bay check awor kico e beslag aki lo haci cu e compania riba termino largo.

Easy, Fast & Reliable Shipping

Connecting Aruba to the U.S., Canada and the Caribbean
with 2 Cargo Flights Per Week

Air Freight Service for all Types of Goods

- Personal Effects
- Commercial Cargo
- Barrels
- Small Packages
- Skids or Pallets

Our customers benefit from:

- Secure Storage and Shipping
- Online Tracking
- All Cargo Scheduled Flights
- Paying Prepaid or Collect

Ask us about:

- Pick up and Delivery
- Customs Clearance
- Cargo Insurance



Serving
Aruba
for 19 years



582-6000

email: sales.aua@amerijet.com

Prome Minister na inicio di Fase 3 di FCCA na Kiviti

"Otro paso den crea espacionan di convivencia pa nos famia cu ta pagabel y den un infraestructura positivo"



O R A N J E S T A D (AAN): Minister President Mike Eman a cuminsa na bisa cu "ta un gran satisfaccion pa mira cu un gran bario cu un sentimento asina comunitario," manera ta trata Kiviti den seroenan di San Nicolas, ta iniciando otro fase di e compleho di vivienda pa comunidad. Premier Eman conoce e bario y su hendenan despues di a cana bishita cada un algun tempo atras y durante cual e aspecto cu a resalta mas tabata e sentido di convivencia cu tin entre bisinanan.

"Mi por a constata con un bisña ta yuda otro tene area limpi; mientras otro ta yuda esnan di edad of cu handicap." Pa su persona ta hopi importante pa ora bo mira e ingredientenan di calidad aki sigui cu un expansion. Minister President ta gradici FCCA pa e iniciativa y a elogia su director van Poppel pa kende el a pidi un aplauso. Un persona cu ki ora cu yam'e, ta duna henter su cooperacion, pero

a duna di conoce cu pronto lo inicia su proceso pa baha cu pension. Premier Eman a haci publico su apelacion pa reconsidera y keda na e funcion un tempo mas. Tambe a elogia henter e ekipo su tras, como tambe Minister di Infraestructura y DOW. Na e ultimo departamento aki a transmiti di biaha e peticion di e habitantenan di Kiviti pa pone verkeersplateau. Asina por percura cu trafico ta suavisa y ta

resalta e seguridad. E mandatario a garantiza cu luz tambe ta yega pronto ya cu e proyecto di Luz den Bario ya ta trahando den e areanan pariba di brug.

"Pa nos sigur ta un satisfaccion cu dentro di algun siman of luna por entrega e yabi na un cantidad grandi di ciudadano cu ta wardando pa un cas. Hunto cu FCCA ta bay construi un cantidad grandi den e periodo aki. Minister Sevinger ta traha incansablemente

riba midimento di tereno pa entrega tereno pa construcion di cas propio," asina e mandatario a afirma.

Pronto lo ta para na pia di e proyectonan aki pa percura cu loke Gabinete Mike Eman II a bin ta haci den renobacion di bario. Ta bay sigui pone acera, pone luz y parke y unda cu ainda tin necesidad pa vivienda; percura pa tur cu ta busca hogar, hende hoben, grandi, tur por yega na un cas.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefijn P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, d.d. 3 november 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **AART SMOLDER**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

BETEKEND:

een door mij, deurwaarder, op 01 november 2016 opgemaakt proces-verbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde executoriaal derdenbeslag is gelegd, ten verzoeke **LUCIA DEL CARMEN CAPELAN BRITO** ten laste van de gerequireerde

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

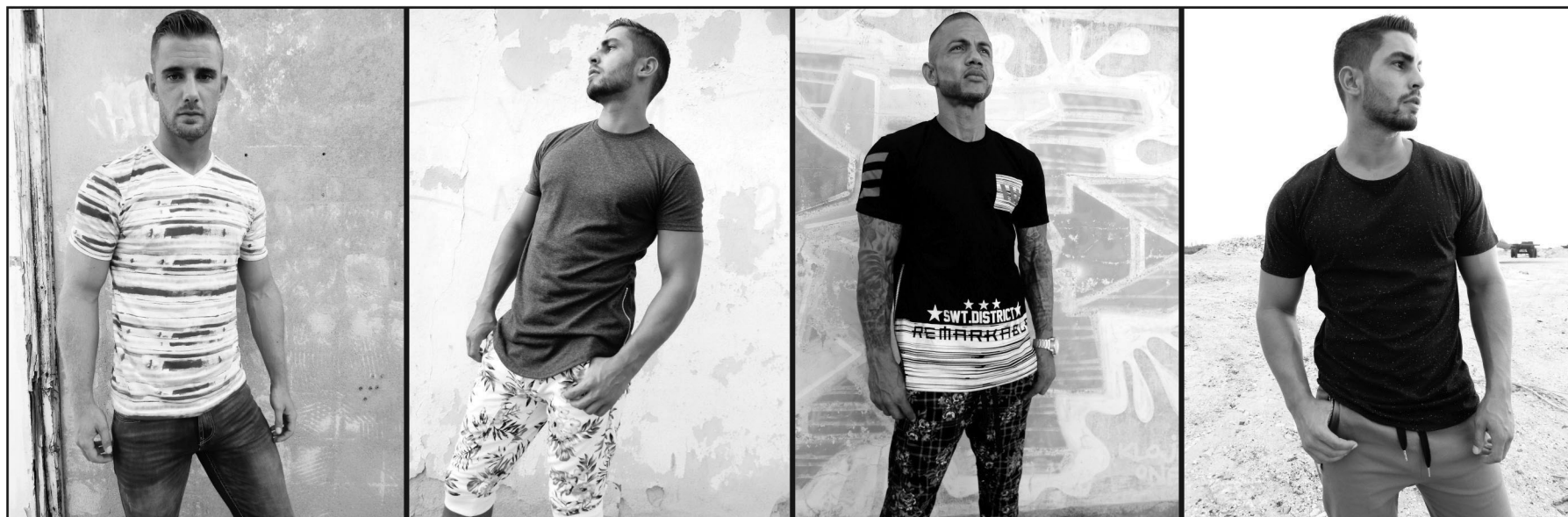
Cas di Max
Mueble y mas

**PA TUR TRABOW DI TAPIJT PA
CAS, OFFICINA Y PROYECTO
CAS DI MAX TIN E MIHOR
CALIDAD, SERVICIO Y PRIJS!**



f Check y like nos
riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671



50% SALE on all jeans, shorts, joggers and t-shirts.

Friday & Saturday - Nov 11th & 12th

TRASH

*Gana
Placa Cash cu*



Premionan:

4 Ganado di Afl. 2.000,-

3 Ganado di Afl. 500,-

2 Ganado di Afl. 250,-

Con pa participa

Pega bo ticketnan no-ganado, di sea 1 Gold Rush pega cu 1 di 10x The Money, of 1 di Gold Rush cu 1 di Bonus Jackpot, na otro. Scirbi bo nomber, fam, adres y number di telefoon patras di e ticketnan y deposite cerca cualkier rebendado.

For 31 di october te cu 31 di december 2016

Ganadoman lo wordo saca dia 9 di januari 2017, durante sorteo di merdia

www.lottoaruba.com



Dos team di Embahada di Filipinas lo ta na Aruba e weekend aki

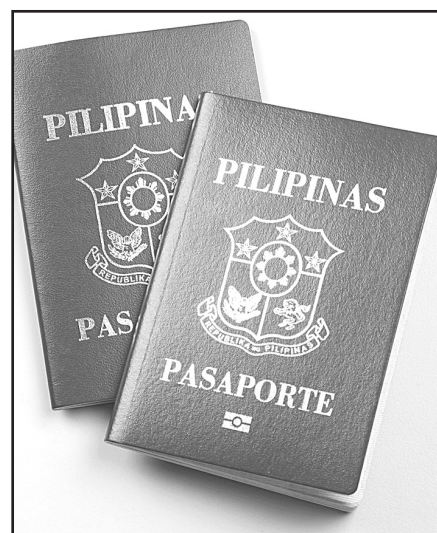
ORANJESTAD (AAN); Dos team importante di Embahada di Filipinas, tanto di Mexico y di Washington, lo ta na Aruba.

E dos teamnan di e Embahadan aki lo tene un "Outreach" na Aruba riba dianan 12 te cu 15 di November venidero. E "Outreach" aki ta dedica pa asisti e necesidadnan di comunidad Filipino, e.o. cu dunamento di paspoort Filipino, Renunciacion, documentonan di nacemento y matrimonio, procesamento di documentonan legal y demas servicionan consular.

Tambe lo tin un Presentacion OWWA, y seminaronan financiero y di beneficio pa trahadornan Filipino riba Diasabra 12 y Diadomingo 13 solamente.

Esaki lo ta na Enseñanza pa Empleo, na Engelandstraat 33, net pabao di Oficina di DIARIO.

E aplicante por check nan dia exacto y schedule di tempo pa aparece via e Wall di The Philippine Consulate of Aruba riba Facebook.



Nan tin como 200 aplicante, incluyendo Curacao. E team di Outreach lo tene na St. Maarten tambe dianan 16 pa 17 di November.

Diferente tarifa tin pa servicionan cu lo ser duna. Pa pasaporte ta \$60. Paspoort perdi ta \$160. Pa un ePassport e ta \$100. Pa MRP / Green Paspoort y documentonan legal, ta \$25 pa cada firma. Pa FedEx lo cobra \$20. Demas tarificanan lo ta di \$40 pa cada aplicante (pa huur e lugar, cuminda, gasolin, etc.).

Corda cu e Outreach aki ta pa 4 dia. Esnan cu kier mas informe, por contact Ami Henriquez-Mendez, e Consul General na Aruba.

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

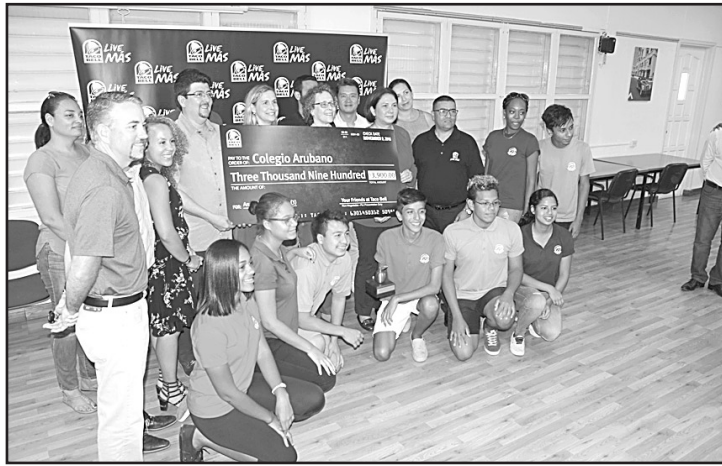
Yama nos of pasa cerca pa e miho prijsnan y calidad pa Bentana Americana cu un (1) y dos (2) aña di garantia.

Nos ta stock sliding y push up (Single Hung) y tambe louver sun sash. Nos por pidi tur otro tipo manera awning, casement, projecteo, outswing. Nos tin parts y por laga repara tuma midi y instala tambe.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

Fundacion na Colegio a haya 3900 dollar di Taco Bell pa yuda studiantenan



ORANJESTAD (AAN): Eric Illes presidente di e Fundacion Social di Colegio Arubano a hiba palabra na momento di un donacion. Hopi biaha tin estudiante den necesidad. Tin diferente manera cu nan ta yuda e studiantenan di Colegio Arubano.

Hopi mucha cu caba Colegio Arubano ta bay studia afo. Tin estudiante cu no tin problema financiero. Asina mes tin estudiante cu tin diferente problema social. Nan ta yuda esnan den necesidad. Ta paga nan buki y yuda cu e contribucion. Si un mayor tin mas cu un yiu e ta bira pisa. E muchanan ta bin pa yudanza y nan ta manda nan pa e trahador social pa mira kico ta e necesidad di e estudiante aki. Un estudiante por keda seis aña y durante e añanan ta haya yudanza.

Tin mucha cu a bay studia y awe ta ehecutivo doño di negoshi cu a duna hasta un donacion. E scol a haya un reconocimiento tambe.

Durante e conferencia di prensa Eric Illes a splica cu a base di e donacionnan nan ta keda yuda e studiantenan. E board ta consisti di maestronan. E fundacion ta haya fondo via e

maestronan y nan ta dicidi unda e fondo ta bay. Nan tin dos trahador social full time na Colegio segun Eric Illes. E trahador social hunto cu e fundacion ta dicidi ken por bin na remarke pa fondo y esaki ta duna nan satisfaccion segun Eric Illes a splica mas.

Fernando Claussen di Taco Bell International a hiba palabra caminda el a splica riba e importancia di duna sosten na e personanan mas hoben. Kier provee bek na e comunidad. Nan ta hunto cu diferente colega di diferente pais caminda Taco Bell ta situa.

Fernando Claussen a splica cu nan ta hayando e reconocimiento di duna algo na Aruba cu ta nifica hopi pa nan.

Juliska Harms ta gerente di Taco Bell na Aruba. Durante e conferencia di prensa el a splica riba nan presencia di Taco Bell na Colegio Arubano. El a splica riba tur loke Taco Bell Aruba a haci. Nan ta prome restaurant cu ta draai riba solar power. Mester e solar panel ta duna energia pa traha, Taco Bell ta duna energia pa studia segun Juliska Harms.

Presente tabata tey basta representante di Taco Bell In-

ternational di diferente pais. Nan a bin topa na Aruba unda a tene reunion pero tambe gosa di e isla. Casi un siman nan ta keda. Pesey a probecha pa haci un gesto asina. Mas parti rond mundo unda Taco Bell ta e tipo di gestonan aki ta wordo haci.



END OF YEAR RAFFLE CAMPAIGN!



Participa pa gana premio cu Ling & Sons!

Shop cu bo VIP card y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg.

Otro premionan ta inclui:

- 2ND PRIZE • 2 tickets to Miami
- 3RD PRIZE • 4 tickets to Palm Island
- 4TH PRIZE • Dinner for 2 at Daniels Steak House
- 5TH PRIZE • Dinner for 2 at Giannis Restaurant

Mas bo shop, mas chens bo tin di bai cu e premio grandi!

BO NO TIN BO VIP CARD AINDA? Sign up pa bo vip card na nos customer service desk.

RAFFLE TA TUMA LUGAR DIA 30 DI DECEMBER, 2016

Groceries Like Home!

THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
LIKE US ON Facebook



MAURER REAL ESTATE

**Pa Medio di un Succes Grandi,
Nos ta buscando cas bou di
AWG. 350.000,-
Pa nos Cliente nan.**

TEL: +297.582.9989 CEL: +297.561.4830
www.housesaruba.com maurer@setarnet.aw

THE STING

**CLOSING DOWN SALE
LIQUIDATION TOTAL
TUR COS NA 50%**

Departamento di homber tambe.

SITUA DEN CAYA GRANDI DILANTI LA LINDA

CUMpra AWOR
Y CUMINSA PAGA DEN



Sin Interes!

Crown

Pa tempo
limita

Crystal Casino cla pa gran final di Deal or No Deal



E temporada mas dushi pa nos muchanan a llega nos di **Toys "4" us** tin decoration t.shirt pechi, mangel, prepara pa nos bay buska **St.Klaas** di **20 november**.

ORANJESTAD (AAN): Crystal Casino ta cla pa e gran final di e grandioso campaña Deal or No Deal.

Señora Balsjaar a logra gana \$1.800 cash, na momento cu el a scohe un di e 6 maleta!

Na momento cu Sra. Balsjaar a worde ofreci pa Mr. Deal Man Robin Croes e suma di \$1.000 te cu \$.2000 cash pa of pa scohe un maleta, e ganadora a scohe e prome maleta y a keda cu esaki.

Dilanti tur presente e maleta a ser habri y e bunita suma di \$1.800 cash! Hopi emociona Sra. Balsjaar a ricibi su check for di Casino Management y tur cliente a acerke pa asina felicite cu e gran premio aki

Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a informa cu a pa luna di November, Crystal Casino lo introduci su campaña nobo "Santa's Present + Bonus". Pa participa acumula 25 punto riba carchi membrecia y ricibi un coupon.

Tur Diabierna y Diasabra raffle cuminsando pa 8'or den Crystal Casino mas cu \$20.000 na Premio.

Riba e potret por mira na momento cu ganador nan a ricibi premio di Casino Manager y host.



Toys 4 us
coi HUNga di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207



Cumpra **AWOR**
y cuminsa
paga na **2017**
Sin interes



*Pa tempo limita

0 Down
Payment
Avenida Milio Croes ZN
Tel: 582-8135



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

E isla mester por considera e idea pa introduci 'start kwalificatie' pa hobennan te cu 18 aña na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Segun sra Arends-Reyes un di e tareanan di Parlamento ta pa yuda pensa y bin cu proposicionan pa mehoracion di maneho of tin biaha pa trece cambianan den ley existente cu ta rekiri di esaki despues di tempo.

Un di e topiconan cu a bin dilanti durante tratamento di presupuesto 2016 ta nos hubentud y con nos lo por logra disminui e cantidad di 'drop-outs' cu nos isla conose. E ley di Enseñansa obligatorio ya ta existi pa varios aña y ta un di e leyman mas importante pa cu hobennan cu a ser introduci na Aruba, cu por cierto tambe tabata un recomendacion di Unicef.

Na e momentonan aki e ley ta toca hobennan te cu 16 aña. Pero si wak den region



y na Hulanda e adaptacion di e ley aki ta cosechando su fructonan. Pa disminui entre otro fenomeno di 'drop-outs' a introduci e kwalificatie plicht despues di 16 aña te cu 18 aña. Ki nan ta promove un diploma

di MBO2, Havo of Vwo pa nos hobennan sigui studia sea part-time of full time. Hobennan special of cu un otro limitacion conose exoneracion pa cu e nivel di Enseñansa aki.

Den un mocion presen-

ta pa Sra Arends-Reyes a urgí gobierno pa sondea e posibilidad pa bay den e siguiente paso despues di Enseñansa obligatorio y awor durante tratamento di presupuesto 2017 sra Arends-Reyes a bolbe trece e

topico aki dilanti. Si Aruba logra bin cu e adaptacion aki den e ley e lo por trece hopi beneficio pa nos hobennan y stimula Enseñansa cu un cualificacion. Aruba lo por beneficia cu tempo di un comunidad mihor prepara pa futuro y cu mihor movilidad social door di fomenta un cultura pa hobennan no drenta mercado laboral sin un cualificacion. E mocion aki a carga aprobacion unanime di Parlamento di Aruba y ta spera cu pronto lo tende e resultadonan di e proposicion aki.



NETHERLANDS ANTILLES & ARUBA ASSURANCE COMPANY (NA&A) N.V.

Dominicanessenstraat 5
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 582-4990 / 582-6315
Fax : (297) 583-4961
Mail : info@naa-citizens.com

KVK : 3597320 Pers.nr. : 3597320

For over 35 years, Citizens NA&A N.V. has built a reputation of providing affordable, quality insurance products to our customers in Aruba and Curacao. We pride ourselves in offering personalized service that ensures you receive the coverage you need at affordable rates. Due to growth of our Aruba based company, we are currently looking for a full time (37,5 hours):

Financial Supervisor M/F

Key responsibilities and accountability:

- * Support in business and financial strategy and planning, monitoring, management and reporting.
- * Coordinate and direct the financial planning, budgeting and investment activities of the organization.
- * Prepare financial and regulatory reports required by laws, regulations, and board of directors.
- * Maintain and develop internal control policies, guidelines, and procedures.
- * Compile key business metrics, interpret the company's financial results and report on them to management and recommend improvements activities.

Specific Job Skills:

- You will have a HBO Accounting with a minimum of 5 years qualified experience.
- Knowledge of legislation and regulation in the insurance industry.
- Knowledge of financial control procedures and systems.
- Analytical mind with a helicopter view and hands on mentality.
- Moreover you will be a practiced leader with a motivating personality.
- Excellent written and verbal skills in Dutch and English, Papiamentu are a pro.

We offer:

A pleasant working atmosphere. Market-based pay and working conditions and good development and training possibilities.

Please send your curriculum vitae and application letter before November 18, 2016 to Mrs. Luisa Maduro at Dominicanessenstraat# 5 or e-mail luisa.maduro@naa-aruba.com



Arendstraat 124
Tel. 5885-966

Black Friday Sale

SAVE 30%

What you've been waiting for!
Special price on "Prepaid Meters"

STOREWIDE
SALE
for 1 day only

Friday: 25 Nov. 8.00AM - 7.00PM

Facilita pa esfuerso di ex Minister Otmar Oduber

Colaboracion entre SMAC y Musica ta un realidad

ORANJESTAD (AAN): Awe na inicio di Aruba su Carnaval 63 mester reconoce e trabaonan duro cu a worde haci pa loke ta e bon colaboracion cu tin entre SMAC y Musica. Tabata prioridad pa ex Minister Otmar Oduber y Ministerio di Cultura pa por a guia e dialogo cu SMAC y Musica cu tambe tin su tareanan pa ora ta trata e mehoracion di posicion di Musiconan.

Amor pa Carnaval:

"Sr. Otmar Oduber Danki pa bo aporte y ta spera cu esun nobo cu lo tuma e puesto como Minister lo tin e mesun entusiasmo y amor pa Carnaval, pa asina nos sigui traha den e mesun bon forma", ta palabranan di presidente di SMAC Shannon Henriquez



durante conferencia di prensa dunando inicio na 63.

Hopi empeño:

Por menciona por cierto tambe cu por medio di e tarea di sr. Oduber a bin cu un consulta pa duna conseho riba kico ta e miho pasonan pa por tuma ora mehora e posicion di Musiconan cual a pasa den Consejo di ministranan. Y lo sigui traha riba e pasonan aki den forma di AMA cu ta representa esaki.

E temporada di combersacion entre Musica y SMAC no tur ora tabata facil, pero por medio di empeño y comunicacion habri cu sr. Oduber a facilita, por a yega asina leu pa tin un SMAC y Stichting Musica trahando hunto.



Suzuki One Day Only!

FREE 12-point health-inspection on all Suzuki Automobiles

Our technicians see things you cannot.
Care for your car and keep it in top condition.

Book Your Next Service After the 12 Point Health Inspection and Receive 15% Discount on Parts | 10% Discount on Labor



Oil Service Starting from Avg. 120,-
(valid for specific models)

Make your move!

SPECIAL 40% DISCOUNT

on parts for the
Ignis, Lianna,
Baleno, Jimmy!

NOVEMBER 19TH 2016
9am-5pm



Way of Life!

ULTIMATE
AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35
Oranjestad, Aruba
(297) 583-9800 or (297) 583-9660
Facebook.com/Suzuki Aruba

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 10 November 2016

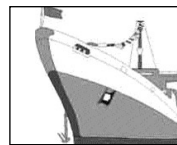
DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
2112 6225 7638	0309 8466 0721	5155	MERDIA 6116 6848 9098	ANOCHI M 2404 9924 8729
LOTTO NOV: 04-07-13-25-26 BIG 4 M 5810 A 2660				
6542 GEMINIS 0699 SCORPIO				

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—11 November 2016
Solo ta baha: 6:12 p.m.
—12 November 2016
Solo ta sali: 6:37 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 11 Nov 2016:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diasabra 12 Nov 2016:
Zuiderdam:
(13:00 - 23:00)
—Diadomingo 13 Nov 2016:
Europe II:
(07:00 - 21:00)
—Dialuna 14 Nov 2016:
AidaDIVA:

Bo mester di un hende
pa scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 9 November 2016

04 - 09 - 19 - 44 - 48 - 50

6 Number Bon: \$ 3.000.000,00 No tin ganador.
5 Number Bon: \$ 5.339,00 ..Tin 13 ganador.
4 Number Bon: \$ 68,00 ..Tin 916 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,00 ..Tin 18.632 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 12 November 2016:
Siguiente Prome Premio: \$4 milyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 9 November 2016

21 - 23 - 25 - 28 - 46 - 59 Bonus: 44

6 Number Bon: \$ 2.000.000,00 No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon: \$ 103.219,00 ..Tin 1 ganador.
5 Number Bon: \$ 2.685,00 ..Tin 5 ganador.
4 Number Bon: \$ 30,00 ..Tin 504 ganador.
3 Number Bon: \$ 1,00 ..Tin 12.168 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 12 November 2016:
Siguiente Prome Premio: \$2.3 milyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 9 November 2016

01 - 25 - 28 - 31 - 54 POWERBALL: 2

5 Number +Powerball \$ 236.700.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 19 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 511 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 1.237 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 31.904 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 24.399 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 183.904 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 432.586 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 12 November 2016:
Siguiente Prome Premio: \$258 milyon.

Bisti bo Seatbelt semper!
E ta salbabo!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloé 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 44 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 51 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 109 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 324 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diabierna 11 Nov 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Boderie
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Jones
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR

† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN

Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorlenny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson
Michael Carly

REPORTERO

Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

ATIA a nombra Ronnie van Trigt como chairman y Michelle de Groot como directora

ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta durante un conferencia di prensa, ATIA a anuncia chairman nobo y directora nobo di e organizacion. Despues di un cambio di trabao cu lamentablemente a resulta den e resignacion di e chairman di e hunta di ATIA, Sr. Michel Henriquez, e hunta a vota y a nombra Sr. Ronnie van Trigt como chairman di e hunta di ATIA pa e restante di e aña 2016-2017.

Ronnie van Trigt no ta un persona desconoci den mundo di comercio y a yega di fungi caba como chairman di e hunta di ATIA durante 2010 te cu 2013. Otro nombracion importante pa ATIA ta esun di e directora nobo, Michelle de Groot. De Groot tin un Master degree den International Business di Universiteit van Tilburg y tin mas di 10 aña di experiencia den tanto sector priva como publico



caminda el a haci varios trabao den e area di marketing. E directora ta encarga cu e guia di operacion diario di ATIA.

“Actualmente, ATIA ta trahando riba un plan strategico pa termino largo, cu lo worde finalisa prome cu fin di aña, y cu lo fungi como e guia principal pa e futuro rumbo di ATIA como organizacion mas grandi di dunadornan di trabao na Aruba,”

segun e directora. E plan aki lo defini con pa brinda maximo beneficio na e miembronan di ATIA. Enfoke principal lo keda riba sigui boga pa e interes di nan miembronan pero tambe un clima economico sano den cual comercio por prospera.

E sesionan strategico lo worde guia door di e organizacion globalmente reconoci, Inter-

national Labour Organization (ILO). Den futuro ATIA kier sigui colabora estrechamente cu organizacionan internacional pa asina haci uso di e servicionan, know-how y asistencia cu e organizacionan aki ta brinda. ATIA ta sumamente contento cu e nombracion di e dos personanan aki y ta sigur cu lo aporta na e crecimiento y fortaleza di ATIA como organizacion.



YOUNG FELLOW BAR & RESTAURANT

Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come. Young Fellow ta bek Awe Diabierna lama a subi tera cu su cumindanan di lama. Special ta Keri Keri casero

5:00pm - 7:00pm **Grandioso HAPPY HOUR**
3,25 riba cerbez y bucket

9:00pm **Bin baila dushi y hasi dushi cu BADU**
Corda entrada gratis/pornada!

Diasabra: Ta dia di saca wajaba cu sopinan carni, galiña, mondongo, jambo, pisca, oester y mochi pisca.

Diadomingo:

Ta grandioso dia di famia cu cos crioyo e unico lugar crioyo 11:00am. dushi BBQ y mochi pisca y sopinan

4:00pm. Fiesta ta start sali cu El Diamante y e muchanan di Sabana Basora dushi ambiente musical DAM. Jega jega preparando pa fiesta di Santa Cecilia

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT #4 TEL 588-9991 / 588-9992

SPECIAL

Lay Away Plan

f LIKE US

989

1150

2695

989

1795

1150

699

1895

2695

14.99

1099

599

13.99

Cusinci pa Sofa

- Bin cumpra bo adorno di Pasco
- Nos tin cashi cushina di full palo.
- Nos ta traha y instala top di Marmer y Graniet pa cushina.

FREE Delivery y Instalacion!

Orario Nobo:
Dialuna - Diasabra 9:00am NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00am - 1:00pm

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

						5		
				2	9	6		
		8					7	2
				8	7		1	
	9		3	4	6		5	
	6		2	1				
9	2					1		
		3	8	5				
		7						

Difficulty Level ★★★★★

11/11

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

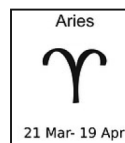
R F C R U X N C D R D T C A Y
O G J W Y J O O O W Y I V U Y
D L O A B L P T I G Y Q C X E
A Z C F M S L Z N C U H J I D
R U H E W U D M R E A D A L H
I P N T C N L U J S J P E I Y
M A Y I E W L B R T W R U O R
D V R C O M A N D A N T E C M
A G A E X Q B W E N D Q Q I O
A I T B I Y Z L B T M E L F Q
E V O M O R P D O E P R R R X
D A D E I P O R P R R L N O G
M E N S A H E R O I O K G M J
F M Z J Y M S N Q A X S Z E P
T O H S D O Y Z T Q L O O D M

ADMIRADOR
COLMENA
ESTANTERIA
PROMOVE

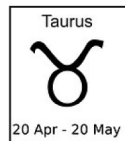
AGRICULTOR
COMANDANTE
MENSAHERO
PROPIEDAD

AUXILIO
DURADERO
OCUPACION
TEMBLOROSO

Bo horoscopo di dia



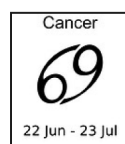
ARIES - Bo pareha y abo no ta ariba e me-sun punto na e momentonan aki, di cual bo tin hopi malentendimientonan. Ta importante pa bo tin cuida loque bo ta bisa. Number di suerte: 11 - 45



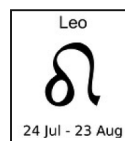
TAURO - Pa bo kita tur e stress cu bo tin, sali dal un keiro den sero of tuma algo cu bo amigonan. Esey lo yuda bo relaha y pensa mihor. Number di suerte: 20 - 42



GEMINIS - Mihor cos pa bo awor ta pa traha den equipo. Sinembargo, ta costa bo incor-pora bo ideanan den e grupo, asina ta cu mi-hor cada un tin nan area di trabao. Number di suerte: 31- 04



CANCER - Economicamente lo bo tin hopi suerte e dianan aki. Percura pa bo no gasta excesivamente pa despues bo haya bo den preta. Number di suerte: 63 - 18



LEO - Bo tin hopi gana di haci deporte y bo ta yen di poder y energia. Den weekend bo ta hopi sociable y comunicativo y ta bon mo-mento pa conoce hende. Number di suerte: 40 - 30



VIRGO No acepta invitaiconnan mesora, pero tampoco rechaza nan. Bo ta pasando den un temporada difcil bay poco poco. Number di suerte: 89 - 29



LIBRA - Mas constancia bo tin, mihor exito bo ta cosecha a largo plazo. Actualmente ta costa bo pa concentra, asina ta cu bo mester pone mas gana. Number di suerte: 58 - 39



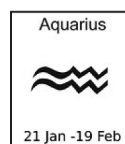
SCORPIO - Financieramente e siman aki wak bo ta mas fuerte y evita gasta pa loco. Move no solamente ta bon pa mantene den forma sino pa mantene bo mes tranquil interiormente. Number di suerte: 79 - 37



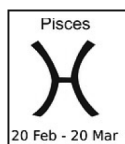
SAGITARIO- Despues di trabao bay haci un cana largo of bay landra den pool. Cu e bon tempo ta mihor ainda. Number di suerte: 62 - 18



CAPRICORNIO - Conciertonan den aire liber ta pone bo relaha bo mente hopi. Disfruta di dje pero sea conciente di bo actonan. Num-ber di suerte: 30 - 27



ACUARIO - Bo mester siña di ta mas positivo, solamente asina bo ta logra e exito. Economi-camente bo ta parce hopi resistente. Number di suerte: 25 - 36



PISCIS - Bo mester hiba un ritmo mas suave. Trabao tin bo agota. Haci actividadnan cu ta calma bo, manera pinta, cana etc.Number di suerte: 61 - 83

7	9	3	6	8	2	1	4	5
2	1	8	5	7	4	3	6	9
6	5	4	3	1	9	8	2	7
1	4	5	2	9	7	6	8	3
8	7	2	1	6	3	9	5	4
3	6	9	8	4	5	7	1	2
4	2	1	7	3	6	5	9	8
5	3	6	9	2	8	4	7	1
9	8	7	4	5	1	2	3	6

Difficulty Level ★★★

11/10

Dicho di dia

E ta bende su cuero bon caro

E ta lucha hopi prome cu e entrega.



ANNUAL CORPORATE EVENT 2016

REOPENING THE REFINERY

Date December 2, 2016
Time 7 PM – 12 AM
Venue Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino
Attire Business Elegant

Entertainment by Tsunami
Price \$100 / Person
 For tickets visit our offices,
 call 582 7593 or e-mail to
 info@atiaruba.org.

SPONSORED BY



Dokter Sharlien Vis:

Diabetes ta un malesa prevalente bao di nos poblacion

ORANJESTAD(AAN): Dokter Sharlien Vis ta dokter di cas y presidente di Fundacion Diabetes Aruba. Durante e conferencia di prensa el a splica cu desde September el a bira presidente.

Nan ta un Fundacion cu ta ocupa nan mes pa conscientiza nos poblacion riba e malesa di diabetes. E ta un malesa prevalente bou di nos poblacion. AZV tin

8000 mil hende registra como pashent diabetico pero tin hopi hende den comunidad canando rond cu riesgo halto cu complicacion pa diabetico. Ta bon pa e estilo di bida ta uno bon.

Asina bo ta diabetico ta bon pa controla e metabolismo di bida. No come mas di loke bo mester come y tuma remedinan fielmente. No ta tur hende ta tuma nan remedinan bon. Un hende



bon informa y sa kico nan ta papia por tuma bon decision y evita di hiba nan calidad di bida atras. Bon calidad di bida mester tene cuenta cu como comunidad chikito mester bay cuatelo cu e recursonan cu nos tin. E gastonan ta subi cada biaha mas.

Un Dialyse Pashent ta costa 150 mil Florin pa aña. Den Caribe nos ta un di e paisnan bon para pa brinda e servicio di Dialyse pero e pregunta ta con largo nos por haci esaki. Tin vergrijzing y obecidad ta sigui subi tambe. Mester cuminsa tuma accion riba tur nivel den comunidad.

Dokter Sharlien Vis tambe

mester mira con por yuda soluciona e problema aki. Dokter Sharlien Vis a splica cu nan praktijk ondersteuner por yuda hopi hende pa e guia. A muestra cu awendia e prijsnan ta hopi caro pa cumpra fruta y junkfood. Ta cuestiona di haci un bon decision. Tin hende di bon recurso cu por cumpra. Mester tackle y pone diferente cos riba agenda. Tin biaha ta dificil pa cambia e mentalidad di hendenan cu ta come malo. schoolnan salubable ta un bon manera pa cuminsa guia. Kizas di awe pa mayan no tin solucion, pero si muestra e muchanan pa ta critico ta importante.



Gutenbergstraat 2,
Oranjestad, Aruba

FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

Tel. (297) 582 2704 / (297) 582 3750
Fax. (297) 583 1035

Oportunidad pa trabou

Frasa International Trading N.V. ta buscando

Helpers (Masculino)

Pa join su team di professional y amabel.

Nos ta ofrese oportunidad pa crese den nos compania, salario competetivo, y bon condicionan di trabou.

Si bo ta interesa por pasa personalmente cu un potret y bo cedula na Frasa International Trading N.V. Gutenbergstraat 2.

Tambe por manda bo aplicacion via e-mail na: hr@frasaaruba.com.

Ultimo dia pa entrega aplicashon ta Diamars 15 di November 2016.

Bringing the world of food to you...

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra

HAPPY HOUR

5:30-7:30PM

Chill - Balashi - Budweiser 7 pa Afl.22,50
Heineken - Amstel Bright 7 pa Afl.29,-

Diadomingo for di 7:30PM

BADU

Entrada Afl.7.50

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Ruud Gullit, ex-futbolista di fama mundial di bishita cerca Prome Minister Eman



ORANJESTAD(AAN): E no ta riba veld ta scop bala mas, pero e ta keda un futbolista te den su higrá.

Futbol ta keda su pasion y semper cu e por, e ta duna un man pa yuda otronan, specialmente muchanan e atencion y guia riba e tereno deportivo aki.

Actualmente Ruud Gullit ta na Aruba y a haci un bishita cerca Prome Minister Eman. E no a bin man bashi. Gullit a regala Eman un bala di futbol cu el a firma na e momento ey y tambe un T-shirt cu su firma y cu su number y number diez (10) riba dje.

Na su turno Prome Minister a regala e astro un moneda recordatorio di 40 aña di Himno y Bandera y 30 aña di Status Aparte. Ambos a aprecia e regalonan cu nan a ricibi. Gullit a recorda Eman cu na 1989 el a bishita Aruba pa prome bes hunto cu mas colega futbolista despues di e gana Euro Cup. E ta recorda e periodo ey como uno masha placentero cu a dura demasiado cortico.

Na su salida Gullit a bisa cu e cu Eman no a echt traha planan pa futuro, pero si cu lo ta un bon idea pa e bin back pa yuda cu cierto proyectonan riba tereno di futbol. Eman a bise di lo wak con regla esey. Gullit: "Mi lo mester reparti mi tempo di tal forma cu mi por bin mas biaha aki. Tur esaki tin que ver cu KNVB cu tin mas proyecto aki banda, entro otro



na Surnam." Prome Minister Eman a papia tambe cu Gullit riba e veldnan artificial den e barionan, cu e futbolista ta haya un bon idea. "Mi ta haya e idea bon, pero mester bin mas di e veldnan aki pa e proyecto cu tin pa muchanan por hunga riba nan. por sigui den mas bario. Haci deporte ta algo hopi importante", Gullit a enfatisa. Ruud Gullit ta na Aruba pa cinco dia pa duna cursonan. El a splica cu el a papia di su expe-

riencia cu e prome cursistanan. "Awe mi ta duna algun training cu otro cursista. Tur esaki ta bay via KNVB y ta hopi leuk pa haci." Na final Gullit a conta cu e no ta trahando como coach mas, pero mas bien ta traha na television pa tur loka tin que ver cu futbol. Tambe e ta duna charlanan y no mucho tempo pasa e tabata na Aruba pa duna un lectura pa PWC. "Mi ta haya esaki masha agradabel pa haci."

18+

Club CAIQUETIO

BINGO

Nov 11 Diabierna

POWERBALL 2,750.00 MINI PB 1,200.00

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

PROGRESIVO 13,300.00

RIFA GANA SIN MARKA mester ta presente

BINGO ta cuminsa
8or

BENTA DI CARCHI TA
CUMINSA 5OR NA PORTA

PRIJS: FLS 15,00 PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Itrausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex art. 3:268 BWA:

1. A residential house locally known as

HOOIBERG 14-D

standing on 2 parcels of public land, 602 m2 and 161 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 565 and First Division Section R number 3805. The lease rights expire on May 16, 2043.

Starting price: to be announced

2. A residential house locally known as

SAVANETA 485

standing on a parcel of full ownership land, ca. 400 m2 in size, situated in Savaneta in Aruba, being a part of the parcel locally recorded as Fourth Division Section E number 573, with indexnr. D5360.

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as

PARADERA 3-A

- a parcel of public land, 602 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 365;
- a parcel of public land, 200 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, Locally recorded as First Division Section L number 2450. The lease rights expire on August 5, 2023.

Starting price: To be announced

4. A residential house locally known as

SABANA GRANDI 35-J

standing on a parcel of full property land, ca. 845 m2 in size, situated at Sabana Grandi in Aruba, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section T number 921, with indexnr. D5353.

Starting price: To be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

A private written bid on the properties can be submitted at said office until November 23, 2016, 5 PM.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Ministro a corda tur hende cu Hedging a wordo introduci bao Gobierno di MEP



ORANJESTAD (AAN); “Ni Gobierno di Aruba, ni e directiva di Utilities NV cu ta maneha WEB y ELMAR, tabata envolvi den e decision di hedging na WEB aña pasa. Pa ta mas specifico. Hedging na WEB a cuminsa bou di Gobierno di MEP cu si tabata mete directamente den e compania.”

Asina minister Mike de Meza a declara den reunion pa trata e presupuesto di su ministerio pa aña 2017.

E tema aki a drenta discusion pa motibo cu e partido MEP a bolbe lansa critica cu ta gobierno a tuma e decision aki. Cu e contesta categorico y cla aki, Minister di Meza a kita tur duda riba e tema aki.

E fraccion di MEP, a lo menos esnan cu tabata presente, a keda keto. Esaki ta otro caso cu ta muestra cu e partido MEP ta scohe pa sigui lansa mentira y bruha cos, enbez di papia cla y informa pueblo den forma corecto. E echo cu a cuminsa cu e sistema di cumpra combustibel pa e planta di WEB den forma di “hedging” door di gobierno di MEP, ta muestra cu no ta algo cu gobierno di AVP a dicidi.

Al contrario, ta net gobierno di AVP den Dialogo Social y cu envolvimento completo di WEB, a procura pa baha e prijs di awa y coriente pa henter comunidad. Minister de Meza a declara cu awor ta trahando cu WEB y Utilities pa wak si por baha e prijs di coriente prome cu fin di aña aki. Esaki lo ta posibel pa motibo di e innovacion tecnologico cu a haci den e compania den cuadro di e maneho di gobierno y WEB pa cambia e sistema di genera coriente y di baha costo di bida den comunidad.



Hyundai Accent
Tremendo calidad
for di Afl. 28.900

Pa luna
Afl. 524

Hyundai Elantra
Fully Loaded
pa Afl. 49.980

Pa luna
Afl. 885

ESAKI TA E MOMENTO PA BUSCA BO AUTO NOBO

Cu un variacion completo di autonan den stock awor, e calidad superior cu Hyundai y Isuzu por ofrecebo, y condicionnan atractivo pa bo haya lening na tur banco, esaki ta e momento di busca bo auto nobo na Garage Centraal Aruba.

Pasa awe mes pa nos Team por yudabo yega na e auto nobo bo kier, cu e servicio solido cu Garage Centraal Aruba por ofrecebo. Probecha awor!



Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n • Tel: 522 6200 • garagecentraal.com

Montante ta un referencia, cu 0 down, cu tarifa especial di banco. Montante lo varia entre banconan. Consulta cu nos Sales Team y bo banco pa detayes.

Esnan cu stima Aruba ta cla pa saborea Lionfish

Aruba Marine Park Foundation cu nan di tercer evento di Lionfish y Wine Pairing



ORANJESTAD (AAN): E organizacion local di Aruba Marine Park Foundation, AMPF, hunto cu Aruba Wine and Dine lo tin un evento di recauda fondo pa saborea Lionfish hunto cu biña, riba Diadomingo 27 di November na Nos Clubhuis.

E aña aki, cinco chef artistico di Aruba lo tin fabuloso plato estilo tapas di Lionfish.

Chef Ilja Cybulski ta bisa pa bo “mantene bo amigonan cerca y come bo enemigo”, y a bisa esey cu un sonrisa.

Como cu un di e chefnan entusiasmo cu ta representa Aruba Wine and Dine Restaurant, Chef Cybulski a splica e focus di recauda fondo pa proba esnan cu bin e fiesta, cu e mihor forma pa combati e sobrepoblacion di e Lionfish rond Aruba, ta pa sigui tira, mata, y come e delicioso menazanan aki.

Esnan cu gusta scuba-dive y ta voluntario pa mata Lionfish, ta pasiona encuan to e cuida di rifnan rond Aruba. Na e evento di recauda fondo aki, Chef Ilja lo sigui encurasha esnan cu stima Aruba, pa sigui come Lionfish pasobra e lo ta un win-win, pa



proteha medio ambiente y pone placa bek den economia local.

E Chef Internacional y Food Blogger, Joost Boerman, lo bin bisabo cu e gusta scuba y spear su mesun Lionfish. Joost ta cushina cu Lionfish pasobra e ta sabroso y versatil. E ta un delicatessen di e isla, segun el a bisa. E ta smaak asina fresco y e chef lo mustrabo con bo por cushina e pisca blanco aki den hopi forma diferente. Lionfish tin hopi Omega-3 fatty acids, y e lo tin mas beneficio pa salud compara cu ora bo come Pargo, Grouper, Mahi Mahi, y Wahoo.

Aruba mester di mas chef manera Adriani Geerman, kende ta doño di e Sushi Shap na Tanki Leendert cu ta usando Lionfish den su sushi. “Pasobra e ta liviano y cu sabor delicado, esey no ta e unico motibo pakico mi ta ofrece Lionfish, e ta pasobra e ser humano ta e unico predator cu e Lionfish tin, y ta sigur cu e pisca di mas fresco y delicioso ta na Aruba bo ta haye,” segun Chef Lisette van der Biezen di Divi Pure Lime.

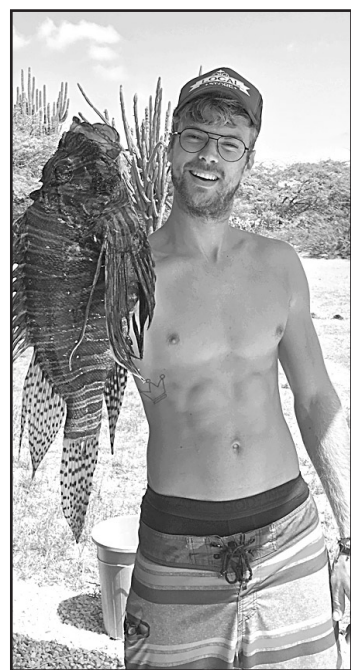
Cada tasting di Lionfish lo wordo combina cu un fabuloso biña, pa cortesia di Romar Trad-

ing na e evento anual di Lionfish and Wine Tasting Fundraising.

Ta recomenda pa cumpra ticketnan adelanta, pasobra e co-organizadornan Carla Cavallaro di Jolly Pirates hunto cu Castro Perez y Byron Boekhoudt di Aruba Marine Park Foundation, ta di acuerdo cu e idea pa salba nos rifnan, mientras cu bo ta goza di biña y dushi cuminda, ta birando algo di moda.

E fundacion a mustra cu ticket costa djis cincuenta Florin, y ta obtenible na Jolly Pirates Gift Shop.

Tur ganashi lo bay pa Aruba Marine Park Foundation pa sostene esfuerzonan di conservacion y pa keda concientiza pueblo riba esaki.



Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

MATADERA 10-B

standing on a parcel of full ownership land, 536 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 4450.

Starting bid: Afl. 364.000,--

2. A residential house locally known as

PICARON 8-W

standing on a parcel of full property land, ca. 272 m2 in size, situated at Picaron in Aruba, being part of "Park Picaron", as further described in measure document CSCS 105-2004 dated Oktober 22, 2004, being a part of the parcel locally recorded as Third Division Section D number 1048.

Starting bid: Afl. 107.220,--

3. A residential house locally known as

DE VUYST 113

standing on a parcel of public land, 610 m2 in size, situated in San Nicolas in Aruba, as further described in cadastral measure document no. 5 M 301/1998. The lease rights expire on August 7, 2059.

Starting bid: Afl. 133.956,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

A private written bid on the properties can be submitted at said office until November 23, 2016, 5 PM.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Security Guard Service
Security Officer Services
Security Management
Consultancy Services
Always Reliable

**RHODHANA SECURITY
SERVICES & CONSULTANCY**

Avenida Milio J. Croes 118
P.O. Box 4204, Noord
Oranjestad, Aruba
Ph.: +297 583 0100
Fx.: +297 583 1890
Email: Accounting@rhodhana.com

Established 1990

TRABOU TIN, SOLICITA! Security Guard/Security Officer

Operation is active 24 hours-a-day, 7 days-a-week. You are between 30 and 50 years. You have minimum EPB/ MAVO or equivalent education, you are Drug Free, you can present a Good Conduct paper and can speak and write Papiamentu and English and at least one other foreign language.

We have opening for:

- Full time Security Guard (all shifts, Min. EPB)
- Full time Security Officer (all shifts, Min. MAVO)

We offer:

Salaries above branch minimum wage and in accordance w/ new Aruba Labor Laws, Secondary benefits, Pleasant work force, In House trainings and Growing Opportunities.

If you think you are the person we are looking for, please pass by our office of Rhodhana Security personally to fill in your application, foreseen of picture, copy of ID and if necessary a copy of your valid, open work permit (Firma Liber).

For more information please call 583-0100 or e-mail job@rhodhana.com

We have moved and our new address is:

Avenida Milio J. Croes 118 (1st Floor)

Oranjestad, Aruba

We are on the floor on top of SUBWAY in front of Flora Market / Price Smart

Trekkingen van de Landsloterij N.A.

22ste Trekking																												10 November 2016																											
EEN		1963	150	3739	150	5581	150	8221	150	10492	150	13088	150	15607	150	17815	150	20270	150	22480	150	24784	150	26977	150	29284	150	31157	150	33140	150																								
HEDDEN		1986	150	3762	150	5600	150	8223	150	10506	150	13099	150	15612	150	17822	150	20285	150	22491	150	24802	150	26999	150	29313	150	31193	150	33145	150																								
		1993	150	3769	150	5611	150	8231	150	10530	150	13101	150	15621	150	17828	150	20306	150	22526	150	24804	150			29320	150	31212	150	33151	150																								
3 150				3792	150	5634	150	8322	150	10543	150	13180	150	15643	150	17841	150	20331	150	22541	150	24811	150	ZEVEN EN		29351	150	31285	150	33206	150																								
				3794	150	5744	150	8354	150	10594	150	13193	150	15664	150	17870	150	20333	150	22543	150	24840	150	DUIZEND		29361	150	31289	150	33216	150																								
TIEN				3795	150	5746	150	8358	150	10622	150	13209	150	15682	150	17883	150	20347	150	22556	150	24867	150			29391	150	31308	150	33233	150																								
TALLEN		2018	150	3813	150	5747	150	8359	150	10658	150	13211	150	15689	150	17904	150	20357	150	22566	150	24870	1000			29394	150	31324	150	33249	150																								
		2025	150	3815	150	5749	150	8361	150	10670	150	13221	150	15692	150	17910	150	20360	150	22568	150	24871	150	27001	150	29396	150	31375	150	33256	150																								
11 150		2029	150	3870	150	5831	150	8364	150	10715	150	13227	150	15729	150	17935	150	20400	150	22608	150	24890	150	27018	150	29402	150	31390	150	33279	150																								
17 150		2068	150	3891	150	5834	150	8373	150	10722	150	13259	150	15755	150	17951	150	20426	150	22629	150	24920	150	27020	150	29437	150	31394	150	33280	150																								
25 150		2072	150	3910	150	5846	150	8386	150	10740	150	13260	150	15776	150			20435	150	22630	150	24923	150	27030	150	29464	150	31397	150	33290	150																								
41 150		2098	150	3976	150	5861	150	8388	150	10787	150	13298	150	15781	150	ACHT EN		20449	150	22633	150	24937	150	27037	150	29473	150	31402	150	33292	500																								
		2108	150	3976	150	5875	150	8405	150	10794	150	13300	150	15795	150	DUIZEND		20477	1000	22635	150	24955	150	27040	150	29490	150	31407	150	33297	150																								
HONDERD		2138	150			5876	150	8406	150	10802	150	13329	150	15815	150			20499	150	22690	150	24959	150	27041	150	29495	150	31448	150	33298	150																								
TALLEN		2139	150	VIER		5884	150	8409	150	10805	150	13340	150	15816	150	18079	150	20509	150	22696	150	24983	150	27043	150	29497	150	31449	150	33315	150																								
		2165	150	DUIZEND		5887	150	8448	150	10816	150	13355	150	15869	150	18085	150	20526	150	22714	150			27054	150	29499	150	31456	150	33316	150																								
100 150		2198	150			5891	150	8455	150	10842	150	13362	150	15872	150	18120	150	20543	150	22730	150	VIJF EN		27063	150	29500	150	31457	150	33340	150																								
101 150		2210	150	4041	150	5895	150	8456	150	10849	150	13386	150	15895	150	18121	150	20564	150	22731	150	DUIZEND		27094	150	29503	150	31466	150	33346	150																								
105 150		2211	150	4065	150	5926	150	8507	150	10860	150	13410	150	15904	150	18134	150	20582	150	22735	150	DUIZEND		27097	150	29512	150	31472	150	33347	150																								
129 150		2233	150	4070	150	5943	150	8530	150	10871	150	13413	150	15921	150	18149	150	20586	150	22759	150			27103	150	29514	150	31490	150	33350	150																								
150 150		2233	150	4078	150	5950	150	8577	150	10895	150	13430	150	15928	150	18198	150	20591	150	22772	150	25026	150	27107	150	29543	150	31498	150	33370	150																								
157 150		2258	150	4098	150	5951	150	8583	150	10897	150	13442	150	15941	150	18218	150	20597	150	22782	150	25046	150	27129	150	29554	150	31503	150	33407	150																								
160 150		2274	150	4099	150	5953	150	8584	150	10899	150	13456	150	15943	150	18219	150	20599	150	22783	150	25056	150	27138	150	29581	150	31525	150	33408	150																								
181 150		2285	150	4131	150	5960	150	8627	150	10916	150	13477	150	15957	150	18221	150	20605	150	22861	150	25067	150	27159	150	29585	150	31526	150	33417	150																								
197 150		2286	150	4144	150	5994	150	8650	150	10919	150	13494	150	15964	150	18223	150	20608	150	22891	150	25072	150	27170	150	29586	150	31530	150	33418	150																								
212 150		2291	150	4146	150			8696	150	10927	150	13506	150	15967	150	18247	150	20623	150	22892	150	25084	150	27176	150	29590	150	31532	150	33437	150																								
235 150		2306	150	4161	150			8704	150	10951	150	13517	150	15975	150	18265	150	20647	150	22893	150	25113	150	27222	150	29597	150	31534	150	33438	150																								
237 150		2317	150	4162	150			8708	150			13525	150	15994	150	18269	150	20651	150	22906	150	25114	150	27223	150	29602	150	31535	150	33445	150																								
260 150		2336	150	4186	150	ZES		8715	150	ELF		13526	150			18288	150	20672	150	22920	150	25131	150	27321	150	29629	150	31541	150	33461	150																								
266 150		2341	150	4194	150	6031	150	8717	150	DUIZEND		13527	150	ZESTIEN		18298	150	20700	150	22931	150	25133	150	27356	150	29630	150	31553	150	33474	150																								
278 150		2346	150	4195	150	6060	150	8727	150			13595	150	DUIZEND		18315	150	20726	150	22949	150	25162	150	27402	150	29639	150	31563	150	33487	150																								
279 1000		2354	150	4197	150	6064	150	8749	150	11057	150	13607	150			18316	150	20733	150	22971	150	25202	150	27407	150	29650	150	31605	150	33488	150																								
301 150		2361	150	4203	150	6072	150	8770	150	11061																																													



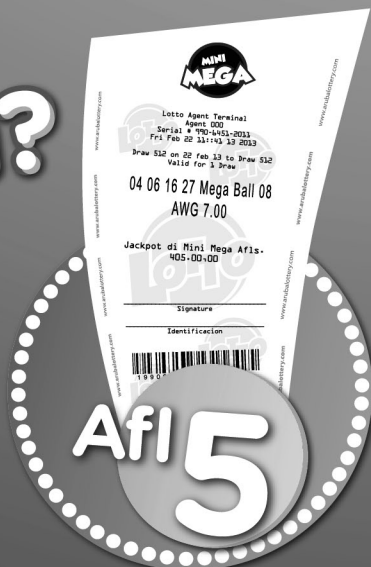
WAKE

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 800.000,-

Con?



Afl. 475.000,-

+



Afl. 325.000,-

www.lottoaruba.com |





Dress - Avg.50.00
Bag - Avg.55.00



Dress - Avg.85.00
Bag - Avg.105.00



Dress - Avg.85.00
Bag - Avg.105.00



Top - Avg.70.00
Pants - Avg.95.00



Dress - Avg.85.00
Bag - Avg.105.00



Dress - Avg.85.00
Bag - Avg.75.00

Today
Fashion
Happy Hour
with Wine
from
4pm to 7pm.



PLUS SIZE Fashion at great prices.

TRASH

Prome Minister Mike Eman ta felicita e presidente electo di Merca cu su victoria

ORANJESTAD (AAN): E resultado di e eleccion presidencial na Merca ta conoci y esey no a bay keto. Prome Minister Eman, a duna su prome reaccion como Gobierno di Aruba, mirando cu nos ta depende hopi riba e mercado Mericano.

Segun Eman, a sigui hopi di cerca e proceso electoral Mericano. Semper un proceso electoral cu tin hopi dimension na dje. Por mira cada bes tin e aspecto di inspiracion, bo tin e aspecto e biaha aki toch bastante competitivo manera e tabata y toch a termina den un forma sumamente democratico ayera nochi, cu por a tende cu e presidente electo a bisa cu sra. Hillary Clinton a yam'e pa felicita e cu e resultado y esey ta local cu mundo ta keda mira continuamente na Merca. E simbolo di democracia di un transicion ordena, democratico, caminda un gobierno ta pasa e poder pa e otro presidente cu ta drenta y pesey nos semper ta mira tambe cu un wowo hopi placentero, e relacionnan cu Aruba tin cu Merca. No unicamente Aruba tin un relacion di balor grandi. Gran parti di nos turismo ta bin di Merca. Gran parti di nos inversionnan ta bin di Merca. Relacionnan historico, cultural, e relacion cu Merca, den caso di prome minister, a cuminsa na cas, cual ta haci e conexon cu Merca uno mas intensivo ora cu un pareha por ehempel ta bin di Merca y ta siña conoce tambe e cultura, e idiosincracia, e lucha y idealismo Mericano hopi di cerca. Manera cu prome minister a bisa ayera prome cu e resultado, semper tin continuidad cu e relacion cu Merca. Ta mira cu Gobierno Mericano cu a cambia den pasado, toch ta percursa pa consistencia riba tereno di relacionnan exterior y e asina e amistad cu Aruba tin, tambe hopi evidente cu ta haci cu nos participacion cu Merca den cuida seguridad di nos region ta uno intensivo y di hopi balor tambe pa Aruba y esey ta



algo cu lo keda inverti den dje. Por mira naturalmente semper den un forma positivo cu Merca ta percursa pa e transicionnan aki tin continuidad di e relacionnan semper y esey pa Gobierno ta hopi importante.

Ta desea e presidente entrante, sr. Donald Trump, hopi exito. Naturalmente un pais manera Merca cu ta cuida no unicamente un poblacion sumamente grandi, pero ta cuida e poblacion di mundo den cierto sentido tambe, tin un responsabilidad hopi grandi y universal cual ta haci e tarea hopi grandi. Cu hopi elogio pa presidente Obama, kende a haci un trabao tremendo pa saca Merca for di crisis, nos ta drenta den e proceso di responsabilidad pa Gobierno na e mesun periodo. Na 2008 Obama a wordo eligi, Gobierno actual a wordo eligi na 2009, den un situacion similar di crisis mundial y por a mira con presidente Obama a sa di saca Merca for di un crisis sumamente grandi. Esey a haci cu su popularidad ta sumamente halto.

Lamentablemente e no por a bay pa di tres termino, pero mirando su popularidad, esey lo tabata algo cu Merca tambe lo a haya oportunidad pa brasa. Pero ta mira continuidad cu relacionnan cu Merca. Presidente Trump tin su vision pa local ta trata Merca, con pa consolida e situacion den e pais tambe pa

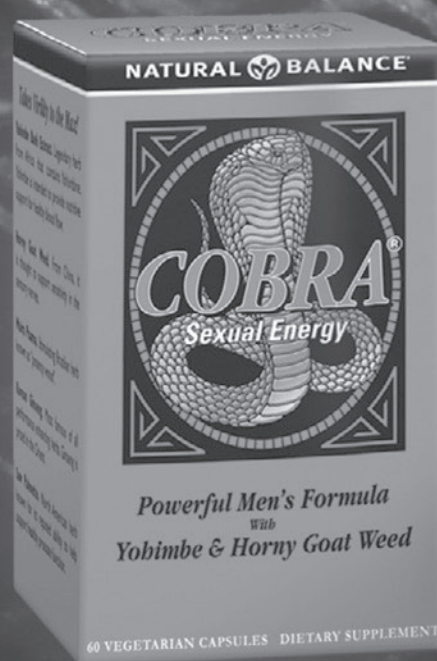
fortifica e economia. Si e economia wordo fortifica logicamente e ta yuda nos tambe y sra. Hillary Clinton, un dama cu a duna mas di 30 pa 40 aña di su bida na servicio publico, a hiba un bataya sumamente fuerte. E presidente electo Donald Trump a reconoce esey tambe ayera marduga, ora cu el a bisa cu el a haya yamada di reconciliacion

di secretaria di estado Clinton y el a bisa tambe cu e ta reconoce e trayectoria hopi dedica di sra. Hillary Clinton hunto cu su esposo Bill Clinton, a sirbi Merca hopi decada. Ta spera cu pa hopi aña ainda e famia cu e devocion cu nan tin pa sirbi comunidad lo keda activo tambe den yuda Merca, den yuda Mundo, manera nan ta bin haci den e difer-

ente iniciativanan grandi cu nan tin, cu Aruba hopi bes a sa di duna un aporte tambe na dje, riba tereno di sostenibilidad, riba tereno di sostene e paisnan di menos recurso. Ey ta unda cu nos tur tin un tarea conhuntito pa sigui inverti den dje, pa haci mundo un miho luga pa biba pa tur, prome minister a bisa por ultimo.

Na Nature's Discount tin
Un surtido amplio di producto cu ta aumenta
POTENCIA SEXUAL

ENTRE OTRO



Awo tambe obtenibel Cobra Women

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

OFERTA DI TRABOU



EXCELLENT

Italiestraat 50, lokal 1
Tel. 280 4454

Excellent Manpower Services

Ta busca personal dimanico, responsabel, cu sa ingles y spaño pa traha den e siguiente posishon nan den F&B:

- ☉ Runner
- ☉ Busser
- ☉ Hostess
- ☉ Bartender
- ☉ Cook Helper
- ☉ Cook 1

BENEFICIO:

- ☉ Bon Salario
- ☉ Pago di Vakantie
- ☉ SVB registratie

Apply Online

www.excellentmps.com

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: IPA a presenta su imagen nobo y desaroyonan positivo na partners den enseñansa

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Instituto Pedagógico Arubano (IPA) a invita su partners den enseñansa pa e presentacion di nan logo y imagen nobo. E instituto pa formacion di maestro di Aruba a celebra recientemente 25 aña di existencia y a dicidi cu ta ora pa desaroya un imagen nobo pa futuro.

E ta un momento importante pa e instituto mirando cu IPA recientemente ta conta cu un directora nobo den persona di drs. Marilyn Richardson kende a worde nombra pa lidera e organizacion aki den un era nobo.

Durante di e encuentro IPA a duna un presentacion tambe riba e diferente desaroyonan cu tin pa loke ta e programa di estudio. E instituto a duna un bista amplio di e diferente cambionan cu lo worde introduci proximamente riba nivel di e curiculo. E renobacion di e curiculo ta bay na vigor pa e siguiente aña academico, esta 2017/2018.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente na e encuentro y a splica cu e curiculo nobo ta uno mas varia, cu ta refleha e necesidad di nos situacion lo-



cal y teniendo cuenta cu nos mundo global y moderno. E curiculo nobo tin un enfoque mas grandi riba e aspecto di formacion practico, cual ta hopi importante pa e preparacion di docentenan. IPA a splica e terminologia cu ta worde uza y e programa completo pa asina e partnernan ta na altura di tur e cambionan y ta compronde e aspectonan nobo cu lo worde introduci.

Ta importante pa cada paso

cu IPA tuma worde comparti cu nan partnernan, di cual e “veld” ta sigur esun di mas importante, Minister Hooyboer-Winklaar a remarca. E “stakeholdernan” ta contribui na e exito di e instituto y di cada estudiante, segun e mandatario y ta importante pa nan forma parti di e grupo di sosten pa e cambionan den e curiculo tambe.

E encuentro tabata uno hopi ameno y den e siguiente simannan lo sigui un periodo di transicion cu lo ta bay ta importante tambe segun e titular di enseñansa. Minister Hooyboer-Winklaar ta felicita IPA cu nan imagen nobo y cu tur e desaroyonan positivo di e instituto y ta entusiasma cu e posibilidad nan den e era nobo di IPA.



Budweiser

FRANK REYES HAPPY HOUR TOUR

11 NOVEMBER 2016

YEN YEN BAR

5PM-9PM

18 NOVEMBER 2016

THE HANG OUT

5PM-9PM

25 NOVEMBER 2016

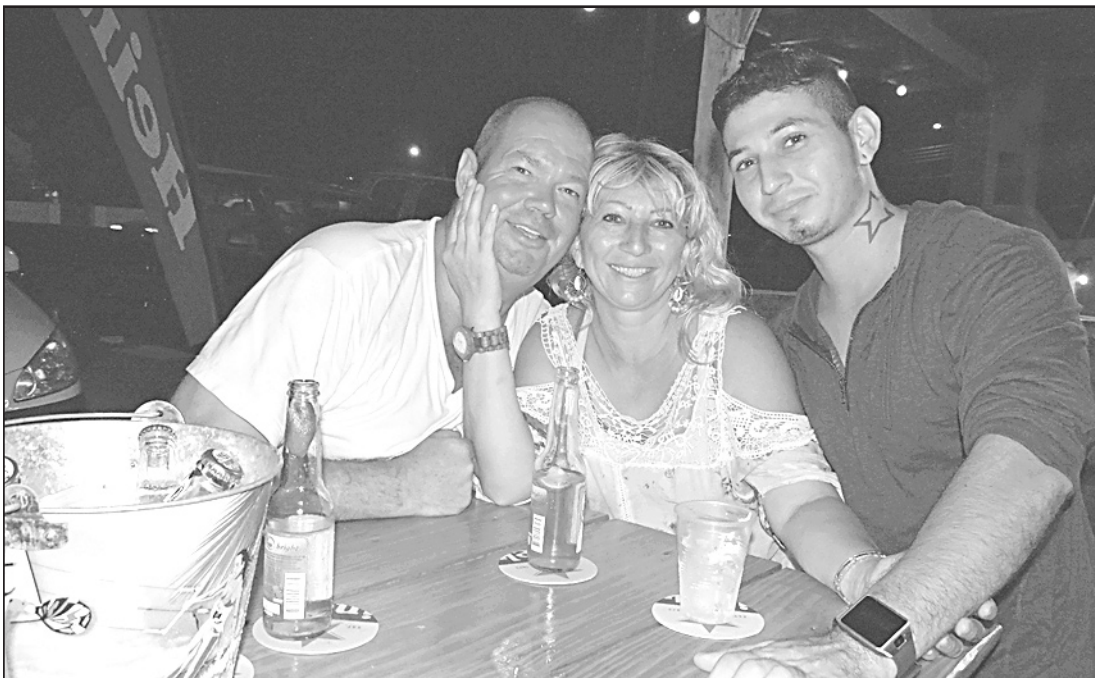
SANTA CRUZ BAR

5PM-9PM

SATURDAY NOVEMBER 26th, 2016
ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

Espectaculo Local

Heineken a dal pega na Fermis Bar



Na Fermis Bar tabatin tremendo ambiente den fin di siman. Tur hende a goza di nan Heineken y di e bon musica cu e DJ a pone.

Diario-32

Diario-33

Espectaculo Local

Exposicion di Nancy Hernandez ta ilustra cu nos tin cu cuida nos planeta mihor



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e artista Nancy Hernandez di Argentina a tene un exposicion di su obranan di arte. Señora Hernandez, kende a yega di biba 10 aña na Aruba, a splica cu su pinturanan ta reflecciona entre otro e hecho cu nos planeta ta wordo lastima asina hopi cu nos tin cu bolbe hasi contacto cu e planeta atravez di e reino vegetal y animal.

“Nos como reino humano ta responsabel pa trece e conexon spiritual, pero lamentablemente nos no ta hasiendo esaki”, segun e artista. El a sigui bisa cu cada pintura ta reflecciona kico e planeta tin mester, pa nos biba mas den harmonia. “Nos ta parti di tur e reinonan y nos tin cu cuida y respeta nan mas mihor”, segun señora Hernandez.

El a bisa tambe cu un cos hopi importante pa nos hasi ta stop di contamina nos planeta. “Ta bon cu tin algun organizacion cu ta purbando di concientiza mundo henter pa stop di contamina entre otro nos lamannan, pasobra si tur cos keda wordo afecta, na dado momento nos no ta bay tin un lugar mas pa biba”, segun e artista.

“Maleta roos den cinema di Paseo Herencia



di actornan hubenil y adulto a forma parti di e storia unico aki. E maleta roos, ta basa riba un storia di hechonan real cu a tuma lugar antes na Aruba, na unda cu un maleta a ser haya na un sitio pa algun hoben cu tabata disfruta di nan dia liber na lama. E maleta roos a ser dirigi pa Desiree Croes y filma pa Ishwar Daryanani, cu colaboracion di Semmy Chami. Tur actor di E maleta roos, ta voluntarionan cu a coopera 100% pa haci e production aki posibel. Por admira e actuacion di entre otro Addon-sito Croes, Yvonne Spellen, Gregory Miliard, Irina Croes, Tristan Vermeulen, Shandrea Pena, Jorge Croes y Maroeshka Cornelie. Pa e siman aki E maleta roos, lo ser pasa den cinema local na Paseo Herencia y tambe den Cinemas di Renaissance. Pueblo henter ta ser invita pa no perde e production unico aki cu lo ta competiendo tambe den varios Film Festival nan Internacional.

ORANJESTAD(AAN)-- “E maleta roos”, e pelicula local, tey! For di algun dia caba por a ripara cu e pelicula local ta riba programa di pelicanan di e siman aki den teatronan di cine. Cu hopi orguyo, sra. Desiree Croes y su team di actornan y filmmakers ta anuncia cu su pelicula local nobo “E maleta roos” ta na disponibildad di e pueblo di Aruba. Un elenco fantastico

JOB VACANCIES



FOR CAFÉ THE PLAZA WE ARE LOOKING FOR :

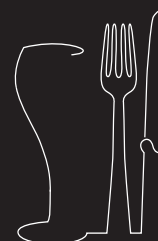
CHEF COOK (M/F)

We ask for:

- At least 3 years experience in similar position
- An EPI Hospitality degree
- Excellent leadership and communication skills
- Local or with valid residence/work permit

We offer:

- Good salary and secondary benefits
- Professional team



Apply by sending your CV to:
hr@arubawineanddine.com
or at our office:

Aruba Wine and Dine
Saliña Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944

WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Espectaculo Local

Grandioso anochi di Dinner in the Dark



Gianni's Group hunto cu Favi a tene nan grandioso fundraising Dinner in the Dark. Na Azia Restaurant a tuma lugar e gran anochi di "Dinner in the Dark" cual ta un concepto rond mundo. Tur hende a tene un anochi unico y special ya cu por a disfruta cu wowo cera di un cena exquisito prepara door di e chefnan profesional di e restaurant.

Dshop

**Reduced
OUTLET
Prices**

50, 45, 40 NOW 35 Afl
Outlet location: SN, Noord & Blvd

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa rifle & pistola di aire, parts & accesorio di e miho marca na mundo - "Weihrauch", entrega rapido!

Buskando un benta pa bo CAS rapido?!

Nos tin clientenan interesa den e siguiente:

- Un cas di 4 pa 5 camber, 3 banjo, cu un cushina i sala den espacio habri den area di Paradera.
- Un cas di 3 camber 2 Banjo.

Best Buy
REALTY
Your Dream...Our Target

Yama Geremi Na: 7441465
Geremi@bestbuyrealtyaruba.com
Bestbuyrealtyaruba.com



Antraco Aruba Group

Quality Products and Service at Great Value.

www.antracoaruba.com

We are looking for a:
Driver / Handyman

Please pick up an application at our office:
L.G. Smith Blvd. 126-A or
call 582-3434



Entrevista especial Chicas Gaiteras

Chicas Gaiteras lo tey un biaha mas



E grupo di gaita Chicas Gaiteras ta wordo hopi recorda durante e temporada di fin di aña, pa nan cancionnan di Pasco cu ta inolvidable. Ta kende no ta corda e cancionnan manera "Wela, Cariño, Eey, Fantastico, Fin di aña, Mi Amor, E nacimiento" y hopi mas. Cancionnan cu sigur a toca hopi hende nan curazon pa e palabranan inspirativo y significativo cu nan ta contene. Chicas Gaiteras a pasa den temponan bon y tambe den añanan un poco fastioso pa un que otro motibo, pero semper nan a keda cu e deseo di haci un re encuentro. E aña aki porfin a keda dicidi cu e re encuentro lo tuma lugar na Aruba y lo ta Diasabra dia 17 di December den Aruba Entertainment Center. Aki ta sigui un historia di e grupo di gaita popular aki.

INICIO DI CHICAS GAITERAS

Pa ser exacto na 1985 un idea espontaneo a surgi, na momento cu un grupo di prima y

rumanan a dicidi di combina nan talento y fomenta e ambiente di Pasco.

Inspira dor di nan tata, omo y primonan cu den e decada di 50 y 60 a causa furor cu e grupo di Gaita "los Tropicales", e grupo Chicas Gaiteras a nace.

Den un forma humilde nan inicio a tuma lugar. Uzando instrumentonan traha na man dor di nan omo Fransisco. Tambu di palo di mondi gerek cu cuero di carne.

Den veranda di famia Maduro na Rooi Master 23 nan tabata train.

Marion ariba cuarta, Tika cu Gina ariba Tambu. Jacky y Lupita ariba Furuku. Irena y Maria ariba wiri cu porcierto tabata traha di e parti diki di un antenne di television. Mirta, Sonja, Marlene, Sharole, Jeta, Mildred y Shaharia tabata e cantantenan, hacienda uzo di un solo microphone.

Lamentablemente pa motibonan di luto e grupo no por a sigui. No obstante e inquieta Marion apesar di tabata fuer-

temente critica a sigui cu su trainingnan. Na 1986 e grupo a subi mercado cu algun integrante nobo. Como tambe cambianan den e formacion di musiconan. Mirta cu tabata un di e cantantenan principal a muda pa e tambu. Un cantante nobo a wordu atraí, y tres cuartista nobo a bin pa reforza e grupo.

Cu instrumentonan presta di "los Tropicales", pa un imagen un tiki mas profesional, e grupo a participa na e festival gaita y Aguinaldo. E respaldo di un publico grandi cu a asisti na e festival a premia nan como e grupo mas popular. Musicalmente demasiado jong y sin e experiencia necesario, pero cu un gana inmenso di sobresali. E grupo a duna presentacionan na diferente hotelnan, empresanan priva y television entre otro na e programma "Cocktail Musical".

PROPUESTA RICIBI

E grupo y su integrante Marion Maduro a hala atencion di Maybeline Arends Croes, cu a invita nan pa participa den su programma di fin di aña patrosina pa Esso Petrolera.

Ey Marion Maduro a hala atencion di Emile Kelkboom cu a hasi Marion y Chicas Gaiteras un propuesta.

Despues di un aña di inactivo, Marion a dicidi di contact Emile Kelkboom pa wak si ainda e propuesta di Emile tabata vigente. E propuesta na Marion tabata pa bin cu un gra-

bacion cu canticanan di Pasco den nos idioma natal Papiamentu. Na 1988 e grupo a inovar dor di agrega un bahista y un pianista na e agrupacion, pa asina realisa e prome produccion di Pasco completamente na Papiamentu.

Un produccion cu 12 cantica, di cual 11 compone y aregla pa Marion Maduro y un skirbi pa Mireila cu melodia y arreglo di Marion, tabata e resultado. Temanan cu a sobresali e aña ey tabata: " Droga no" y "Tráfico insigur" composicion di Marion.

AÑADI UN RITMO NOBO

Na 1989 algun di e integrantes principal tabata den examenklas. Esaki tabata e momento cu e agrupacion a disminui su presentacionan y tuma un pause.

E aña ey nan a duna un presentacion pa un club priva. Eynan Marion a bin den contacto cu Sra Noris van Lis. Sra Noris tabata tin dos yui muher cu kisas tambe por forma parti di e agrupacion. Marion Maduro a sigi compone y a sigui cu e idea di bolbe graba cu e grupo. Despues di un profundo analisis ariba e mercado local su gustonan, Marion a transforma e musica di gaita y aña un ritmo nobo pa fin di aña.

Ritmo cu awe hopi agrupashon di fin di anja ta uzando.

E confianza di Sra van Lis den

Marion a percura pa cu na 1990 nan di dos produccion a wordu realisa, cu Moira riba piano, Suzan riba baho, Carolyn Kelly, Marcia Croes y Marcia Luidens como e cantantenan principal di e grupo. Dos tamburista nobo pa reforza e parti di percussion, mientras cu a introduci e conga den e grupo cual Gina tabata toca.

"Wela" tabata e cantica cu e aña ey a causa furor. Cantica cu awendia ainda ta wordu solicita y toca pa hopi agrupacion di fin di aña.

CHICASGAITERASGRUPO DI FIN DI AÑA

Na 1991 e di tres produccion di Chicas Gaiteras a sali riba mercado. Cu canticanan manera: "Ki inhusticia" y "No tene su Man", "Tambu" y un homenaje na e grupo cu a inspira nan: Los Tropicales a causa furor.

Nan a participa na conciertonan grandi manera New Hits in Concert, banda di e gruponan popular di e temporada ey Time, Pride y Doble R, Chicas Gaiteras tabata e grupo di fin di aña di e momento.

Na 1992 e grupo a dicidi di acudi na un seminario na Maracaibo Venezuela.

Y asina a tuma un curso di gaita. Con gaita a nace, ki ora bo mag di jama bo mes un grupo di gaita, tabata e lesnan ricibi. E grupo a duna algun



Bin apoya bo Beauty Salon y Barber Shop preferi

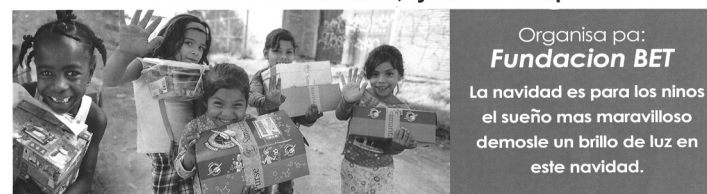
CLUB:

Lugar: Playa Pabao

26 Nov. 2016

Orario: 18:00

Entrada General Afl.15,- yama of compra na: OPA/BET



Yama: (297) - 662-9044 / (297)-564-5543

Entrevista especial Chicas Gaiteras



entrevista na algun radio emisor y na un corant local. Tambe Chicas Gaiteras a haya e oportunidad di duna dos presentacion den "La casa de los Gaiteros", un establecimiento na Maracaibo unda solamente e miho gruponan di Gaita mag di presenta. Cu e experiencia aki den na sako e grupo a regresa Aruba.

E aña ey nan a dicidi di trese pa prome biaha den e historia di Gaita na Aruba un disco compacto ariba mercado. Chicas Gaiteras international tabata e titulo di e disco aki. Disco compacto cu a causa furor cu e cantica: "Cariño". Esaki a causa tanto furor cu e grupo a realisa 5 exitoso concierto den Cas di Cultura, a duna un presentacion na Sabado Sensacional, a domina e radi oemisoranan den nan top 40, caminda pa cinco siman consecutivo riba number un na canal 90.

INTEGRANTENAN A MUDA PA HULANDA

Na aña 1993 algun di e integrantes di e grupo a muda pa Hulanda, Pa continua nan Estudio. No obstante e interes na Aruba tabata sigui, y tur caminda e pregunta tabata surgi unda e grupo Chicas Gaiteras ta? Maneha un grupo for di exterior no tabata ideal. Y pa tal motibo a dicidi di disolve e grupo. Pa un ultimo biaha Chicas Gaiteras a subi esenario, despidiendo di nan publico cu semper a apoya nan.

Un disco compacto a wordu graba y e biaha aki a agrega canticanan compone dor di Lurena Schwengle cu na aña 1992 a forma parti di e agrupacion como tamburista. E tema "Cuidou cu nos", tabata tin bastante acogida, como tambe e tema: "Ta Pasco", cual den un festival di fin di aña a obtene e segundo lugar como cancion di fin di aña. Cancion cu por cierto na Hu-

landa a optene e prome lugar, ora cu Marion a participa na e prome festival di gaita y Aguinardo. E cantica "Ta Pasco" a conoce asina tres cantante. Riba e CD e la wordu interpreta pa Marcia Luidens. Na e festival di canto di fin di aña e la wordu interpreta pa Carolyn Kelly. Y na Hulanda e la wordu interpreta pa Sharole Maduro. Tur tres integrante di Chicas Gaiteras.

E ULTIMO DESEO

E despedida tabata intenso debi tambe na e hecho cu no ta tur integrante tabata cla pa despedi di e grupo. Marion no a stop di compone y asina a keda den e ramo musical, produciendo pa otro gruponan di gaita na Aruba, pero semper cu e tabata di bishita na Aruba e pregunta tabata wordu hasi: ki dia Chicas Gaiteras lo regresa? Na aña 2000 Marion y su familia a ricibi e tristo noticia cu nan ruman, primo y acto primo tabata sufri di e malesa cancer, un cu e no tabatatin cura. E ruman di Marion a pidie pa porfabor compone un cantica pe, pa toka na su entierro. Su ultimo deseo tabata pa mira e grupo Chicas Gaiteras bek ariba escenario. Un deseo dificil debi cu e grupo no tabata completo mas.

Tambe e tabata kier a mira su

yui actua banda di su mama riba e escenario. Marion a dicidi di acerca algun ex integrante pa wak kiko tabata e posibilidadnan. Na aña 2001 a duna un presentacion special pa Robertino na CBB. Un show cu a wordu transmiti live na tele Aruba, y alabez a trece un disco compacto ariba mercado, titula "Exitonan di Chicas Gaiteras for di 1988 te cu 1994."

Na Juli 2002 Marion a regresa urgentemente Aruba, ora cu su ruman tabata den su fase terminal y a bolbe recorde riba e



cantica cu mester wordu toca na su entierro. Marion a dicidi di drenta studio di grabacion. Y e cantica "Ami ta un cu Señor" a nace. Marion a laga su ruman scucha e cantica pa wak si esaki tabata loke e tabata kier, y el a bisa Marion cu e cantica ta na su agrado. Un disco compacto senciyo cu e cantica canta como tambe instrumental, conteniendo e letranan a wordu realisa. Marion su ruman a fayece na Juli 2002 y e cantica di Chicas Gaiteras a toca henter e entierro. Esaki a pone e integrantenan dicidi di regresa, pa hasi esaki a graba tanto na Hulanda como na Aruba un disco compacto, titulo di e disco: "Pa boso e ta". Un disco cu tabata yena di emocion, debi na e influencia di e impacto cu e perdida di

nan ruman primo y acto primo a causa. Special na e disco aki tabata cu nan inclui e letranan di e canticanan den e kaft di e disco, cantica cu e aña ey a resalta tabata "Mi Oro". Pero tambe "Ami ta un cu Señor" cu na radio Revolucion a obtene e prome lugar como cantica di fin di aña. Y e aña ey e grupo a ricibi for di man di Ivo Yanez: un lifetime chief award.

BOLBE DRENTA STUDIO

Na aña 2003 Chicas Gaiteras a bolbe drenta studio. E biaha

senciyo promocional a wordu graba.

A TOCA DURANTE TRES DECADA

Chicas Gaiteras tabata un grupo cu a actua durante tres decada.

Den añanan 80, 90, y 2000. A conoce un total di 60 integrante.

Di cual 5 te ainda ta forma parti di e grupo for di su inicio.

Irena, Mirta, Marion, Gina y Jeta pa 31 aña.

Desde 1988 Ethlin pa 28 aña.

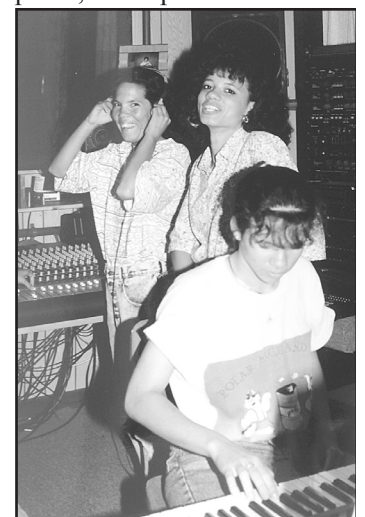
Desde 1990 Marcia, Carolyn y Moira pa 26 aña.

Desde 1991 Helen y e fayecida Jacky Croes pa 25 aña.

Desde 1992 Lurena pa 24 aña.

CHICAS GAITERAS

Chicas Gaiteras "Diva's in concert" ta invita pueblo di Aruba pa bin disfruta di un solo concierto cu lo tuma lugar dia 17 di december den Entertainment Center na Dakota cuminzando pa 8'or. Wak pa ningun hende no contabo kico bo a perde, bin experencie.

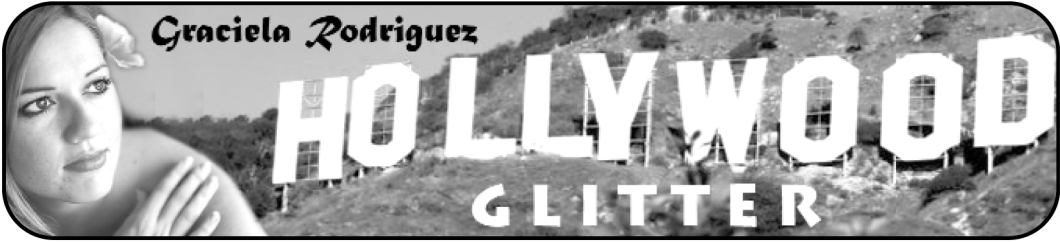


KARAOKE



**Se necesita
personas que
cantan en Karaoke
para participar
en eventos.**

**Llamar: Andres: 600-2891
Omar: 564-5543**



• Brad Pitt a aparece bek den publico despues di separa di Angelina Jolie

GLITTER: E actor Brad Pitt a wordo mira pa prome biaha den publico, despues cu su ex-pareha Angelina Jolie a presenta un solicitud pa divorcio na September.

E artista Mericano di 52 aña di edad, a bay wak e screening priva di e pelicula "Moonlight" na Los Angeles e siman aki. Brad Pitt tabata acompaña pa su amiga Julia Roberts, cu kende el a hunga den e pelicula "Ocean".

Bisti cu un jacket preto y carson cu ta match, e actor tabata hopi feliz y cu smile hunto cu e actriz di Pretty Woman, kende tin 49 aña di edad.

Dia 7 di November cu a pasa, Brad Pitt a haci un solicitud pa custodia hunto di su yiunan cu Angelina. Un dia despues, un representante di e actriz Mericano a duna un boletin mustrandu cu e pareha a logra un acuerdo di custodia.

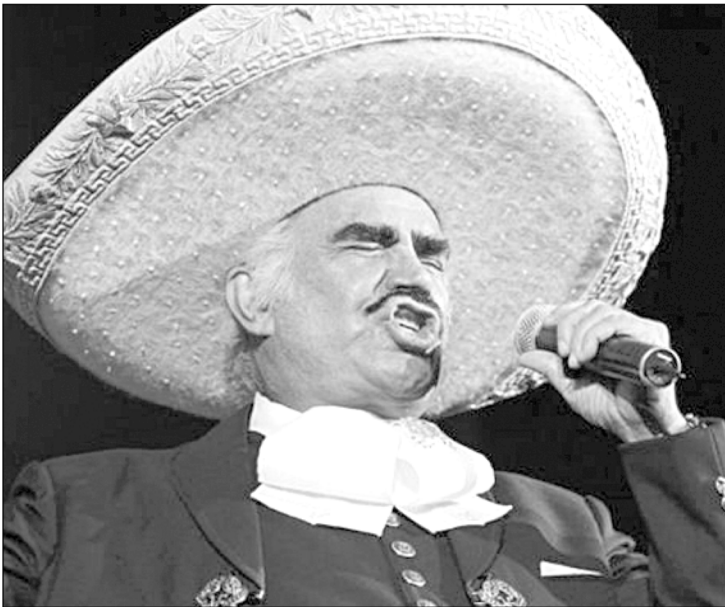
Despues di 12 aña di relacion, Angelina a pidi divorcio di Brad dia 20 di September. Segun documentonan hudicial, e pareha ta separa desde 15 di September caba, y nan a cita como causa, "diferencianan ireconciliable".



• Vicente Fernandez no kier buya ora e muri

GLITTER: E cantante Mexicano Vicente Fernandez, a bisa e siman aki cu dia cu e muri, e lo prefera un funeral lo mas normal posible, pues e no kier pa nan despedi di dje cu homenahenan grandi, ni pa nan traha un serie di TV di su bida.

E lo no kier pa hende mira cu antes e tabata bende mangel rond di e pais. Esey e no gusta, el a bisa den un tono di chiste durante un conferencia di prensa. Vicente a revela cu nan a ofrece pa conta su storia den un serie di TV, pero el a bisa cu su bida no ta asina interesante y su publico ya conoce bastante. E kier pa nan recorde como un ser humano cu e unico exito cu e tabatin, ta cu publico tabata stime asina hopi. Vicente Fernandez ta famoso pa su cancionnan "Mujeres Divinas", "Volver, volver" y tambe "El Rey".



ISABEL PANTOJA CU DISCO PRODUCI PA JUAN GABRIEL

Isabel Pantoja a dicidi cu e ta bay presenta su disco nobo, "Hasta que se apague el sol" (riba cual el a cuminza traha prome cu el a drenta prison) den un concierto dilanti prensa, sin cu e ta bay duna conferencia, segun Universal Music. Esaki lo ta den teatro Real Carlos III di Aranjuez (Madrid), y di eynan, debi na motibonan di asiento, el a habilita un sala cu acceso exclusivo pa operadornan di medionan di comunicacion haya un solo feed, pa asina nan transmiti esaki en vivo. Esey nifica cu prensa mes no por saca ni graba nan propio imagen, sino usa solamente e señal di video cu e organizacion ta duna nan. E disco nobo cu ta produci pa Juan Gabriel, ta contene clasiconan manera "Luna", "Hasta que te conocí", "Por la señal de la cruz", "Hasta que se apague el sol", "Del olvido al no me acuerdo".



MINISERIE DI PAPA FRANCISCO VIA NETFLIX



E Miniserie Italiano den cual e actor chileno Sergio Hernandez ta hunga e rol di Papa Francisco, a anuncia e fecha di estreno riba Netflix. "Llámame Francisco" lo pasa dia 16 di December via di e plataforma di streaming. E produccion biografico di cuatro capitulo ta sigui e bida di Jorge Bergoglio desde su hubentud te cu su nombramento como Papa. E personahe ta interpreta den su prome añanan pa e actor argentino Rodrigo de la Serna. Hernandez ta asumi su rol den su viehez. "Llámame Francisco" lo wordo conta di e decada di sesenta y lo mustra e labor social di e sacerdote durante e dictadura na Argentina.

PRINCE HARRY NO GUSTA ATAKE RIBA SU NOVIA

Desde Diamars, Prince Harry di 32 aña di Inglatera a anuncia oficial cu e tin relacion cu e actriz Mericano, Meghan Markle, pero e ta denuncia e atake di prensa riba e bunita dama. E boletin emití pa Kensington Palace, a mustra cu e dama Meghan Markle a bira victima di un serie di abuso y atake di prensa. Pero asina nan a confirma pa prome biaha e romance entre e yiu menor di Diana y e actriz di 35 aña, kende a participa den e serie "Suits". Prince Harry ta preocupa pa e seguridad di Meghan, y ta hopi decepciona di no por protehe. E no ta normal cu Meghan a haya asina hopi tormento riba dje den apenas algun luna di relacion.



AWE PAULINA TA LANZA SU SINGLE NOBO



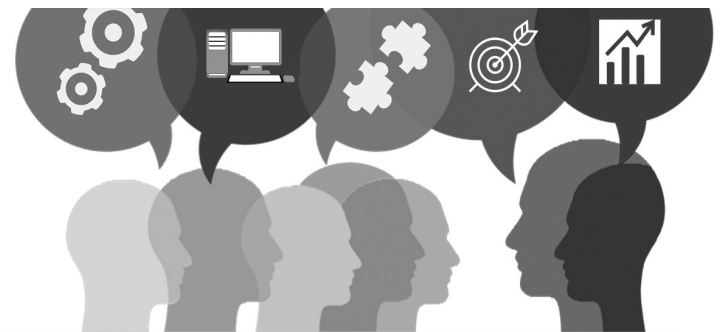
E cantante Mexicano Paulina Rubio ta presenta awe su single nobo "Me quema", y a anuncia cu e ta bay saca su album nobo, despues cu pa seis aña largo el a keda sin lanza uno. E single nobo ta bin danki na colaboracion cu e banda Colombiano, MORAT cu a wordo nomina pa Latin Grammys. Ademá e cantante lo lanza awe tambe e videoclip di "Me quema" cu a wordo graba na ciudad di Mexico y dirigi pa e cubano Alejandro Perez, kende ya caba a yega di traha cu Paulina.

Espectaculo Local

Rincon Boysz a trill Rudsen Bar



Na Rudsen Bar a tuma lugar e grandioso actividad di Paranda cu Balashi. Hopi hende a bay goza di e anochi aki, na unda nan keda trill ora cu Rincon Boysz a buta drama.



Start van nieuwe cursussen

Lead by Learning

Er is nooit een slecht moment om aan je toekomst te werken!

doc Opleidingen heeft een breed aanbod van cursussen op verschillende niveaus, onder leiding van ervaren docenten.

In de komende weken starten de volgende cursussen.

Meld je snel aan want de ruimte is beperkt!

datum	cursus
14 Nov	Quickbooks
14 Nov	Basic Management
14 Nov	Middle Management, mod. Financial Management
15 Nov	Quickbooks advanced
21 Nov	Strategic Financial Management
24 Nov	Middle Management mod. Leidinggeven & Motiveren
29 Nov	English Business Writing
20 Nov	Nederlands zoals het hoort
6 Dec	Middle Management mod. Personeel & Organisatie
11 Jan	Juridische Spec. mod. Juridische kennis
11 Jan	Hoger Management mod. Leadership
18 Jan	Moderne Bedrijfsadministratie
19 Jan	Financial Assistant - mod. BKB



doc
OPLEIDINGEN+

For more information: doc Opleidingen+
Koningstraat 78, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 588 0541
info@docopleidingen.com
www.docopleidingen.com

Espectaculo Local

Thomas Loefstop y Dorothy de Cuba a bira e ganador nan di Song Festival di Jeos 297



Den Club Universal a ser teni e tremendo song festival di banda Jeos 297. Riba e dia aki 12 participante a competi den dos categoria A y B. E publico a goza y e hurado nan tabata kibra nan cabes pa saca e ganador. Den categoria A e ganador absoluto ta Thomas Loefstop Prome finalista Na-deska Brete y na di segundo lugar Ryandra Geerman . Den categoria B Ganadora absoluto Dorothy de Cuba, prome finalista Judith Croes y segundo finalista Martha Murray. Mihor bistir Deborah Hooi, Best Show Dorothy de Cuba, Mas popular Martha Murray. Fans cu mas ambiente Jessica Gonzalves.

ANUNCIO

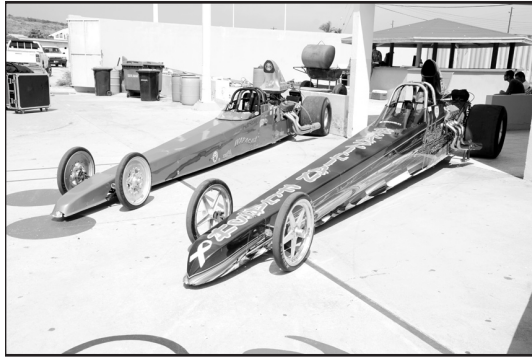
Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 november 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurant-vergunning B pa e parcela **L.G. Smith Boulevard 9**. E permiso aki ta concerni cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

ANUNCIO

Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 november 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijt-vergunning pa e parcela **Yanana 14**. E permiso aki ta concerni cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

SPEED World

■ Cu Hubert Furai Tiel



ORANJESTAD (AAN)-- Amigonan amantenan di e fabuloso deportenan di Motorsport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta permiti nos esey. Ya yegando e fin di aña, nos ta bay haya e ultimo actividad nan pa loke ta trata e mundo di Motorsport y SW ta zorg pa cubri te cu e ultimo actividad pa asina cada un di boso keda atento di loke ta pasando ariba e dushi pida baranca aki cu yama Aruba pa loke ta trata Motorsport. SW tabata presente na e fundraising cu nos amigonan di Hot Wheel Dragster a organiza aya na Centro di bario Brazil y mester agrega cu e Car and Bike show a bolbe demostra cu pa 2017, nos tin di bay haci

mucho mas ariba e tereno aki. E ta contribui pa asina bo vehiculo haya mas exposicion, sponsor nan ta keda mas contento di por mira loke nan ta sponsor, ta activo no solamente ora di un careda y loke ta mas importante, e publico por yega mas cerca di e vehiculonan, saca potret y combersa cu e driver of doño di e vehiculonan aki. Dus amigonan, cuminsa prepara, ya cu SW ta comite su mes cu pa 2017, nos ta bay haci algo ariba e tereno aki. Den un combersacion cu nos amigo Joy Jacapuchi, cu ta e propietario di e Dragster Hot Wheels, ela conta cu enberdad e vehiculo aki ta comportando su mes hopi bon y Randy Ras hunto cu su team, ta logrando bon resultado.



Loke e ta spera awo, ta di wak su Dragster, drenta den e zona di 7 seconde. Kizas awo cu nan bay Curaçao pa e caredanan di 1-2-3 December cu ta carga e number di Curaçao Extreme Finals 2016, e posibilidad ta grandi cu nan lo pusha un tiki mas horse power den e Dragster, pa asina e logra su meta cu ta e zona di 7 seconde, aunke e punto principal ta pa gana careda y no ta importa si ta cu 7 seconde of 8 seconde. Na car and Bike show di Hot Wheels nos di SW a topa hopi di nos amigonan di Drag y tabata un grato placer pa combersa un rato y ta mas cu logico cu nos no a combersa no di Trump of Hillary, pero simplemente di loke nos gusta mas, cu ta e deporte

di Drag racing. By the way, cu esaki SW kier a manda un palabra di hopi exito na e team Aruba cu lo ta manera un solo famia, defendiendo nos bunita bandera di Aruba, durante di e caredanan di Curaçao Extreme Finals 2016. Anyhow amigonan, corda pa drenta den contacto cu SW pa asina nos bin cubri loke boso ta ocupa cune, ta sumamente facil, sea via nos cel 5929653 of via tel di Diario, na 5826747 y cu gusto nos lo bin cubri boso proyecto. Espacio a yena y nos tin di laga cay. te cu otro siman si papa Dios permiti y corda cu ariba caya nan di Aruba, ta pa core chiil out y ariba pista ta pa mara trot den bom. Saludos.

Deporte Local

Ex campeón mundial Henk Meijer ta bek na Aruba cerca Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD (AAN): Di-aluna atardi ex campeón mundial, coach olympico y Hall of Famer di Taekwondo Henk Meijer a yega for di Hulanda pa asina train e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu ta preparando pa e campeonato mundial di junior na Canada.

Henk Meijer lo bay ta na Aruba te cu diasabra y tur e dianan aki nos dilanti e ta bay train e team di Train Hard Fight Smart na base di e ultimo desaroyonan cu tin den e mundo di Taekwondo. No mester lubida kende Henk Meijer ta, un persona masha humilde cu ta bin te for di

Hulanda pa biaha hunto cu e team di Aruba pa Canada pa bin bek cu medaya. Esaki ta zona un tiki straño, pero Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta bay cu tur cos cu tin den cas pa logra medaya.

Aruba Judo Bond ta presenta "Judo International Challenge 3"



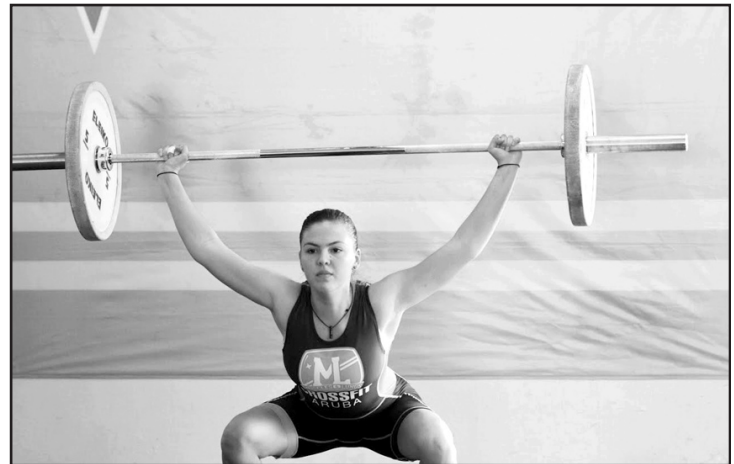
ORANJESTAD (AAN): Dia 12 di November proximo lo tin e bataya den judo entre Aruba y Surinam den e Judo International Challenge 3. Mirando e dos prome edicion nan di Challenged, por spera algun bon combate entre e atletanan di judo di e dos paisnan mencionada. Algun luna atras e pais di Suriname a laga un bon impresion atras na Aruba. Nan

atletanan di Judo a demostra un bon nivel di competencia mientras algun a logra varios premio. Mester bisa cu den e ultimo añanan Aruba a conoce algun bon prospecto den judo manera e rumannan Chiara y Sophia Petrocchi, Emmazira Kelly, Isaac Croes y otro nan. Casi tur e atletanan aki a competi riba nivel interna-

cional logrando premio. Tur aña durante vacacion escolar nos atletanan di judo ta atende campeonan di entrenamiento pa asina amplia nan desaroyo tecnico y tactico. Ta invita Aruba henter pa bin presencia y apoya nos judokanan enfrentando Suriname den diferente categoria. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e Judo International Challenge 3 entre Aruba y Surinam organiza pa Aruba Judo Bond Cumprando weganen di Lotto, e Loteria di Aruba Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Cu ayudo di Lotto

Federacion di Pesas lo organiza Campeonato Nacional ASU Olimpiada 2016



ORANJESTAD (AAN): Dia 13 di November proximo, e federacion di hisamento di peso, Aruba Amateur Weightlifting Association ta cla pa organiza nan campeonato nacional ASU Olimpiada pa tur nan atletanan. E competencia lo start pa 10or di mainta esaki den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Varios club di pesas a confirma nan participacion mientras cu algun scol di Cross Fit y nan atletanan tambe lo ta presente.

Mester bisa cu algun competido di Venezuela como tambe di Corsow a confirma nan participacion na e campeonato nacional di pesas. Ta bon pa menciona cu varios hobennan prospecto lo haci nan debut den e campeonato nacional mientras e participacion di e atletanan hoben ta basta grandi. Algun dia atras a tene un try-out unda e asistencianan tabata grandi. E dia aki lo conta cu algun bon hisado di peso manera e prospecto nan

Zymion Loopstok, Gerswin Javois, Joel Kuiperi sin lubida e ya experiencia Jennifer Piter. E federacion di hisamento di peso tur aña tin varios competencia local ta organiza riba e dianan tradicional di fiesta manera Dia di Betico, Himno y Bandera 18 di maart como tambe Dia di Rey, sin lubida nan campeonato nacional e aña aki incorpora den e ASU Olimpiada.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e federacion di A.A.W.A. pa cu e Campeonato Nacional ASU Olimpiada 2016. Cumprando weganen di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Maria College ta extende un invitacion pa pueblo di Aruba bin apoya nan proyecto

Ban Apoya hendenan cu limitacion pa haci movecion

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di e invitation aki Maria College kier a invita pueblo pa bin apoya e proyecto traha pa motiva hendenan cu Limitation pa hasi movecion. Maria College a traha un multifunctional Court pa hasi deporte Entre otro Futbol, Basketball y por wordo uza pa Zumba, y weganen popular. Tambe rond di e plein di Son-

risa Maria College a traha un track cu diferente station pa hasi ehercicio entre otro Balance beam, agilty poles, plyometric box, ladder y ehercicio cu elastic bands. E proyecto aki ta keda uno duradero unda diferente gruponan pero vooral esnan di limitation mental por hasi uso di dje tur dia promoviendo Deporte y Movecion.

Deporte Local

Weganan Panamericano di Beach Tennis 2016

Aruba por cera conoci cu su seleccion femenino



Awe nos ta bay laga boso sera conoci cu e ekiponan femenino cu lo bay tin den nan encargo pa logra premio pa Aruba. Nos ta cuminsa cu e capitan cu ta Maria Buuts, kende sigur no ta un desconoci den e mundo di Beach Tennis na Aruba. Ya cu e experiencia participando na e weganan Panamericano, e tin e responsabilidad di guia e seleccion di Aruba. Su pareha den doubles femenino lo ta Maud Celaire. Un hoben multi talentoso cu lo por yega hopi leuw den e deporte aki.

E di 2 team di Aruba ta Daisy Faro hunto cu Anne Hoogendam. Pa Daisy esaki lo ta su prome experiencia ya cu Anne a biaha den 2015 caba pa Brazil hunto cu Maria Buuts pa representa Aruba.

Team #3 ta Kaman Hui y Lella Arends, kende nan a dedica e ultimo lunanan aki pa biaha y participa den algun torneo internacional como tambe inverti den nan mes pa a ricibi training cerca un di e top hungador nan di Beach Tennis na Alemania.

Por remarca acerca, cu e seleccion aki tin sigur mas cu 1 aña ta train 2 biaha pa siman y tambe tur seleccionado mester participa den e liga di Beach Tennis cual ta trece cune cu

cada un ta activo sigur un 2 pa 3 biaha pa siman practicando e deporte aki

No ta keda nos nada otro cu invita henter comunidad pa ta presente, entrante diabierna awo, na Beach Tennis Aruba Club na Tropicana pa asina aki apoya tur e participante nan pero principalmente nos ekipo di Aruba. Esaki lo cuminsa diabierna awo, 11 november pa 10or AM. E prome weganan lo ta e mix doubles y pa 5or PM e prome weganan di doubles men & women lo cuminsa. Diasabra 12 november lo continua pa 10or AM cu quarter finals den mix doubles y pa 5or PM lo tin e weganan di semifinal den men y women doubles. E semifinal di mix doubles lo tuma lugar diadomingo 13 november cuminsa pa 10or AM. Tur e weganan aki lo tuma lugar na Beach Tennis Aruba Club situa net banda di Tropicana Hotel. E final mes di cada categoria lo cuminsa diadomingo 5or PM pero e biaha aki nan lo tuma lugar riba Eagle Beach, riba center court, cu ta worde prepara pa e evento di mas grandi den e mundo di Beach Tennis, cual ta e Aruba Open ITF Tournament, cu lo cuminsa su dialuna siguiente esta, 14 november 2016

ORANJESTAD (AAN): E torneo mas anticipa den Beach Tennis pa nos region, pa purba yega na un titulo representando bo pais, ta cuminsa diabierna awo, 11 november 2016 y Aruba lo ta e anfitrión. Weganan Panamericano di Beach Tennis organiza pa ITF hunto cu e organizacion lo-

cal di Beach Tennis BTA. Un torneo cu den pasado a tuma lugar 3 biaha caba na Brazil pero e aña aki Aruba ta haya e honor pa organiza esaki

Ayera nos a comunica cu en total lo tin 6 pais participando cual nan ta USA, Puerto Rico, Venezuela, Ecuador, Brazil y Aruba. Tur es tempo Colom-

bia tambe a logra inscribi un ekipo di hende muher cual ta yega na un total di 7 pais cu lo ta participando. Tur pais participante por inscribi un total di 2 team femenino, masculino como tambe mixto. Aruba ta e unico, como e anfitrión, cu por inscribi 3 team den cada categoria



Deporte Local

Resultado di competencianan di autonan chikito



ORANJESTAD (AAN): For di organizador nan, DIARIO a ricibi resultado di 200G Outlaw. Tur esnan cu tabata warda e resultado, e ta lo siguiente.

1. Ashka Racing (Speedbross)
2. Macho Picho (Street Toys

Racing)
3. Ashka Racing (SpeedBross)
4. Way to Fast (Street Toys Racing)
Di parti Top Speed Mini Drag nos kier a yama un danki na tur e 22 team nan cu a duna un bon batalla ayera durante henter dia. Un palabra di Pa-

bien pa SpeedBross y Street Toys Racing cu a sa di planta respet y duna e muchanan nobo ey un les hopi pisa. Nan proximo careda lo ta dia 4 di December proximo cual ta e STOCK FINALS 2016 cual lo ta categoria stock bou di 40 gram.

Henk Meijer a bishita e Presidente di Aruba Taekwondo Bond Dr. Guaicaipuro Jimenez



ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi ex campeon mundial Hall of Famer y coach Olimpico Henk Meijer tabata di bishita cerca Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond na su scol di Taekwondo na Kudawecha. Henk Meijer y Dr. Guaicaipuro Jimenez a papia masha hopi mes tocante di e desaroyo cu tin ta reina den e mundo di Taekwondo, mirando cu ambos ta bayendo Canada pa e campeonato mundial. Ta bay tin varios reunionnan y ambos ta bay participa na esakinan. Henk Mei-

jer lo forma parti di e team di Train Hard Fight Smart y ta bay cu e mesun meta di nos tur. Henk Meijer a splica tambe kiko tur tine cu e ta bolbe Aruba cada biaha asina. Henk Meijer ta kizas un di e personanan cu ta haci tur esaki cu amor y ta desea di mira Aruba su Bandera semper na laira. Henk Meijer a splica Dr. Guaicaipuro Jimenez tambe cu Taekwondo a cambia masha hopi mes, pero e ta spera cu lo bin cambianan grandi pa asina haci e Taekwondo mas atractivo pa tur hende.



Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Medidanan di seguridad na Qatar, despues di morto durante construccin di stadion di Copa Mundial



DOHA: E organizadonan di e Copa Mundial di futbol di 2022 na Qatar ta bay tuma medidanan mas estricto di seguridad rond di construccin di e stadionnan.

Esaki despues cu un trahador di Nepal di 29 aña a perde su bida fin di October, durante trabaonan di construccin na e Stadion Wakrah, den parti

zuid di Doha.

Locual a sosode ta cu un truck a pasa over di dje, door di cual el a perde su bida.

“Nos a siña di e accidente tragico aki y nos tin cu preveni cu algo asina por pasa atrobe”, segun Hassan Al Thawadi, secretario general di e comite di organizacion. Segun e autoridadnan na Qa-

tar, esaki ta e prome morto durante e trabaonan di construccin pa e Copa Mundial cu ta bay tuma lugar dentro di 6 aña.

Organizacionnan humanitario ta critica cu centenares di hende a perde nan bida durante construccin di e stadionnan na Qatar.

Mexicano Perez ta laga sponsor bay despues di joke di riba Trump



MEXICO: Sergio Pérez mesora a bira lomba pa su sponsor, despues di un joke riba maneho di Donald Trump, relaciona cu Mexicanonan.

E piloto di Formula Uno di 27 aña recientemente a haya e marca di bril di solo Hawkers como sponsor.

Riba e cuenta Mexico di Twit-

ter e marca a hasi un joke bisando: “Uza nos brilnan pa sconde bo wowonan cu ta yora ora e muraya wordo construi”.

Cu e tweet aki, cu ya caba a wordo kita, Hawkers a referi na e hecho cu e presidente Mericano nobo den su campaña di eleccion a bisa cu e ta

bay laga construi un muraya entre Mexico y Merca, pa para e fluho di inmigrante.

“Ki mal remarke”.

“Desde awe mi ta kibra mi relacion cu Hawkers”.

“Nunca mi lo permiti hende pone mi pais para pa joker”, segun Perez.

Janssen cu hersenschudding den empate entre Hulanda y Belgica



HULANDA: Keeper di e seleccion di futbol di Belgica Simon Mignolet a desea Vincent Janssen tur cos bon despues di e wega entre Belgica y Hulanda cu a keda empatada 1-1 Diaranzon.

E atacante di Hulanda den prome parti di e wega a dal dos biaha den Mignolet.

Janssen obviamente a sinti molester di esaki y despues di apenas mey ora, el a haya su mes ta Sali for di e wega amistoso.

El a wordo reemplaza pa Bas

Dost.

A resulta cu e atacante di Tottenham Hotspur tin un hersenschudding.

“Tin un parti di 20 minuut di e wega cu Vincent no ta corda”, segun coach Hulandes Danny Blind.

El a indica cu ta practicamente sigur cu Janssen lo no por hunga e wega di clasificacion pa Mundial Diadomingo contra Luxemburgo.

“Semper bo mester ta cauteloso ora cu ta trata di un lesion di cabez”, segun Blind.

Lemar ta reemplaza Coman den seleccion di Francia



FRANCIA: E coach di seleccion Frances Didier Deschamps Diabierna no por hasi uso di Kingsley Coman, den e wega di clasificacion entre Francia y Suecia.

E atacante di Bayern Munich no ta bay por hunga door di un lesion na su enkel robbez y rudia robbez.

Deschamps a apunta Thomas Lemar di AS Monaco como su reemplazante.

E atacante di hala naci na Guadeloupe, no a yega di hunga ningun biaha ainda pa Francia.

Francia y Suecia ta na prome lugar di Grupo A cu 7 punto den 3 wega.

Arco Iris Kleuterschool cu interesante buitendag riba tema “Pahra”



We Are Proud

We are very proud of our employees and would like to thank them for their support and hard work throughout the year! Wendy's Aruba was awarded with the Golden Grill Award of “OPERATIONS EXCELLENCE” and this award goes to all our employees at our 4 restaurants, which are the Boulevard, Palm Beach, Cura Cabai and Tanki Leendert teams! Keep up the great job! We are very proud of you!



GOLDEN GRILL AWARD

We have received our Golden Grill Award of “IMAGE EVOLUTION” and we have to thank two key persons in the remodeling of all our restaurants. They are Lucien de Cuba and David Douglas! Thank you for your help and support during all of our projects. A special thank you to all of the contractors and employees who also helped us with the remodeling of all restaurants.

“Wendy's Aruba restaurants look amazing!”

ORANJESTAD (AAN): Juffrouw Nairi Hart, maestra na Arco Iris Kleuterschool, a organiza un bunita actividad cu e alumnonan di e scol, pa cera e tema di pahra di cual nan a papia durante luna di October. Durante e luna di October e alumnonan a haci charla, nan a siña rima, cantica, y historia y pa finaliza tur e ocho clasnan di Arco Iris a haci un buitendag recientemente, na diferente lugar, unda nan por a mira e specienan di pahra local cu tin. Tur ocho a bay Bubali Plas pero algun a bay tambe na Spans Lagoen, Parke Nacional Arikok, entre otro.

Juffrouw Hart a comenta cu prikichi y shoko tapahra cu e muchanan ta conoce mesora, pero Pelican nan por mire den lama, pero nan no sa con su nomber ta, como tampoco nan reconoce e Patrishi.

E klas di juffrouw Hart mes cada mucha a traha riba un di 14 pahra y nan ta hopi bon informa riba nan: nomber, color, kico nan ta come, ki bestia ta come nan, unda nan ta biba, cuanto webo nan ta come, unda nan habitat ta, y asina hopi detaye nan a trece dilanti den nan charla.

Tabata manera nan ta esnan cu ta dunando les na juffrouw y e otro muchanan. Den nan recorrido nan mester a kleur e pahranan cu nan lo a topa pa identifica nan riba e plachinan cu nan a haya na Bubali Plas pa despues na scol bisa cual pahra nan a wak mas y cual no a wak.



Hasta ora di bay duna man na cas tin cosnan ta pasa cu lo laga abo hari te pega aden. Si bo kier biba largo, anto cumpra bo ticket na Valero Blvd y Valero Esso Ville. mas bo hari mas largo bo ta biba. Nos ta topa diadomingo 13 di November den Cas di Cultura.

Inauguracion di oficina nobo di CEDE Aruba

ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar inauguracion di oficina nobo di CEDE Aruba, na Beatrixstraat 8. Sra. Amy Lasten, presidente di CEDE Aruba, tabata hopi orguyoso di e apertura di CEDE Aruba, un bunita edificio y un muestra di confianza riba trabaonan cu nan ta haciendo, na unda nan a haya ayudo financiero di Fondonan pa cumpli cu e meta aki, y consecuentemente nan por haci nan trabaonan mas duradero. Trabaonan di Fundacionnan na Aruba ta hopi importante y nan ta merece hopi reconocimiento, pesey CEDE ta apoya nan pa busca solucionnan.

Segun Sra. Lasten, "pasobra placa no ta bira mas, kieren nos mester tin un mente creativo, pa wak con nos ta logra haci trabaonan pasobra poblacion merece un mihor calidad di bida".

El a agrega cu Fundacionnan



tin nan mannan yen cu varios problema den comunidad, y nan a yuda hopi caba, pero tin hopi mas pa yuda y CEDE lo tey pa duna sosten

na fundacionnan, pa asina laga nan sigui cu nan trabao y trece mas proyecto pa Aruba.



Celebra e temporada dushi di fin di anja

DEN RENAISSANCE CONVENTION CENTER

Renaissance Convention Center ta ofrese bo diferente menu y setup pa celebra cu bo ser keri e temporada di fin di anja.

Book bo evento awe mes yamando 523 6403 of 523 6404, of email nos na mmtheijsen@arubarenaissance.com of sfortin@arubarenaissance.com

R
RENAISSANCE®
CONVENTION CENTER

OPORTUNIDAD UNICO PA TRABOU

Pa un compania local di seguro di bida nos ta buscando algun persona dinamico pa cuminsa cu e carera di **agente di seguro**

TRAINING TA INCLUI

Cualificacion minimo:

- MBO/EPI - HAVO
- Auto propio
- 23-55 aña
- Traha independiente
- Abilidad pa comunica na ingles

MANDA BO CV Y MOTIVACION NA
AUASALES@GMAIL.COM

Skip un pago y cualifica pa bo bonus di fin di aña

Aruba Bank ta lansa su campaña “Holiday Skip”



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta anuncia inicio di su campaña “Holiday Skip”, specialmente pa clientenan cu un bon historia di pago.

Probecha di e campaña aki cu lo sirbi como bo bo-

nus pa fin di aña, den cual e cliente ta resta mas placa riba su cuenta pa cubri tur e gastonan extra cu e temporada ta trece cune.

Adicional na esaki, e campaña ta encera cu clientenan por gosa di ben-

eficianan manera ‘skip’ un luna di pago di November of December y/of ricibi te cu 5.000 Florin adicional riba su personal loan, car loan y/of mortgage.

E campaña aki a cuminsa dia 1 di November y ta termina 15 di December 2016. Pa aplica ta simpel, djis bishita www.aruba-bank.com of yama Call Center na 527-7700 pa mas informacion.

Rekisitonan pa aplica pa e 5.000 Florin adicional ta cu mester presenta dos prueba di salario mensual recien y un ID valido.

Aplica awe mes y disfruta di e campaña aki di fin di aña “Holiday Skip”.

Un hende diabetico por pone henter su famia sufri pa motibo di e malesa aki

ORANJESTAD(AAN): Plataforma Promocion di Salud a tene un conferencia na WGK. Sonia Kappel cu ta presidente di e Plataforma a hiba. Durante e conferencia el a splica cu ta diferente organizacion ta forma parti di e Plataforma. Nan a pone cabeznan hunto pa combina nan expertismo y fondo cu e organizacion cu cada ken ta traha aden. Kier enfoka riba e malesanan cronico y atakanan e problema cu ta uno hopi grandi. Malesa cronico ta un parti grandi cu hende ta sufri di dje na Aruba. Dia di diabetes ta 14 di November y nan kier pone atencion na e problematica segun Sonia Kappel. Sonia Kappel a sigui splica cu nan kier yuda pa tur hende sa unda



mester yega pa haya informacion. Cada ken tin nan rol den e Plataforma. Como Salubridad Publico nan tambe tin un rol importante. E mes ta dietista y semper mester mira bon con hende ta comporta nan mes. Un hende diabetico su famia tambe por bira diabetico y hasta nan tur por sufri hunto pa motibo di e problema aki segun Sonia Kappel.

Seaport Casino ta presenta

BIGGER BETTER BINGO

FREE PARKING

(DOOR PRIZES)
4x AWG 250,-

POWER BALL AWG 2.500,-
Bingo package = AWG 30,- (incl. progresivo)

Wega 1 AWG 750	Wega 8 AWG 1500
Wega 2 AWG 750	Wega 9 AWG 2500
Wega 3 AWG 750	Wega 10 Progresivo
Wega 4 AWG 750	51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-
Wega 5 AWG 750	55 te cu 56 jamada AWG 750,-
Wega 6 AWG 1500	57 jamada of mas AWG 500,-
Wega 7 AWG 1500	Wega 11 AWG 10.000

DIADOMINGO 13 NOVEMBER, 2016
Cuminsando 4:00PM
Renaissance Convention Center

AWOR HABRI TE CU 7PM

KOOYMAN
DEAL OF THE WEEK

CAMA PA MUCHA

- Medida L 200 x W 90 x H 74 cm
- Ideal pa mucha y di calidad halto
- Incluso bom di palo
- Ideal pa camber chikito
- Lachi cu ta habri pa warda cos di hunga

549.99
of 22000 Fun Miles

*Oferta ta valido di Diabierna 11 di November t/c Diahuebs 17 di November 2016, tanten cu tin den stock.

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

DEPORTE INTERNATIONAL

Harden cu Triple-Double y Rockets ta gana Spurs 101-99



SAN ANTONIO: Diaranzon anochi James Harden a logra un 'triple-double', esta 24 punto, 12 rebounds y 15 asistencia, pa yuda Houston Rockets gana San Antonio Spurs 101-99. Spurs tabata tin un chens pa empata e wega den nan ultimo posesion, pero Kawhi Leonard a faya un banck shot

den ultimo secondenan. Leonard tabata maximo anotador pa San Antonio cu 34 punto. Ora cu den parti final di e wega Harden a faya dos tiro liber, Spurs a haya e chens di empata, pasobra e diferencia tabata apenas 2 punto. Spurs avor a perde 3 wega consecutivo na cas, mientras

cu Houston a mehora su record na 5-3. Danny Green, kende a perde e prome 7 weganan di temporada door di un lesion, a hunga un bon wega defensivo pa San Antonio, incluyendo dos paro defensivo trepan den ultimo quart di wega. Sinembargo, Rockets a wanta e wega y na final a gana.

Knicks ta cuminza malo, per na final nan ta gana Nets 110-96



NEW YORK (AP): Diaranzon Carmelo Anthony a cuminza bastante malo pa New York Knicks, unda cu den prome quart di wega e no a anota un punto. Den di dos quart no a bay mucho mihor, pero na final el a anota 22 punto, pa yuda Knicks gana Brooklyn Nets 110-96. Nets a cuminza hopi bon y te hasta a tuma un ventaha di 14 punto, pero na halftime Knicks a bin bek y a corta e ventaha pa 5 punto.

Den di tres quart Anthony a anota 14 di su 22 puntonan y Knicks a tuma e ventaha y no a laga esaki bay mas. Kristaps Porzingis a contribui tambe pa New York cu 21 punto, mientras cu nobato Willy Hernangomez a caba cu 14 punto. Derrick Rose tambe a yuda cu 14 punto pa su equipo nobo. Maximo anotadornan pa Brooklyn tabata Brook Lopez y Justin Hamilton, cu 21 punto cada un.

Dodgers ta tras di Aroldis Chapman



LOS ANGELES: Segun Anthony Castrovence di MLB.com, Los Angeles Dodgers ta bay purba di firma closer Aroldis Chapman. For di basta tempo Dodgers tabata interesa den e pitcher Cubano cu ta tira hopi duro y temporada pasa nan a yega hopi cerca di firme for di Cincinnati Reds.

E equipo di Los Angeles tabata tin un acuerdo cla pa Chapman firma, pero ora cu a bira conoci cu Major League tabata bay lanta un investigacion contra Chapman pa violencia domestico, Dodgers a dicidi di no firma e hungador mas., New York Yankees e ora ey a firma Cubano, kende a haya un suspension di 30 wega di

major league. El a wordo cambia cu Chicago Cubs y cu e equipo ey el a gana World Series. Chapman cu Yankees y Cubs a caba cu un ERA di 1.55 y 36 wega salba den 59 aparicion. Dodgers ta hopi interesa tambe den trece bek nan closer Kenley Jansen, kende a aña aki ta agente liber.

Giants lo por purba firma Justin Turner



SAN FRANCISCO: San Francisco Giants ta explorando tur tipo di opcion pa mehora un atake cu a caba casi na ultimo lugar den cantidad di homerun bati den liga nacional. E equipo ta considerando pa bay tras di tercera base di Los Angeles Dodgers Justin Turner. E hungador di 32 aña a caba temporada pasa cu un aver-

age di .275, cu 27 homerun y 90 careda impulsa den 151 wega. El a ricibi un oferta di clasificacion di Dodgers, cu ta wordo verwacht di bay tras di dje fuertemente. E interes di parti di Giants ta comprensible, mirando cu Turner tin un average di carera di .282, pues e lo pas hopi bon den e lineup di Bruce Bochy, cu ta uno di hopi contacto.



Polisnan den caso di Mitch Henriquez no persigui pa perhurio

DEN HAAG: E agentenan di polis kendenan tabata envolvi den morto di Arubiano Mitch Henriquez aña pasa den zomer na Den Haag, no ta bay wordo persigui pa perhurio y falsificacion. Esaki Ministerio Publico a dicidi. Famia di Henriquez, kende a

fayece despues cu el a wordo deteni, a entrega un denuncia cerca polis contra e polisnan, pasobra nan lo a duna declaracionnan falso cerca Rijk-srecherche. OM no a investiga si esaki tabata e caso, pasobra e polisnan no tabata bao di huramentacion, ora cu nan a duna e de-

claracionnan. Por ta berdad cu nan a gaña, pero esey no ta cay bao di leynan penal. OM a manda e denuncia si pa polis di Den Haag, pa cu e investigacion disciplinario interno cu ta tumando lugar.



Gabinete Hulandes ta investiga posibilidad pa pone pausa na debenan di estudiante, mientras cu nan ta studiando

HULANDA: Gabinete Hulandes ta bay investiga e posibilidad pa pone pausa na debenan di estudiante, mientras cu nan ta studiando. Gobierno kier wak si ta posibel pa percura pa e hobennan no mester paga nan debenan, mientras cu nan ta studiando. Secretario di estado Martin

van Rijn di Salubridad Publico, Bienestar y Deporte a priminti esaki na miembro di Tweede Kamer di D66 Vera Bergkamp, kende ta esun cu a muestra van Rijn riba un test asina cu a resulta bon. Hobennan cu debe actualmente ta sinti nan mes manera cera den un situacion hopi

difícil, pasobra esnan cu nan debe no ta duna nan un chens y ta exigi pago, sin tene cuenta cu esey ta afecta estudio di e hoben. Nan kier wak placa y ta exigi pa e hobennan pa busca trabao pa paga nan debenan.

App pa yuda hende cu problema di alcohol

ENSCHDEDE: Cientificonan di Universidadnan di Twente y Amsterdam, Tactus Verslavingszorg y Saxion Hogeschool a inventa un app pa yuda hende cu tin un problema cu bebemento di alcohol. Hende cu sinti cu nan ta bebe alcohol demasiado frecuente, por yuda nan mes door di hunga un wega de vez en cuando, segun científico Marloes Postel.

“Door di swipe kita potretnan di bebidanan alcoholico y swipe pa trece potretnan di glasnan cu juice di fruta riba pantaya di e celular, e cerebro ta wordo entrena pa kibra patronchinan di subconsciente. Segun e cientificonan, esnan cu hunga e wega aki pa tres siman largo pa por lo menos 2 biaha pa siman, lo por haya bon resultado.



Te cu 3 aña y mey exigi pa fraude contra kanker fonds

AMSTERDAM: Contra dos ex miembro di bestuur di un fundacion cu ta colecta placa pa investigacion riba cancer di mucha, corte di Amsterdam a exigi un castigo di prison di te cu 3 aña y mey. E miembronan di bestuur ta

wordo sospecha di malversacion y falsificacion. E sospechoso principal, Erwin de K. di 43 aña di Scherpenzeel, lo a uza placa di Stichting Quality of Life, entre otro pa para hipoteca, renovacion y remodelacion di su propio

cas. En total lo a comete fraude cu mas di 600.000 euro. Contra complice Patrick van Z., Ministerio Publico a exigi 240 ora di trabao comunitario y un castigo condicional di 3 luna.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

#bo_salud

Pero pakico mi tin dolor di lomba ainda?

Parti 5 - "ESTADO MENTAL"

Dr. Renato Van Putten
• Chiropractor •

Bo por ta comiendo saludable, haci ehercicio religiosamente y sigui tur recommendation di bo docter, pero no importa con saludable of con bon condition bo curpa por tin ta yega un tempo den bo bida cu bo lo por bay tin problema di lomba.

Pa algun hende dolor di lomba ta simplemente un molestia cu ta presenta keda algun dia y despues desaparece. Pero pa otro hende e ta significa un bida di dolor sin alivio. Ora un dolor bira cronico e ta bay mas leu cu un sensation fisico. E ta impacta bo emocionnan tambe. "Dolor di lomba" lo por bira e motibo di tur causa di eventonan negativo den bo bida. Tur cos ta wordo culpa na dolor di lomba. Dependiendo con bon bo ta bay om cu e dolor di lomba, y si bo haya tratamiento adecuado fisico y emocional ta determina si bo por controla bo dolor of si e dolor ta controla bo.

E conexion di dolor-emocion:

Dolor di lomba por ta mas cu algo fisico. E por afecta profundamente bo humor y practicamente tur aspecto di bo bida. Dolor cronico ta algo cu por interferi cu tur aspecto di bo dia diario. Bo no por concentra, mescos cu bo no por corda diferente cosnan, e ta afecta bo memoria. E ta afecta bo apetito y tambe bo soño. Esnan cu ta continuamente den dolor ta preocupa cu nan no lo por traha mas of haci nan actividad di tur dia.

Cu tur e "stress" aki, bo por comprende cu nan ta bira deprimi, ansioso y irita. Dolor ta mas cu un sensation desagradable cu ta pasa door di bo sistema di nervio. E tambe ta afecta bo percepcion, sentimiento y pensamiento. Mas cu bo pensa riba bo dolor ta mas pio bo ta sinti.

Tin hendenan cu dolor di lomba ta magnifica nan dolor te cu explota den algo hopi mas exagera cu en realidad e ta, esaki ta algo catastrofico. Laga nos duna un ehemplo di esaki. Bisa cu bo doctor a diagnostica bo cu un desgaste di disco. Bo ta exagera esaki y diferente escenario ta pasa den bo cabez. Bo ta cuminsa pensa cu e situacion aki ta debilita bo asina hopi door di dolor cu bo mester retira di bo trabao y keda cas. Te hasta bo ta imagina bo mes caba den un rol stoel.

E resultado fisico y emocional di biba henter dia den dolor ta causante cu awe un tercera parti di e personanan cu ta sufri di dolor cronico ta bira clinicamente depresivo. Como 75% di hende cu ta wordo trata pa depresion ta reporta sintomanan fisico di dolor. Si dolor por hibabo pa stress emocional anto e contrario tambe ta posible. Stress emocional por causa dolor cronico. Mas dificultad bo tin pa trata cu "stress" mas lihe bo lo por sinti dolor. Un studio haci a demostra cu hendenan cu stress mental of dolor cronico (no den lomba) tin tres biaha mas e probabilidad pa desaroya dolor di lomba cu esnan cu si por maneha nan stress.

Stress y dolor por comberti nan mes den un ciclo vicioso. Bo tin dolor, pues bo ta sinti hopi stress y ta ansioso. Stress por causa cu bo musculonan ta tensiona, cual lo lanta e dolor ainda mas.

Otro ciclo vicioso por desaroya y ta basa riba miedo y evita. Hendenan lo evita cierto actividadnan pa miedo of pasobra nan ta pensa cu e lo haci nan dolor pio of cu nan lo bolbe haya e dolor atrobe. Evitando actividad fisico lo realmente debilita bo curpa cu si bo dicidi di toch sali y haci algo bo no lo tin e forza pa hacie.

Un fenomeno grandi aki na Aruba ta personanan cu ta descontento na pia di trabao y ta experimenta pa medio di e stress aki dolornan cronico di lomba. E dolornan aki ta cuminsa cu masha dolor di cabes, nek stijf, no por drumi, concentra, dolor di lomba abao, kimamento anochi di pia y braza. Tur sorto di estudio medico a wordo haci, Rayo-X, resonancia, studio di conduccion di nervio, etc., y no ta haya ningun razon pa nan dolor.

E personanan aki ta cana di doctor pa doctor, di terapeuta pa terapeuta, ta busca opinion na otro Tera pero no por saca nan som di e pakico di nan dolor. Tur cu nan ta haya tende ta cu e ta meymey di bo oreanan, Nan bida familiar y di trabao ta sufri masha te hasta decisionnan drastico emocional ta wordo tuma, pasobra nan no por soporta nada y ningun hende rond di nan.

Nan fuse a bira masha cortico. E personanan aki a cay den un depresion cu te na sicologo of siquiatra nan por termina. E stress a causa un dolor fisico cu a pone e persona den angustia, restriction y ciego pa cu e causa principal. Aunque nos ta grita cu Aruba ta "One Happy Island", nos situacion socio-economico ta pone un presion enorme riba nos famianan cu e resultado di stressnan emocional cu ta explota cu un minimo di provocacion.

Nos capacidad di adapta y trata esaki emocionalmente y resolve conflictonan laboral y familiar ta hasi cu nos ta cai den e ciclo vicioso di coneccion dolor-emocion. Mayoria di e casonan aki mester wordo diagnostica como "burn-out syndrome" of sidrome cronico di cansancio (ME) y no como dolor cronico di dolor di lomba.

Lamentablemente nos sistema di cuida no ta prepara adecuadamente pa detecta esaki na tempo y den lugar trece solucion ta pusha e personanan aki mas profundo. Nos sistema psicologico laboral ta deficiente y ta prefera di manda nan den AO cu busca estructuralmente un solucion pa su situacion.



Katatumbo a deleita tur cliente na Birkenstock



ORANJESTAD (AAN): Katatumbo a deleita tur presente na e baratiyo di fin di aña di Birkenstock. Tur clientenan por a probecha di e oferta grandi y goza di e ambiente di fin di aña.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Turista bishita Aruba pa 33 aña a bira victima di ladron

ORANJESTAD,(AAN);--- Comandante encarga cu Strandpolitie diaranzon a dirigi su patruya na un low rise hotel, relaciona cu ladronicia den camber.

Polis a bay atende e homber turista di inicialnan J.J.B. di 74 aña cu a declara di ta bin Aruba pa 33 aña pa hospeda. Ademas e tin custumber di lanta pa mas o menos 04:30 di marduga y e ta bay drumi

den un stul riba beach pa un ora y despues e ta lanta cana bay na balie pa busca carta y sigui direccion pa su camber. E ora ey tabata 5or y 10.

Alrededor di 07:45 or el a spierta y el a constata cu tanto su celular y su potmoni no tabata banda di cama. Riba un kashi e la wak diferente carchi cu e tabatin den su potmoni y e ta haya masha straño ora el a bolbe den

camber el a wak tur lachi di kashi tabata habri.

Segun J.J.B. e porta di schuif no tabata cera debido pero e no ta corda si el a cera esaki na lock. Keha ta entrega y te ainda leu e ta sinti falta di Credit card, potmoni, celular Samsung, rijbewijs, carnet medico, carnet, paspoort, armband di plata y renchi orea.

J.A.A.G. lo a causa intrankilidad marduga

ORANJESTAD,(AAN); Pa-truya di Noord a wordo dirigi diaranzon marduga na Gomez Tire Repair debi cu lo tin un homber ta circula y cu tabata ranca portanan di patras di e cas.

E homber sospechoso lo tabata na preto bisti. Unidad di polis a wordo dirigi mesora na e adres y na yegada a wak un Toyota Celica color di plata dilanti Gomez Tire Re-

pair shop staciona. Polisnan a baha di auto y nan wak berdad un homber na preto bisti ta cana rond den cura di e cas na Boegoeroeri 88 -A.

Polisnan a acerca e homber y nan a trata di papia cune, pero mes ora polis a constata cu e homber tabata basta bebi.

E no por a para debido riba pia, su wowonan tabata cora manera sanger, e tabata papia cu lenga pisa y tur bruha.

Ademas e homber tin su auto riba tereno staciona cual ta un KIA Rio color blauw.

E homber sospechoso J.A.A.G. a wordo deteni y a bise su derechon y el a wordo transporta pa warda di polis Shaba.

Na warda a presenta J.A.A.G. dilanti fiscal auxiliar cu a duna ordo pa cera J.A.A.G den compleho di Cel nan na warda di polis Shaba.

A bay busca "Rudolf" cu "machete"

ORANJESTAD,(AAN);--- Na dos ocasion patruya di polis a bay na un cas situa na Alto Vista pa atende un caso reporta relaciona cu menaza. Na yegada polisnan a topa e conocido R.W. y el a declara na e agentenan di a caba yega na cas y el a scucha di su tata cu tres hende homber a presenta na su cas situa na Alto-Vista pa puntra pe.

E tata na su turno a declara cu e tres hende hombernan ta na su cas y nan a expresa na papiamento "si mi haya R.W. mi ta mat'e"

E homber ta arma cu machete den su man y a dal cu e obheto contra su auto.

R.W. a declara tambe cu e sa kende e homber nan ta y el a suministra polis number di Manuel y cu e ta un homber

Dominicano cu ta biba na Calabas.

E hombernan tabata den un Toyota Corolla cora.

Segun R.W. e hombernan en cuestion ta pensa cu e lo a coge algo di nan, pero segun Rudolf esaki no ta berdad. Central di polis a wordo poni na altura di e caso y Polis a bisa R.W. (Rudolf) su derechon.

Homber y muher a guli total 200 bolita prome cu biahe

P A R A M A R I B O - ORANJESTAD,(AAN);--- Esnan cu ta wordo usa como mula mayoria biaha ta cay den man di husticia. Esaki a pasa recien na Johan Adolf Pengel Luchthaven na Suri-name.

E informe di polis ta menciona cu tanto e homber di inicialnan E.A. di 54 aña y e muher R.S. di 38 aña a wordo aresta.

E homber E.A. tabata actua nervioso locual a lanta sospecho cerca autoridad, cu

probablemente e lo por tin droga den su poder.

El a bin basha abao despues di su aresto admitiendo di a guli 100 bolita cu ta contene Cocaina. El a wordo entrega na Brigada Narcotica.

Mientras tanto via e forma natural e detenido a saca delaster un bolita for di su curpa.

E muher R.S. di 38 aña un dia despues a wordo deteni pa e team cu ta combati trafico de droga internacional na aeropuerto. E muher taba-

tin scondi un bola di cocaine den su vagina y ademas el a guli mas cu 100 bolita cu el a saca nan via e forma natural for di su curpa.

Ambos detenido a keda cera pa duna cuenta na husticia.

Telefonandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Varios hende cu ta pro pa Parkeermeters pero otronan cu ta ferviente contra nan



ORANJESTAD (AAN)-- Despues cu Prome Ministro di Aruba a anuncia cu lo bay alivia e sistema di parkeer meter pa e automobilistanan cu ta bishita Oranjestad y vecindario diariamente, hopi ta esnan cu a reacciona mesora ariba e polemica aki.

Hopi ta hiba di pensamiento cu mester laga e parkeer meter nan aki sigui traha, ya cu ta mas facil pa yega Oranjestad y haya un lugar pa parkeer y cu supuestamente e placa re-

cauda, por yuda pa manten-cion di e cayanen di Aruba.

Otro ta hiba di pensamiento cu debi na e 'estorbo' di e parkeer meter nan aki, hopi ta esnan cu normalmente tabata bini Oranjestad pa haci compra, a stop di bini y ta prefera di bay na un tienda cu ta keda pafu di Oranjestad.

Sigur un situacion poco fastioso, ya cu ta dificil pa complace tur e automobilistanan cu cada ken cu su opinion.

#comentario

Nos ta sigui soda "la gota gorda"!

Pa Mercedes Monge

Diahuebs mainta atrobe mi a mira un chofer di Arubus stuur den un situacion di calor basta pisa, papa muha, y pasaheronan cu ta keha pasobra e bentananan di e bus no ta habri suficiente.

Atrobe un di e unidatnan cu tin instalacion di airco pero cual no ta funciona. Recientemente, mi a skirbi un otro comentario riba e mesun tema aki. Mi a bin haya sa cu ta un di e busnan so a wordo drecha algun dia despues. Tanto ta wordo papia cu Arubus ta genera placa, cu mi no por compronde anto di con nan no ta drecha e busnan. Mi por a compronde cu na e momentonan aki tin como cuater chofer AO, pasobra nan ta bira malo despues di tanto ora di core den un ambiente di calor y sudor asina. Ni maske cu nan tin un boter di awa pa bebe ora nan haya un chens, esaki no ta trece un alivio real.

Un pasahero a expresa "nos ta sigui soda la gota gorda..." (manera e cantica di Carlos Vives ta bisa) y asina e realidad ta! Claro cu ningun hende por yuda ni papia cu e naturaleza bise "please tin compasion di nos, baha un tiki e temperatura ambiental..." pero e situacion di chofer y usuarionan si por worde alivia cu un tiki bon boluntad.

Mi tin hopi gana di wak e gerencia di Arubus un dia sikiera sinta como chofer y como pasahero den e busnan cu a wordo traha pa traha cu airco, anto tras di stuur y riba asiento un dia completo, bisti e zapato di chofernan y pasaheronan. Mi ta sigur, cu si nan sintie den carni propio podise alomenos un par di unidat mas di Arubus lo bay garashi pa nan airco wordo drecha!

#special

“Trump a sorprende...” Si!!!

Skirbi pa: Gerardo Sanson.

El titular front page de ayer en Diario, era fabuloso....

Donald Trump, un candidato basado en el populismo y excen-tricidades jamás vistas en una contienda electoral ha ganado la presidencia del país más poderoso del planeta. Este multi-millionario neoy-orquino dió una paliza al establecimiento político, a las dinastías políticas, a analistas, en fin, a mucha gente que jamás pensó en un triunfo del energúmeno metido a republicano. Esperemos que se rodee de consejeros que le ayuden a gobernar, porque USA no es un reinado de belleza (con el cual al final fracasó), y sabemos que el dinero no lo compra todo, y Trump será un gran empresario pero de político ni un quarter tiene.

Ronald Reagan tampoco lo era pero hizo un gran gobierno gracias a sus consejeros y gabinete secretarial.

Su discurso ayer nos mostró otro D. Trump totalmente diferente al candidato, lo que me hace pensar que su hipocresía es descomunal y creo obedece a que terminó por ver que dividió al país con sus amenazas y populismo barato, muy parecidos a cierto difunto cercano.

Su vicepresidente se nota mucho más preparado para gobernar que el mismo Trump. No creo que sea capaz de construir el tal muro fronterizo porque los mexicanos son millones allí. Un patán, un denigrador de las mujeres, (parece parido por una gata Angora) no podrá articular un proceso de diálogo, de transacción, de diálogo con las bases republicanas, necesarias para gobernar, porque recordemos que al final casi de la campaña fue abandonado y repudiado por dirigentes republicanos, y no creo que se reconcilie con John McKaine en corto plazo.

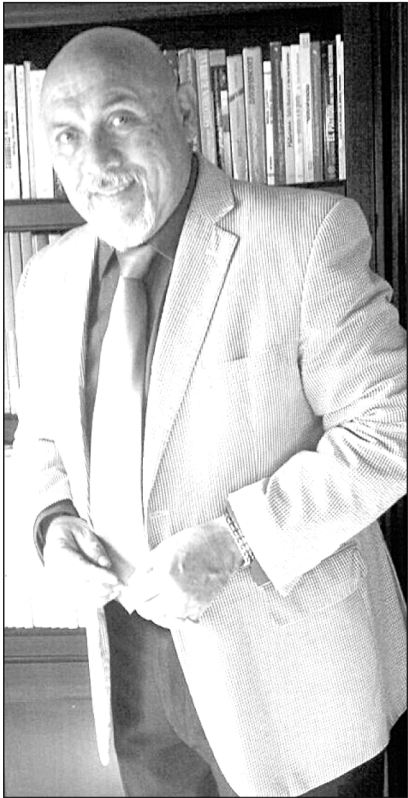
En fin, contra todo el gran capital, la gran prensa, contra todo el establecimiento, que se entiende por los intereses que rodean la cúpula de Washington, contra la opinión internacional, contra el mismo Barack Obama, contra todo y contra todos, incluyendo los encuestadores les ganó Trump.

Confiamos que el mundo aprenda esta lección, (que se mostró anteriormente con el Brexit británico, y el plebiscito colombiano), y los pueblos vean q las clases medias pueden derrotar las cúpulas políticas elitescas. Ha sido un duro golpe para medio país norteamericano y vendrán fenómenos no menos importantes, si los republicanos no despiertan de la alegría del ganador, y olvidan q medio país está en su contra, y así no es posible gobernar acertadamente.

La historia ha cambiado, para bien, o para mal.

Entendamos lo sucedido en USA y veremos que definitivamente el mundo de hoy, es otro y seguirá cambiando a velocidades inimaginadas. Una total Revolución en el buen sentido de la palabra...

gerardosansonCNN@live.com



Carex Paper a lansa su producto di fin di año



ORANJESTAD (AAN): Un bunita anochi tabata tin pa cliente nan di Carex Paper. Den un tremendo ambiente pa fin di año, tur invitadonan special y clientenan, por a disfruta di e variacion grandi di e mercancia nobo cu Carex Paper ta ofrece.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



TEL: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

HOTEL USED FURNITURE
Nos a ricibi mas mercancia di Hotel cama, tv flatscreen, w.c., patio set, tapijt, shower accesorie's etc. x-Codemsa building. Tel: 585-9855 / 741-7432.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo pa pega bloki tur clase di piedra y granito, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte. Cel: 562-2532.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Cel: 560-9470.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 / 594-1826.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

BELASTING
DINAMO CONSULTANCY
ta yena papel di impuesto, skirbi bezwaar y traha administratie.
Yama 568-0448.

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

HEAVY EQUIPMENT SERVICE
CLEAN-UP (rosa)
tereno na miho prijs di Aruba.
Checkout na: 561-8086

ALL PURPOSE SERVICE
Traha cas apartment, negoshi, edificio, remodela, repara di tur tipo di cas, apartment, edificio, negoshi hopi mas profesional den tur parti. Servicio garantiza All Purpose Construction tey pa bo den un prijs rasonabel.
Yama nos 566-1530.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Nos ta coba y haci tur tereno limpi
Coba:
• Fundeshi • Pool • Pos (haci limpi)
• Bobcat • Truck pa recohe tur sushi.
Bo kier haci limpi pa fin di aña, yama nos na 593-5740 / 594-8673.

APARTMENTS
Figarostraat Noord
1 bedroom Afl. 850,= / Studio Afl. 600,=
Unfurnished / Excl. utilities.
Italiëstraat Eagle.
Studio with pool.
Fully furnished incl. (hot) water, cable tv & internet Afl. 1000,=.
Tel: 582-9229

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858 / tel: 587-6946.

FOR RENT
Apartment fully furnished, cable, tv, wifi, water, electriciti included. Palm Beach.
Cel: 560-6772.

TA BENDE
HONDA CRV 2013.
BON CUIDA.
CEL: 593-9383

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT 733-4897 566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Afl. 297,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

TA HUUR
Apartment di 3 y 4 camber, semi furnished, a/c. Simeon Antonio, Buena Vista 2-A. Entre Barcadera y airport.
Cel: 594-5576.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island. Si usted está pensando en alquilar un coche, nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+59995122221.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

NUMEROLOGO Y VIDENTE
Italiana Rita ta bek na Aruba te cu 14 November.
Cel: 641-9494.

POOL POOL
Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime 593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

CHAPI
Haci cura limpi, trim yerbe, haci coco limpi, corta tur sorto di mata, hardineria, irrigation, hiba sushi na dump.
Bon prijs.
Cel: 564-0703.

Oops Out
SEPTIC TANK & SERVICE
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel: 594-2808 734-2808.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
També nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

COMPUTER SERVICE
Tel: 583-0952
Cel: 593-9744
We come to your home or office. More than 15 yrs experience.

TA HUUR
un apartment studio
Afl. 650,= p/I + deposit.
All inclusive, airco apart.
Apt. 1 camber, cushina, baño Afl. 900,= p/I + deposit.
All inclusive. Airco apart.
Sector Tanki Leendert.
Cel: 563-2495 / 660-6452.

VAN DEN BROEK
Construction & Labor N.V.
Ta bende Betonmix B20
Awg. 375,= pa m3.
Pa mas informacion yama 587-5304.

CONSTRUCTION Y REMODELACION
Traha cas, cura, dak, apartment plomeria, drecha dak, verf cas, pone mosaico.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522.

AUTO + HERO BIEU
Servicio di recohe auto bieu pa benta afo pa Afl. 35,=.
També ta recohe washmachine, frigidaire, stoof, tv pa Afl. 10,= y microwave, airco pa Afl. 5,=.
Yama 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta lanta sushi, corta mata, spuit veneno, chapi etc. Tur trabou di cura y tambe di construchon.
Yama nos pa un cita 592-5766.

DIARIO
582-6747

TA HUUR

Studio apartment.
Max. 2 personas.
Tel: 566-3902

TA HUUR

Nos tin appartement +
cas pa huur, diferente
lugar rond Aruba. Pa
mas info yama nos na
562-0743 / 747-9272

SERVICIO DIMAS

Dinasy Consultancy, nos ta
duna servicio pa prome
permiso, cambio di firma,
renobacion, visa
matrimonio, carta. Pa mas
info yama 562-0743

For Rent

Apartment pa FL.735.- P/L
Situa na Cumana
Transporte publico
dilatante cas.
YAMA CEL. 5932181

SE ALQUILA

Trailer 2 habitaciones,
2 baños en
Matadera.
Cel: 561-3420.

TA HUUR

apartment na
Noord.
Pa mas info.
yama 593-1251.



- ✓ **Land Cleaning**
- ✓ **Container Hauling**
- ✓ **Demolition**
- ✓ **Excavation**
- ✓ **Heavy Transport and Lifting**
- ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a



Find us on Facebook

FOR RENT

2 bedroom apartment,
fully furnished
Afl. 1500,= including
cable tv, gas + internet.
Pos Chiquito.
Cel: 732-1010.

SE RENTA

Apartamento
en Bushuri 341.
Sala, cocina, 1 baño,
2 habitaciones.
Afl. 1000,= + deposito.
Cel: 565-1611 / 587-3301.

TA HUUR

apartmento para dos
personas. Todo incluido.
Afl. 850,= + deposito
Afl. 500,= (Oranjestad).
Cel: 568-8056 / 564-9325.

TA BUSCA

Hende muhe
pa traha de restaurant,
edad entre 20 pa 30 aña.
Mester tin permiso.
Por pasa a Seroe Blanco 67.
Tel 583-9080.

GANGA FOR SALE

Mitsubishi Nativa aña 2000,
automatic, a/c, den bon estado.
Prijs Afl. 7500,= discutibel.
Honda Civic aña 2002, standard.
Prijs Afl. 4500,= discutibel.
Contact cel 593-8357.

**Aluminum Repair Shop
Mantencion & Repair**

*Sliding Door *Windows *Hekwerk
*Glass *Screens *Gate Motor



5824544 - 7425616

BON Y BUNITA

Ta verf cas, limpia
cura, chapi y hopi mas.
Yama: 593-4366.
¡Bon prijs!

TA BENDE

Starlet 1999.
Avg. 2500,=.
Cel: 568-3541.

APARTAMENT PA HUUR

Rongenstraat 6, Companashii, 2
camber semi muebla, awa y luz
no ta incl. 1000 fls pa luna y un
luna deposito. Por yama na
Tel: 561-8708 puntra pa Mildred.
Pls. no whatsapp! Por yama
entre 10:00am - 12:00am

PA AVISO

aviso@diario.aw

H G**Serv. Backhoe rapido**

Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.

Cel; 600-0780

Curaçao

www.dominickapartments.com
Nos tin pa vacantie gangers, mini
resort cu piscina, wifi gratis, water,
electro inclui.
Studio pa 2 hende Afl. 85,= pa dia.
Apart 2 camber Afl. 160,= pa dia.
Tel: 565-1125 /
005999 669-8083



Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

DIRECTV HD

Full channels habri.
High Definition. Bon servicio.
Reparamos señal.
Servicio tecnico.
Afl. 100,= pa luna.
Cel: 733-5762.

DAKGOOT

**Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.**

NOS TIN SERVICIO

Corta palma
grandi y chikito,
mata grandi y chikito.
També forma di mata.
Cel; 592-1277.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 173 m² 2014
Medical City Lake Nona
"can take land as down
part of payment"
Email:
gustavorf28@gmail.com

TRABAJO

Se buscan asist. de Waiter,
Housekeeping, Ayudantes de
cocina con firma libre,
permiso o pasaporte Holandes.
Info: 593-1936 / 586-2376.

ADMINISTRACION

Pa tur trabao di
administracion bo por yama
nos na tel: 662-7599.
Nos ta sera buki (pa luna y
aña) y nos ta yena tur
formulario di belasting.

COMPUTER

Pa tur problema of
instalacion di computer of
software (MAC Books
tambe), yama nos na
tel: 662-7599

BIJLES

Di Economie, M&O,
Handelsrekenen y
Boekhouden pa nivel di
MAVO, EPI HAVO y VWO.
Yama nos na tel:
662-7599 pa mas informacion.

DOG LOVERS 75**Grooming Services N.V.**

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

DIRECTV

Garantia y servicio.
Nos ta compania rubiano.
Instalacion Afl. 300,=
den 2 pago di Afl. 150,=.
Afl. 100,= pa luna.
Nos ta papia Papiamento.
Cel; 592-4290.

TA HUUR

1 cas di 3 camber, 1 baño na
Weg Seroe Blanco 29, San Nicolas,
e NO ta muebla y NINGUN utilidad
ta inclui, 5 min. serca di CITGO.
Prijs Afl. 1300,= pa luna
+ 1 borg di Afl. 1000,=.
Contact cel: 748-2883 / 593-5328.

GREENLINE H.E. ROCOCO

PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
També tin Graniyet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

TA BENDE

Tereno propiedad / Cunucu
17.000 m², na Boton, Sta. Cruz.
Bunita tereno, plat den
naturalesa cu tremendo bista den
seroenan. **BON PRIJS.**
Cel; 736-3627.

**SUPER SEPTIC
SERVICE****FOR RENT**

Casa con 2 dormitorios, sala y
cocina juntos y su baño.
Entrada privada con su terras.
La renta 1250,- agua y lus
aparte. Patio a fuera no
animalez. Seroe Janchi Noord,
Tel: 746-9477

TE HUUR

Huis/appartement met
2 slaapkamers. Kamer met
open keuken, terras veel
ruimte om het huis. Intree
prive geen dieren. Seroe
Janchi Noord. Tel: 746-9477

TA HUUR

Apartment full muebla pa un
persona o pareha, cable + gas.
Awa, coriente, gas no ta inclui.
Afl.800,- pa luna + 1 luna di
borg. 5 minute for di airport.
Tel: 593-1328 / 562-4832

Mi estimada clientela no
se pierda el gran
**especial de Manicure y
Pedicure a tan solo 35 fl,**
**Acrigel 40 fl. Separa tu
cita, whatsapp: 745-4993,**
Martyka

**Menu
Special**

Diabierna 11 Nov.

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

steak cutsmall, balchi
pisca cu pan bati of
funchi y sopi carni

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

TA BENDE

Mitsubishi Lancer 2002,
di keur te cu 2017 y den
bon condicion pa 3500,-
Pa mas informacion
yama na: 745-5508

BO TA BAI CURAÇAO?

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

TA HUUR

Apartment full
muebla di 2 camber
na Seroe Colorado.
Pa info: 569-8007

**Tin centerpeace
pa bende
na cas.
T. L. 202-B**

FOR RENT

Apt. for vacationers at
Congoweg San Nicolas,
including cable tv, a/c, wifi.
Ideal located to bus stop
and supermarket. US\$ 45,-
per day. Tel: 563-7012

ASSOCIATED REALTORS**TA BENDE**

Un tereno erfpacht na Piedra Plat
banda di caminda principal di 530 m2
y pa Afl.77.000,00. Jama Mito na
593-6318.

TA BUSCA

Bodyman, Spuiter,
Latonero,
Laminador, Pintor.
Tel: 594-0661

ALQUILO

Apartamento inclui
cable y internet,
Korvetstraat.
Tel: 593-5654

NOS TA HUUR

un camber pa 1 persona
of dos persona sin yiu,
na Johan De Witt Straat
36, Tel: 567-3336 /
562-8957

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**

ecotech
aruba

YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket

15 yrd
Junior Bucket

10 yrd
Small Bucket

Van Den Broek Construction & Labor N.V.
We are looking for an experienced Driver for our Concrete truck.
More info call: 587-5304 or pass by our office at Noord 36B.
For application.

FOR RENT
Bubali # 44
Apartament # 1 prepaid coriente y airco.
No ta inclui: awa y cable.
Afl.700,- huur y gas borg
Afl.700,-. Tel: 561-5772.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

TA HUUR
Studio Apartment for 1 or 2 pers.
Water incl., electricity and gas
own account Opal in Noord, close
to Aruba Racquet Club and
Marriott Hotel Afl.800,00 plus
1 month Deposit.
Call: 732-2675 after 3:00 PM

**DIASABRA 12 NOVEMBER
TIN SALE NA PARADERA 3A
DI 10AM TE 4PM**
TA BENDE muebles di cas,
articulonan di oficina, bais,
mesa ping pong, go kart,
instrument y hopi cos mas.
No perde!

SE RENTAN
1 Estudio Afl.600,- / 1 Apto semi
muebla Afl.700,- / 1 Apto semi
muebla Afl.800,- + deposito,
parking independientes. a/c,
servicios aparte en
Tanki Leendert.
Cel: 592-1583.

SE ALQUILA
Apartamento amoblado
1 cuarto aparte con
airco. Agua y coriente
aparte. Montaña # 41-A.
Inf: 747-8307.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
un Tereno erfpacht na
Palisiaweg / San Nicolas di
378 m2, den un cu-de-sac y
pa Afl.28.000,-.
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
un Tereno erfpacht na De
Vuyst / San Nicolas, den un
area keto di 649 m2 y rebaha
na Afl.34.000,-.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
un Trailer nobo nobo
di 2 kamer y 2 baño
y pa Afl.39.000,-.
Cel: 593-6318.

TA HUUR
Apartament na Stc, e apartament
ta consisti di un camber aart, sala,
cushina, varanda cu dak y su
parkeetplaats. Apartament ta
bashi, awa y coriente ta apart.
Si bo ta interesa por yaa na:
600-7866

Luznan patras a bira atractivo pa ladronnan
ORANJESTAD,(AAN); ---
Chofer of doño di auto tene
cuenta cu tin ladronnan ta pasa
desmantela luznan patras di

TA DRECHA
Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

REPAIR INSTALL & SERVICE
Airconditioning - frigidaire -
wasmachine - stove - cooler -
freezer - dryer - forno -
icemaker etc.
Cu garantia.
Cel: 565-6858.

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment,
bijkouw, te renoba cas bieuw, ta
instala gas, piomeria, pega
azulego, ceramica, plafona,
stroo'tjes, sheetrock, lanta pos,
verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

SE RENTA
una habitacion en
Madiki todo incluido
Afl.450,-.
TI: 565-3096

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha**
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

CUMINDA
Diamingo 13 Nov.
10-6:00PM cu hopi cos nobo,
bunita y barata. Paradijs # 22
(patras di Ban Ban Café)
Cel: 630-6301.

CUMINDA
Tur dia Steak, Roti,
Ayaca, Sopi.
Piedra Plat # 26-L
Cel: 660-7491

TA HUUR
Apartment studio, semi
furnish, airco. Utilities
apart, between Barcadera
and Airport, Simeon
Antonio 594-5576.

DING DONG EUROKIDS
Birkenstock - slippers - voor
dames - heren en kinderen maat
24 t/m 48. Korting op Restanten
kleding en schoenen voor
kinderen.
Avenida Milio Croes # 57-C.
Tel: 583-7639

cierto modelo. Parce cu tin de-
manda riba mercado.
Poco dia pasa di un pickup
desconocinan a pasa kita tur su
luznan di patras.
Un señora di inicial R. a declara

diaranzon na polisnan cu el a
staciona su auto den parkinglot
dilanti un edificio na Bushiri. Ta
trata di un Toyota Tercel A-9365
y diaranzon mainta trempa
06;30 ora el a sali pa bay busca

su yui na scol el a constata cu
e dos luznan patras na ambos
banda a wordo horta. Keho ta
entrega.

Corte di Prome Instancia 11 november2016		
Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
8.15	A.E.v.P.	Uitspraak.
8.15	C.A.F.	F. ta wordo acusa di ladroncia cu violencia di un cartera di un turista riba 20 di juli 2016. E violencia a encera cu el a morde y dal e persona varios biaha.
8:30	J.C.F.K.	K. ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan, y na un lugar publico, a maltrata un persona violentamente riba 9 di november 2013, dor di dal e varios biaha cu mokete den su cara, schop e, dal e cu un skin-up y/of a tira un y/of tres persona cu piedra. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 9 di november 2013, dor di intencionalmente pone un cuchio na su barica y bise: <i>"H*** mi ta hinca bo"</i> . E ta wordo acusa di kiebro y ladroncia di un scooter den e periodo di 11 pa 12 di maart 2015. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroncia den un container di un of mas caha di lampi riba 17 di februari 2015. K. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona riba 10 di april 2016, a los tiro riba e persona aki.
10:00	G.A.E.	E. ta wordo acusa di a planta matanan di Cannabis riba 6 di mei 2016. E ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 6 di mei 2016.
10:45	C.E.S.	S. y Y.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro y otronan, ladroncia cu violencia di un jeans, un par di keds, un suma di 5000 florin, un tas cu den dje un pasaporte, un ticket, yabi di cas y di apartamento di un persona riba 5 di mei 2016. E violencia a encera cu a persigui e persona cu dos arma di candela, a tene un arma di candela na su pecho, a bisele na tono menazante: <i>"Duna mi tur loke bo tin"</i> , a dal e na su frenta cu cabo di e arma di candela of cu un machete, a dal e cu un bat di baseball na su cabez, a hinke cu un cuchio na su pecho, a grita <i>"Mate! Mate!"</i> y a core bay gritando: <i>"Esun cu yama polis, nos ta kima nan cas!"</i> . Y.S. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di mei 2016.
	H.L.Y.S.	

Te Huur
Netjes gerenoveerd huis,
centraal gelegen nabij rotonde
van Paradera. Woonkamer,
woonkeuken, 2 royale
slaapkamers met airco, 1
badkamer, porch,
schuur/laundry/kantoor, carport,
houten deck,
onderhoudsvriendelijke tuin,
volledig ommuurd, uitzicht op
natuur. Afl 2250 excl. p/m.
Beschikbaar 15 nov. Tel 6900207.

Ta huur
Apartment muebla na Pitastraat
9, Ponton (3 caya patras
WinTun) Prijs Awg 800, exclui
corriente di airco y awa.
Deposito Awg 600. Yama na:
593-3534 pa mas informacion.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



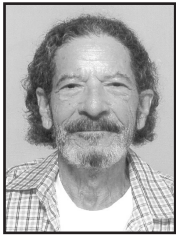
**DANKI
MAESTRO DANIEL**

Si Bo tawata tin problema tur cos cu bo hasi ta Sali malo, sufri algún malesa straño. Bo negoshi ta bai atrás bo no ta hanja trabao, bo bida ta un desaster esei ta pasobra bo ta victima di algo negativo, forsa straño t apodera di bo curpa. No sufri mas den silencio no duda mas di tur problema. Mi a bishita y e resultado tawata bon. Maestro Daniel ta un hombre hopi bon e ta hopi sabi y sa hopi e no ta menera otronan cu no sa nada, e maestro Daniel ta bisa e berdat no duda mas jama e maestro Daniel e ta bai judabo di curason mi ta bisabo. Mi nomber ta Alfredo Perez

TELEFOON 5626029. 7437571

Gradimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu den un manera of otro a musta nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima



Andres Francisco Adamus

Nos ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 12 di November 2016 pa 7'or di anochi na Catedral San Francisco O'stad.



Met grote droefheid geven wij u kennis van het onverwachts overlijden in Nederland van

Dhr. Lambert Snijders

vader van onze collega en partner Frank Snijders,
schoonvader van Suzy en opa van
Chloë en Dylan

Wij willen Frank, Suzy, Chloë, Dylan en de overige familie steun betuigen tijdens deze moeilijke tijd en wensen hun veel sterkte en vrede toe.

Invitacion

Serca Dios mi ta na paz.
Manera un jui cerca su mama.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur rumannan, famia, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di dos aña di fayecimento di:

Sr. Gino Valentino Bello "Gino"



Cu lo tuma lugar Diasabra 12 di November 2016 pa 7:00 pm na Misa Cristo Rey na Brazil.

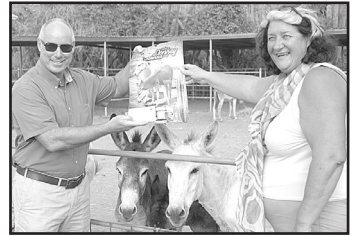
Bo presencia ta altamente aprecia, considera esaki como un invitacion personal.

Na number di Luis Bello y famia

A entrega e prome kalender di Burico 2017

ORANJESTAD(AAN)---
E kalender nobo di Burico 2017 a keda cla y manera ta tradicion, e prome kalender a

wordo entrega na un persona cu ta di sumo importancia pa e sanctuario di Burico.
Sr. Warren Stanley, Gerente



DIASABRA AWOR 12 NOVEMBER 2016

TA PARTI PANJA

FOR DI 9:OR DI MAINTA TE CU 11:OR

**E LUGAR TA BAO DI AFDAK DI
ASISTENCIA SOCIAL NOORD.**

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunita."

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Marciana Croes

Mihor conoci como "Machi" of "Chana"



Na number di su:

Yiunan:

Niko y Helena Yarzagaray-de Cuba
Dionisio y Maria Yarzagaray-Vrolijk
†Rika Yarzagaray
Dominico "Shonko" y Gina Yarzagaray -Henricus
†Marcia y †Aswin Stroop

Nieto(a)nan:

Oswald Yarzagaray y yiunan
Rigo y Mary Yarzagaray y yiunan
Ruben Yarzagaray
†Hubert Yarzagaray y yiunan
Valeria Yarzagaray y yiunan
Jerrrel Yarzagaray
Nathaly y Dennis Jensen-Yarzagaray y yiu
Albert Yarzagaray y yiunan
Angelo Yarzagaray y yiunan
Randy Ruiz
Mientje Pequero y yiu
Roger Yarzagaray y yiu
Rodney Yarzagaray y Magalia y yiu
Roxsly Yarzagaray y yiunan
Zulume Stroop y yiunan
Elly Stroop y yiu

Subrino y subrinanan, primo y prima nan y demas famia y conocir nan.

Demas famia: Croes, Yarzagaray, Henricus, de Cuba, Vrolijk, Ventura, Pequero, Maduro, Jensen, Ruiz y Stroop

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 11 November 2016 pa 4or di Atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima "Chana" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

General di De Palm Tours, a keda contento y agradeci pa ta e prome persona pa ricibi un copia di e kalender. E Sanctuario di Burico a wordo inclui den e safari tripnan di De Palm Tours haciendo cu un grupo grandi di bishitante riba nos isla ta haci conoci cu e lugar. Ademá, De Palm Tours ta un sponsor di e sanctuario di burico y e voluntari-onan ta agradeci di por conta riba e sosten brinda.

Gerente General Sr. Warren Stanley tin un lugar special den su curazon pa e burico-nan di Aruba y ta reconoce e importancia di e Sanctuario di Burico pa nos turismo. Miles di turista ta bishita nos Sanctuario di Burico tur luna y esey ta contribui grandemente na turismo di Aruba. E Sanctuario di Burico ta publica anualmente un kalender colorido den cual evento-nan local y internacional ta wordo menciona. E costo di e publicacion ta wordo comparti entre 12 compania y cada uno ta ricibi un reconocimiento especial riba un pagina. Tur e placa genera di e benta di e kalendernan ta bay pa e Sanctuario di Burico na Aruba.

E bunita kalender cu potret-nan saca pa Luc Peek ta na benta den SuperFood, Animal Clinic Contreras, Hair Salon Envogue y tambe na sanctuario di Burico situa na Bringamosa. E voluntari-onan lo ta presente tambe pa bende e kalender aki den un booth na entrada di SuperFood riba Diasabra November 19 y November 26 cuminsando for the 9 or mainta. Ta spera un apoyo grandi di comunidad di Aruba pa compra e kalender y sostene e Sanctuario di Burico. Riba e foto por mira Warren Stanley y Desiree Eldering.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Telefonandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Tata Santo danki oa bo palabra cu ta duna sentido na nos bida. Duna nos perseverencia pa cada dia di nobo tin e boluntad pa sa mas di Bo y curashi pa duna terstimonio di e conosemento di bo palabra den nos bida. Amen.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Royal
Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Siempre te sacaré un sonrisa, aunque yo este mas triste que tu"

Con inmenso dolor en nuestros corazones queremos anunciar que a partido un hermoso ser humano:



Ramon F. Fonseca Arias

Mejor conocido como: "Monchi"
*11-05-1951 - †06-11-2016

En nombre de su:

Esposa: Andrea Fonseca-Vasquez

Hija: Francheska Fonseca Arias en Aruba

Hijos: Cesar Enrique Fonseca y familia en Colombia
Ramon Foncesa y familia en Colombia
Kerly Jose Fonseca y familia en Colombia
Luis Manuel Fonseca y familia en Colombia
Viviam Fonseca y familia en Colombia
Yamiles Fonseca y familia en Colombia

Hermanos: Alfonso Fonseca y familia en Colombia
Ramon Fonseca y familia en Colombia
Samuel Fonseca y familia en Colombia
Patricia Fonseca y familia en Colombia
Rosmeris Fonseca y familia

Y demas hermanos y familia en Colombia

Tio: Luis Gonzales Fonseca y familia

Amistades querido como hermanos Famia Maduro

Amigos en Aruba:
Familia Adames, Familia Miranda, Abraham Echavaria, Familia Agumbero, Familia Jones y Gumbs, Familia Joven, Familia Gonzales Suarez

Suegra en Rep. Dominicana: Mercedes Martinez

Cuñado/a en Rep. Dominicana: Isabel y familia
Dominga y familia
Andres y familia
Jose y familia
Francisco y familia

Marina y familia en España
Comadre y Compadre: Familia Beuker

Pedimos disculpa que si en nuestra tristeza olvidamos de un familiar o Amistad.

El entierro sera en Royal Funeral Home, sabado 12 de noviembre 2016 de 2 a 4 de la tarde, despues saliendo al cementerio central en Sabana Basora

Cinco año pasa a inaugura Juana Morto Complex renoba



ORANJESTAD (AAN): E habitantenan ta corda bon bon e dia cu nan por a bolbe back den nan cas nobo. Den week-end cu a pasa a corda riba e tempo ey. Ora gobierno di Mike Eman a anuncia cu lo renoba e 50 casnan di Juana Morto Complex, tur hende a keda straña.

Apenas un año y mey den gobierno y mey mey di un crisis financiero, economico y laboral desastroso, Mike Eman a anuncia e prome renobacion di barionan rond di Aruba. E prome bario tabata Juana Morto Complex. Un bario chikito y lubida pa hopi año.

Prome Minister Mike Eman tabata conoce e bario y su habitantenan for di tempo den oposicion. el a wak e condicion inacceptabel cu e hendenan aki tabata biba aden. Pesey no ta nada straño cu el a scohe e bario aki como prome bario pa renoba.

Durante di e renobacion e habitantenan a worde aloha den casnan na Savaneta. Den luna di october gradualmente e habitantenan por a bolbe back den nan casnan renoba. E renobacion a ensera tur e 50 casnan, e cayanan a haya lus, asera y cayanan a worde traha cu klinker y a crea un "gazebo" pa e bario por bini hunto. E casnan y e bario a worde transforma totalmente. Juana Morto Complex, e bario mas humilde y lubida na Aruba, a bira diripiente e bario mas bunita di Aruba.

Durante di e bishita di su Mahestad Reina Beatrix, Princes Maxima y Prins Willem Alexander na october 2011, e bario a worde inaugura. Awe ainda e habitantenan ta corda e dia ey bon. Awe nan ta sigui ta agradeci cu gobierno di AVP a cumpli cu nan y a renoba nan cas y nan bario, como inicio di e renobacion di henter Aruba cu a cuminsa cu gabinete Mike Eman I.

Royal
Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Leven is eeuwig en
Liefde is onsterfelijk
Dood is slechts een horizon en
De horizon is niets anders
dan de beperking van ons zien

Laga nos tata difunto resusita pa un bida eterna, salba pa Cristo, nos I su redentor, kende a garantisá nos cu nos bida ta bai mas leeuw cu morto. Nos ta pidi Bo e fabor aki pa nos ruman homber difunto den nomber di Cristo, nos Salbador.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Sejour, ruman homber, welo y tio stima:



Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948 - †02-11-2016

Majornan: †Elco I Flora nicolaas

Juinan: Maria Nicolaas
Laila Nicolaas
Jordan Kloer

Suegro: Giovanni Angela
Nieto: Inti Sandro Angela

Rumanan: Noris y Freddy Geerman
†Richard Nicolaas
Filomena Nicolaas Y Casildo
Marlene y Richard Verge
Sigrid y Jorge Geerman Na Hulanda
Irving Nicolaas y Eneida
Shubert Nicolaas Y Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly y Hugo Silberie

Sobrino y sobrinanan y nan famianan:
Gary Geerman, Anwar Geerman, Floor, Gerry, Henki Knol, Bianca y Jolene Nicolaas, Jorid y Inki geerman, Brigitte y Regine Nicolaas, Nathalie, Jorving, Jasmien Nicolaas, Armando y Diego Nicolaas y Ity, Raphael (Tito) Nicolaas, Erellyn, Edward y Ezekiel

Hopi bon bisinjanan amigonan

Demas Famia y Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow Y Hulanda:
Nicolaas, Geerman, Haynes, Verge, Lopez, Rodriquez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Kelly, Flores, Cilie, Ecury, De Palm, Rosa, St.Jago, Mackaay, Daal, Boezem, Clarinda, Marchena, Ranis, Mercera, Martijn, Castro, Vermeulen, every, Knol, Jimenez, Montilla, Wester, Dubero, Kloer, Angela, Ramdjan, Christiaans, Alders, Roos, Booi, Henriquez, Maduro, Wever y Diaz
Acto di despedida ta tuma lugar awe diabierna 11 nov. 2016 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Booshi Wever, UPP

Mike Eman riba lomba di Otmar Oduber ta hunga populismo den optima forma

ORANJESTAD (AAN): Segun Booshi Wever di Partido UPP, ya caba den un articulo anterior a muestra riba e problema di Otmar Oduber y AVP, unda cu Mike Eman a demostra falta di liderasgo no solamente den su partido, sino tambe na nivel di nacional di gobernacion. Nos a

monstra riba e hecho cu Mike Eman den su declaracion a bisa cu ningun minister no por a traha cu Otmar Oduber. Y como ehempel el monstra e situacion di AruParking, cu Otmar Oduber no kier a mira cu e maneho di parkeo tabata tin mester adaptacion. Nos a monstra cu den forma truinfal

Mike Eman ta anuncia, cu awor cu Otmar Oduber no ta un estorbo mas, lo bin cu cambio di maneho den asunto di AruParking. Esaki mas bien mester ta un berguensa como lider di un gobierno, y cu "for the sake" di su partido y pa wanta su gobernacion hunto, no tabata tin e "guts" pa atende e problema di AruParking pa por suavisa e maneho.

Mientras AruParking ta bay haci dos aña y cu a caba y ta cabando cu centro di nos ciudad y principalmente Caya Betico Croes, Mike Eman no a percura pa convence y monstra su minister cu lo mester cambia e maneho di AruParking. Pero Mike Eman, pa scapa su partido y gobierno te na unda cu tabata por, a prefera di sacrifica nos comerciantenan y nos trahadornan den Playa y laga Otmar Oduber sigui cu su capricho. Awor Mike Eman kier bin hunga heroe, y a haci anuncio importante tocante cambio di maneho.

Importante ta e reaccion di Otmar Oduber, kende a keda asombra pa loke ta e cambio aki, ya cu e maneho di parkeo el a laga sa cu ta Consejo di Minister completo a bay di acuerdo cu ne. Pues pa UPP ta obvio cu awor aki Mike Eman, riba lomba di Otmar Oduber, kier pa hunga

heroe, practicando asina un populismo total pa loke ta AruParking.

E simpel ehempel aki di AruParking ta muestra cu Mike Eman no tin liderasgo den su gobierno ni di e pais aki. Y cu pa beneficio partidario el a sacrifica comerciante y trahadornan di Oranjestad. E tipo di populismo aki tambe nos por a scucha for di parlamentarionan di oposicion, na unda cu tin di nan a bay asina leu di bisa cu lo mester elimina e parkeermeternan totalmente.

Otmar Oduber ta bisa cu e AruParking N.V. ta un compania cu su intencion ta pa financia operacion di Arubabus N.V. Pero nos por mira cu ta bayendo di dos aña, na unda cu ya caba e prome aña a sera cu perdida cu gobierno, lesa pueblo, mester a subsidia.

UPP den su programa pa campaña electoral a presenta su punto di bista pa loke ta transporte publico. UPP ta mira cu transporte publico mester wordo subsidia, y ta gratis pa pueblo. Esaki tin hopi bentaha, manera un movilidad di nos trahadornan sin e presion di costo di transporte, transporte gratis pa nos hobennan cu ta bay school y mescos pa nos grandinan. Tambe esaki lo pone menos presion riba nos careteranan

di Aruba y ta contribui na un medio ambiente mas sano.

UPP como partido tambe ta contra cu sin mas ta hisa benta cu eliminacion di "inversionnan" cu ya a wordo haci. UPP ta contra "destruccion di capital" (kapitaalvernietiging). Esaki ta loke ta sosode na momento cu bay na kita y benta e parkeermeternan den deposito di Arubus.

Loke UPP ta mira ta un adaptacion di e maneho y ehecuacion di plan di parkeo. UPP ta kere cu AruParking N.V. lo mester wordo elimina y pasa un parti di e trahadonan pa e departamento di Transporte Publico (DTP). E departamento aki lo haya un tarea mas, esta esun pa controla e situacion di parkeo.

Lo elimina partinan di parkeometer (y pone esaki otro caminda). Asina nos por pensa tur e cayanen poco aleha di centro, lo mester bolbe na e normalidad di parkeo cu nos a conoce. Esaki ta duna oportunidad pa hendenan por para den areanan un tiki mas leu for di centro di ciudad sin tin nodi paga nada. Na mes momento adapta tarifanan y laga cierto partinan dilanti cierto negoshinan, cu e parkeermeternan pa asina duna oportunidad na clientenan pa yega mas cerca di negoshinan. Esaki lo percura pa un movilidad den e centro directo di Oranjestad. Hunto cu esaki lo mester traha sitionan di parkeo, garashi di parkeo, den cercania di concentracionnan di negoshinan unda tanto cliente como trahadornan por para nan auto, na un prijs rasonabel.

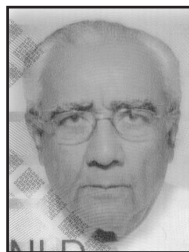
UPP no ta kere cu AruParking lo ta e solucion pa financia e operacion di Arubus. Esaki a keda demostra caba, unda cu juist esaki a bin un peso extra riba gobierno su finanzas pa cubri perdidanen.

Pero awe nos lo wak con POPULISMO den gran forma lo wordo hunga simplemente pa por mitiga e daño cu e retiro di Otmar Oduber.

Aurora Funeral Home

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridat
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Ernest Birilo Boyé

Mihor conoci como "Netty"
*21-03-1941 - †07-11-2016

Na nomber di su:

Mayornan : †Wilhelm A. Boyé y †Abelina L. Boyé-Tromp

Rumannan :

Wilfred "Fefe" Boyé y yiunan
Rubert "Ruru" Boyé y Inca Boyé-Wernet
Elva y José Blom-Boyé y yiunan
Omira y Frank Solognier-Boyé y yiunan
Aureen y Adi Geerman-Boyé y yiunan na Hulanda
†Edmund "Muttu" Boyé y yiunan y sra. vda. Maria Luisa de Mateo
Adilia y Eric Oduber y yiunan

Tanta : Lurdes Cardoso-Boyé y familia na Corsow
Sobrino- y sobrinanan : Irima, Jursey, Marlon, Marvin, Nancy, Carroll, Franklin, Rachel, Paula, Paul, Rebecca, Abigail, Jonathan, Nelleke, Sharity.

Primo- y primanan.

Ex coleganan di SEL Maduro & Sons
Ex coleganan di Rodhana Security

Demas famia: Boyé na Aruba, Corsow y Hulanda, Tromp, van Arneman, Sophia, Blom, Cruz, Kock, Solognier, Zievinger, Carrega, Oduber, Cardenas, Wernet, Loopstok, Ruiz, Koolman, Geerman, Da Costa Gomez, Velasquez, Gietel, Adonis, Fingal, Croes, Vrolijk.

Adres di condolencia : Aurora Funeral Home diahuebs 10 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 11 november 2016 . Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa se den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Nicolasa Trimon

Cariñosamente yama 'Tia'

Na bida tanta/mama di criansa di nos colega Rimmie Tromp, docente na unidad Salubridad y Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Rimmie y demas famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu 'Tia' sosega na paz den brasa di señor.



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

FROM THE CREATOR OF *TAXI DRIVER* AND *RAGING BULL*

AMY ADAMS JEREMY RENNER FOREST WHITAKER

"THE BEST THING SCHRADER HAS DONE IN DEC" **★★★★★**

DOG EAT DOG

NICOLAS CAGE WILLEM DAFOE

BASED ON EXTRAORDINARY TRUE EVENTS

IN CINEMAS NOVEMBER

LIBRE DE PECADO

Oh, the joy of family.

IN THEATRES NOVEMBER

ARRIVAL

FROM THE DIRECTOR OF SICARIO AND PRISONERS

IN THEATRES 11.11

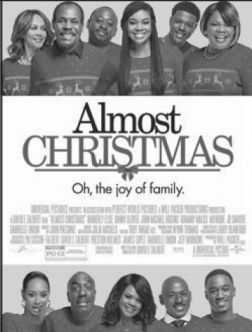
SCHEDULE FOR

November 10 - November 16

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
DOG EAT DOG	DOG EAT DOG		
daily: 8:45	daily: 7:45 10:00		
late: 11:15	late: 12:15		
ARRIVAL	ARRIVAL		
daily: 6:45 9:30	daily: 8:45		
late: 12:00	late: 11:45		
ALMOST CHRISTMAS	ALMOST CHRISTMAS		
daily: 4:30 7:00 9:30	daily: 8:45		
matinee: 12:00	matinee: 11:45		
late: 12:00	late: 11:45		
QUEEN OF KATWE	QUEEN OF KATWE		
matinee: 1:00	matinee: 2:00		
INFERNO	INFERNO		
daily: 6:45 9:30	daily: 8:30		
late: 12:00	late: 11:30		
AMERICAN PASTORAL	AMERICAN PASTORAL		
daily: 4:00	daily: 5:45		
matinee: 12:45	matinee: 2:45		
LOVING	LOVING		
daily: 6:00	daily: 5:30		
matinee: 3:15	matinee: 2:30		
TROLLS	TROLLS		
daily: 4:30	daily: 4:30 6:45		
matinee: 12:00 2:15	matinee: 2:00		
LIBRE DE PECADO	LIBRE DE PECADO		
daily: 4:00	daily: 9:00		
DOCTOR STRANGE 3D	DOCTOR STRANGE 3D		
daily: 6:00 8:45	daily: 5:30 8:30		
matinee: 12:30 3:15	matinee: 2:30		
late: 11:30	late: 11:30		
JACK REACHER NEVER GO BACK	JACK REACHER NEVER GO BACK		
matinee: 12:30	daily: 5:00		
BOO A MADEA HALLOWEEN	THE ACCOUNTANT		
daily: 6:45 9:15	daily: 5:15		
matinee: 11:45	matinee: 2:15		
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT			
matinee: 2:30	late: 11:45		

LATEST RELEASES



Na caminda pa Curacao Extreme Finals 2016

	Name	Last name	Car name	Model
Container # 1	Lin Kedy	Angela Koolman	Speed arow Don't panic	Pontiac Mustang
Container # 2	Gilbert Kedy Alexander	Wernet Koolman Wouters	Henny leo Don't panic Rotech	Dragster Dragster Starlet 13B
Container # 3	Darcy Nason	Franken Marta	Don chato Nonchi tech	S10 2rz Starlet 4ag
Container # 4	Carlton Ryan	Ling Croes	Lings racing track star	Mustang Supra
Container # 5	Vernima Micheal Robert	Angela Croeze Tromp	Xiondrik turbo Black shaddow Robert Racing	Pick up 1000 Starlet 2rz Starlet 5e
Container # 6	Reinaldo Orlando Bruno	Kelly Bello Croes	Dragon is back Bello Racing Bruno Racing	Starlet 3sgte Civic b18 Tercel 3sgte
Container #7	Jobert Jean carlo	Reyes Ras	Reyes bros Jr Madness	Mustang 120Y sr20
Container # 8	Jonavan Raul Randy	Rosel Lopes Ras	Super Sonic Arends racing hot wheels	Dragster Alterd Dragster

ORANJESTAD (AAN)— Ya caba tanto e lista di e auto nan como e brommer nan a keda cla pa loke ta trata nos hereon an cu lo sa di bay defende nos digno bandera di Aruba, durante die dianan di 1-2-3 December 2016 durante di e caredanan di Drag cu ta hiba e number di Curacao Extreme Finals 2016.

DIARIO a haya sa, cu pa e gran vento aki, loading lo bay tuma lugar Diasabra awo pa 1 or di merdia, na e waf di Bacadera.

Aki DIARIO ta presenta e lista di kendenan ta bay defende nos bunita bandera y number di Aruba den Drag y como team Aruba. DIARIO ta desea tur e coredornan aki, tur clase di exito.

E lista ta: 1. Kevin Has-

Kock, 18. Jurgen Angela, 19. Luigene Eduarda, 20. Jairo Paesch, 21. Raul Lopez Jr., 22. Reginald Geerman, y 23. Omar Lanoy.

Finalmente tin: 24. Norwin Dania, 25. Bryan De Cuba, 26. Rhajin Donata, y 27. Eduard Dirksz.

Poderosa India Rosa



Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidea. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

TEL: 661-7471 / 743-9975 / 567-6670

Haya un baño gratis pa suerte of amor.



LONG LIFE

TEL: 5880846 /7459154

Nos ta fura y spuit set di sala, comedor.

Nos ta fura colchon.

Busca mainta, entrega atardi.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota

Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa motor pa porta di cura, marca "Proteco" na prijs y calidad sin competencia. Ta service otro marca tambe!



Awe 11-11, ta bai un pabien hopi special pa **DANNAH** cu ta cumpli su sweet **18**. E ta haya hopi pabien, brasa, sunchi di henter famia. Y tambe di su friendsnan di Colegio Arubano y Cross Fit. Let's the party begin! We love you!



Awe 11-11, ta bai un pabien hopi special pa **DANNAH** cu ta cumpli su sweet **18**. E ta haya hopi pabien, brasa, sunchi di henter famia. Y tambe di su friendsnan di Colegio Arubano y Cross Fit. Let's the party begin! We love you!

Presidente di Parlamento ta felicita Presidente electo di Merca Donald Trump

ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, ta felicita e presidente nobo di Merca sr. Donald Trump. Wyatt-Ras a tuma nota cu e no tabata un eleccion facil pa e comunidad di Estados Unidos y cu nan no a spera tal resultado.

Sin embargo segun Wyatt-Ras esey ta parti di un eleccion unda cu tur cos por ta posibel. E tabata un eleccion unda e cantidad di votonan pa ambos candidato tabata hopi serca di otro y unda cu te hasta prensa no a mira cierto posibel votadonan.

Wyatt-Ras cu ta casa cu un Americano tin un relacion hopi estrecho cu Merca y Mericanonan. E no ta spera di mira cambio den e relacion entre Aruba y Merca.



Den e caso aki e relacion aki ta di hopi aña pasa y e relacion di Aruba cu Merca tambe ta estrecho pa loke ta trata turismo.

Wyatt-Ras no ta mira cambianan den esaki

tampoco. Wyatt-Ras tin hopi admiracion pa e trabou cu presidente Obama a haci especialmente mundialmente pa fortalece contacto cu otro paisnan y ta spera cu Trump lo por continua e trabou aki.



Christmaslicious DINNER & DANCE PARTY | PART 2

Bin baila, goza y disfruta di un experiencia inolvidabel di pasco hunto cu bo pareha, famia, coleganan of amigonan den un tremendo ambiente cu Renaissance so por ofrecebo, cu decoracion clasico di Pasco na Aruba.

Fecha: Diarazon December 21, 2016
Ora: 8pm - 1am
Musica: Buleria y Megateca Genie
Prijs: Afl. 75.00 pa persona
(prijs ta inclui "All you can eat Christmas Buffet")
Porta ta habri 7:30pm
Cash Bar na Florin

Pa mas informashon of ticket sales, please tuma contacto cu Magaly Theijssen na 5236404 of Sue Ann Fortin 5236405

R
RENAISSANCE®
CONVENTION CENTER



HOME & NATURE

CHRISTMAS MARKET

**INDOOR & OUTDOOR SHOPPING
GREAT PRICES ON CHRISTMAS
ORNAMENTS, DECORATIONS,
FURNITURE & ACCESSORIES.**

**COME AND ENJOY SHOPPING
WITH X-MAS MUSIC, DRINKS & SNACKS!**

**FRIDAY NOV. 11TH 10AM-9PM, SHOPPING NIGHT
SATURDAY NOV. 12TH 10AM-6PM**

HOME & NATURE

**SPECIAL
DEALS
TODAY**

ASK FOR
YOUR EASY
CREDIT PLAN!